AUG. 1982

imburgs agblad

Gezondheid!

onderdag 19 augustus 1982. 64e jaargang nr. 194.

eversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

lastingadviseurs vinden dat cus zich de laatste maanden grimmiger opstelt. Een dvoerder van het ministerie financiën zegt dat er van een ele strakkere lijn niets be- is. Er is van de zijde van de natuurlijk wel extra inte- als er een vermoeden van le bestaat. Maar dat is altijd geweest. Het is best mogelijk de fraude in de belastingsfeer toeneemt. Maar van een alge- toegenomen grimmigheid de inspecteurs is geen spra- want iedereen maakt zijn ei- beleid. Een bestuurslid van de rlandse orde van belasting- seurs, dr. N. Nobel, vond toch het klimaat anders was ge- den. Een belastingadviseur geen wettelijk erkend be- geheim. Accountants, aan- ten bij het Nederlands Insti- voor Registeraccountants, en zich wel op een beroepsre- g kunnen beroepen. Maar... egde de woordvoerder van fi- iën eraan toe, niemand kan licht worden mee te werken zijn eigen veroordeling als tingconsulent als er zeer na- kelijk geprobeerd is de fiscus loer te draaien. Een tweede mensen, die vindt dat het grimmiger aan toe gaat, t de consumentenbond. Zo- overheid als bedrijfsleven de klant weliswaar nog als ng, maar onder de druk van conomie krijgen de klachten de consument niet meer die dacht waarvoor de consu- tenbonden zich sterk maken. omfantelijker laat de conso- tenbond zich uit over de be- ding van misleidende recla- Dat werkt in ieder geval goed. de tarieven van het openbaar oer per 1 oktober weer met 5,5 cent omhoog gaan, rijzen de en van het reizen in trein en naar fikse bedragen. Goede pen, het begrip duur wordt goedkoop gezegde.

et weer

lend bewolkt met nu en zon, maar ook kans op een . Middagtemperatuur rond 20 den. Matige tot krachtige enwind.

NDAAG:
n op: 6.30 onder: 20.57
n op: 21.35 onder: 6.28

RGEN:
n op: 6.31 onder: 20.55
n op: 21.59 onder: 7.51

ruiser

De kruiser Ticonderoga van de Amerikaanse marine is zó volgeladen met allerlei geavanceerde wapensystemen, dat het schip te zwaar is geworden om zijn taak naar behoren te kunnen richten. Het schip, dat vliegschepen moet begeleiden en schermen, is door het extra gewicht niet in staat de kruissnelheid van een vliegdekschip te den. Daarmee dobbert de Ticonderoga dus achter zijn bescherming aan, wat natuurlijk tekend is wanneer de vijand vloot in de rug aanvalt. Voor rest is het flink roeien met de men... als ze die hebben, willen ze niet de boot ingaan.

Oefenpop voor EHBO in Beek



Heb al drie mensen gered, tja, ik ... meteen wat ik moet doen, en... bla, bla..."

Politie op jacht

BRUSSEL – De Belgische politie wordt wel eens laksheid verweten als de burger hulp inroept, maar deze week stonden de politieagenten in het Belgische Willebroek toch hun mannetje. Onversaagd rukten ze erop uit toen er een loslopende hond gesignaleerd was, hijgend en met een blauwe tong. Hondsdolheid waarschijnlijk, concludeerden de wakkere agenten, en ze namen geen risico.

Het beest in zicht, werd op enige afstand met acht revolverkogels doorboord en vervolgens met een politiecombi overreden. Het zwaargewonde dier wist zich desondanks nog naar een kanaal te slepen om daarin te verdrinken.

De verbijsterde eigenares van het dier kon de politie toen pas meedelen dat de hond een chow chow was, een honderas bekend om zijn blauwe tong.
Een dierenarts stelde vast dat het beest kerngezond was geweest, het hijgen had alleen te maken met het warme zomerweer. „Er is inderdaad een en ander fout gelopen", gaf de politie in Willebroek toe.

Aanval van preventiewerker CAD:

Drankgebruik in ziekenhuis verontrustend

MAASTRICHT – Drs. Rob Vastbinder, lid van het preventieteam van het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs, doet in een interview in het personeelsblad van het Annadalziekenhuis een felle aanval naar de personeelsbar, de bezoekers- (en patiënten-)bar in de hal van het ziekenhuis en de gewoonte aan bloeddonoren alcoholhoudende dranken uit te reiken. „Een ziekenhuis moet het voorbeeld geven", zegt Vastbinder. „Het is te gek dat het mogelijk is dat patiënten vrijelijk alcohol kunnen gebruiken en dat terwijl je weet dat een belangrijk deel van de mensen die in het ziekenhuis worden opgenomen direct of indirect een alcoholprobleem heeft."

Ook dat het mogelijk is dat personeel onder het werk drank gebruikt verbaast Vastbinder. „Zeker bij precisiewerk zou dat toch onmogelijk moeten zijn. En wat moeten de patiënten wel denken als verplegend personeel of artsen met een alcoholkegel aan het werk zijn?"

Infuus

Maar het grootste probleem is toch dat patiënten de mogelijkheid hebben in de hal van het ziekenhuis sherry en bier te drinken. Vastbinder vermeldt in het interview, dat hij bij een bezoek aan Annadal in de hal een patiënt in kamerjas zag staan, met in de ene hand de standaard van zijn infuus en in de andere een pilsje. Hij vraagt zich ook af wat de invloed van de drank is op het genezingsproces, Vastbinder heeft de indruk dat men zich in het ziekenhuis niet bewust afvraagt, wat de achterliggende oorzaak is van de opname van veel patiënten. Niet alleen komen er mensen met een ziekte die rechtstreeks te wijten is aan alcoholgebruik (lever andere ingewanden) maar ook mensen die dronken van de trap zijn gevallen; en een derde categorie heeft ook een alcoholprobleem, dat in minder oorzakelijk verband staat met de opname, maar dat wel degelijk een rol speelt.

Vastbinder schat dat een kwart van de opnamen in een algemeen ziekenhuis in verband staat met alcoholgebruik. Onderzoek in Venray heeft zelfs uitgewezen dat van de opnamen in een psychiatrisch ziekenhuis de helft een verband heeft met alcohol.

Probleem

Een wetenschappelijk onderzoek, waarvan de resultaten de komende maand gepubliceerd zullen worden, heeft uitgewezen dat tussen de 50.000 en 70.000 inwoners van de provincie Limburg een ernstig alcoholprobleem hebben. Vastbinder verbindt daar de conclusie aan, dat ziekenhuizen meer aandacht moeten besteden aan de mogelijke alcoholproblemen van patiënten.

● Zie verder pag. 3

Op de effectenbeurs van New York, Wall Street, was het gisteren drukker dan ooit. De rentedaling in de VS heeft veel beleggers weer moed gegeven. Vier uur na het begin van de handel waren er al meer dan honderd miljoen aandelen van eigenaar gewisseld. Voor verslag zie pag. 3.

Terlouw:

Houding bonden leidt tot ontkoppeling

NUENEN – Als de vakbeweging vasthoudt aan handhaving van de prijscompensatie, is het onvermijdelijk dat de laagste sociale uitkeringen beneden het minimumloon worden gebracht. Die waarschuwing liet D'66-lijsttrekker Jan Terlouw (minister van economische zaken) gisteravond horen in Nuenen.

Terlouw zei dat D'66 sterk gekant is tegen een ontkoppeling van de laagste uitkeringen en het minimumloon. Door de weigering van de vakbeweging om met de werkgevers de prijscompensatie ter discussie te stellen wordt de door haar beleden solidariteit van de werkenden met de niet-werken volgens Terlouw echter een loze kreet.

„De politiek moet de verantwoordelijkheid nemen een werknemers en werkgevers wijzen op de maatschappelijke onaanvaardbaarheid van een miljoen werklozen", zei Terlouw.

Zijn partij is er voorstander van de lonen voor vier jaar te bevriezen waardoor het bedrijfsleven meer lucht krijgt voor investeringen om nieuwe werkgelegenheid te scheppen.

Ruim 50.000 mensen in Limburg zonder werk

Nieuw record werkloosheid

MAASTRICHT – De werkloosheid in Limburg heeft in juli zowel bij de mannen als bij de vrouwen nieuwe records gescoord. De werkloosheid bij mannen bedraagt nu 14,2 procent (was einde juni 13,4); bij de vrouwen is de werkloosheid bijna één op vijf, namelijk 19,9 procent (was 18,8). In absolute aantallen zoeken thans 33.522 mannen en 18.176 vrouwen een baan.

In tegenstelling tot vorige maand, toen de stijging van de werkloosheid vrijwel alleen door de inschrijving van schoolverlaters werd veroorzaakt, is er nu weer een duidelijk stijging van het overige aanbod. De grotere werkloosheid bij de mannen van 1697 omvatte 766 schoolverlaters. De cijfers bij de vrouwen: 955 meer werklozen waaronder 682 schoolverlaters.

De stijging van de werkloosheid bij mannen was het grootst in de rayons Heerlen (+387), Venlo (+297) en Westelijke Mijnstreek (+203). In Brunssum was er en beperkte groei van 13. De toename per beroepsgroep was het sterkst bij de metaalbewerkers (+325) en bouwvakkers (+319), vervolgens bij personeel algemene dienst en kantoorpersoneel (+264).

Vrouwen

Het aanbod bij de vrouwen steeg het meest in de Westelijke Mijnstreek (+201) en Venlo (+201), terwijl ook hier Brunssum (+19) en daarnaast Valkenburg (+14) een wat geringere groei kenden.

Er kwam bij de vrouwen meer aanbod van kantoorpersoneel (+293), handelspersoneel (+182), sociaal geneeskundig personeel (+149) en, juist in de vakantiemaand, onderwijzend personeel (+149).
De vraag naar personeel bleef onveranderd zeer laag: was 805 en werd 804.
Landelijk steeg de werkloosheid bij mannen met 18.176 naar 375.420 en komt daarmee op een percentage van 11,6. Bij de vrouwen nam de werkloosheid toe met 11.502 naar 175.650, hetgeen 15,5 procent betekent.

Van der Stee: „Fraude zal afnemen"

Minister wil hoogste belastingen verlagen

DEN HAAG – Minister Van der Stee (Financiën) komt met voorstellen om de hoogste tarieven van de inkomstenbelasting te verlagen. Hij verwacht dat daardoor de fraude zal afnemen. Tegelijk wordt het aantal aftrekposten verminderd en zou de indirecte belasting (zoals BTW) omhoog moeten. De minister kondigde woensdag bij de presentatie van een nota over bestrijding van belastingfraude aan, dat hij binnen een maand met concrete plannen komt.

De voormalige staatssecretaris van financiën Kombrink (PvdA), die de fraudenota nog heeft voorbereid, verzette zich in een reactie meteen heftig tegen het voornemen van Van der Stee. Op dit punt wijkt de nota aanzienlijk af van wat hij zelf had bedacht. Kombrink vreest dat het argument van fraudebestrijding dient als dekmantel voor een gewone belastingverlaging voor de hoogste inkomens.
Van der Stee verwacht van een verlaging van de hogere tarieven een blijvende vermindering van de fraude. Als een van de oorzaken van belastingfraude geeft hij aan, dat velen de belastingen te hoog vinden en vooral de tarieven met te grote sprongen vinden stijgen naarmate het inkomen toeneemt.

Kombrink stelt daar tegenover dat in landen met lagere tarieven de fraude niet geringer is. De plannen van Van der Stee leiden tot een vergroting van inkomensverschillen, in plaats van tot de door de PvdA gewenste nivellering.

Volgens de socialist betekent een verhoging van de BTW, die nodig zou zijn om de verlaging van de inkomstenbelasting op te vangen, een aanslag op de koopkracht van de lagere inkomens.
In zijn nota over de fraudebestrijding in de directe belastingen en de omzetbelasting noemt Van der Stee de omvang van die fraude „aanzienlijk". Een schatting van het bedrag dat de staat daarvoor misloopt, durft hij echter niet te geven. Hij wil de controle verscherpen, de pakkans vergroten en de boetes verhogen.

Geringer

Om beter te kunnen controleren zullen er de komende jaren enkele honderden ambtenaren bij moeten komen. De groei van het aantal controleurs is de afgelopen jaren overtroffen door de toename van het aantal belastingaangiften, waardoor de „controledichtheid" uiteindelijk geringer is geworden. Van der Stee noemt dit een „verontrustende ontwikkeling".

Verkiezingen Libanon uitgesteld

BEIROET – De voorzitter van het Libanese parlement, Kamal Al Assaad, heeft besloten de verkiezingen voor een nieuwe president van Libanon die vandaag zouden beginnen tot maandag uiit te stellen. Volgens een communiqué is dit gebeurd om veiligheidsredenen.

De verkiezingen zullen nu gehouden worden in de militaire academie, op 7 km van Beiroet, in plaats van in het parlementsgebouw in Beiroet.

Gisteravond waren er gevechten uitgebroken tussen links-Libanese fracties in de buurt van het parlementsgebouw in Barbir, een van de drie kruispunten die toegang bieden tot Oost-Beiroet.



● *Het Mario Quintet uit het Oostenrijkse Tarrenz.*

Tiroler- en Oberkrainer-avonden in Heerlerheide

HEERLERHEIDE – Feest in Heerlerheide waar in het weekeinde van 27 tot en met 30 augustus het 100-jarig bestaan van fanfare St.-Joseph wordt gevierd. Muziekkorpsen uit Engeland, Oostenrijk en Duitsland komen speciaal voor deze eeuwfeestviering naar Heerlen toe. Uiteraard heeft het bestuur van de fanfare voor een feestprogramma gezorgd met bekende artiesten.

Een tiroleravond staat voor zaterdag 28 augustus op het programma. Het in Oostenrijk zeer bekende Mario Quintet onder leiding van Willy Reich, afkomstig uit Tarrenz verzorgt dan de muziek. Verder werkt aan die avond mee de Musiekkapelle Mils met een Schuhplattnergruppe. Zondagavond gaat men in Heerlerheide op de Oberkrainer-toer met dansmuziek van Die Lustige Dorfmusikanten onder leiding van S. Sterman. Maandagavond wordt het feest besloten met dansmuziek van het Quintet Frans Tiedtke. Dat alles in een groot feestpaviljoen dat op het Corneliusplein wordt neergezet. Ook de kinderen worden niet vergeten tijdens het feest. Zaterdag 28 augustus begint om 14.00 uur een grote kindermiddag in het paviljoen. De clowns Fransie en Bertie, beter bekend als de Jolly Jokers verzorgen dan een twee uur durend optreden met goocheltrucs, acrobatiek en natuurlijk - zoals dat bij clowns hoort - grappenmakerij.

Nieuwslezers zonder snor en baard gevraagd

MUNCHEN/HEERLEN – De directie van de ARD, het eerste Duitse televisienet, pleit in de toekomst voor nieuwslezers zonder snor en zonder baard. In een schrijven aan de bij de ARD aangesloten omroepen wordt gezegd dat doven en slechthorenden zijn aangewezen op het zogenaamde „liplezen" van nieuwslezers en commentatoren. In praktijk kan deze categorie het journaal maar slecht volgen wanneer dat wordt gelezen door besnorde en bebaarde nieuwslezers. „De lippen gaan meestal schuil onder de snor of de baard", aldus de ARD-directie die zegt veel klachten te hebben ontvangen van doven en slechthorenden. In de toekomst wil men dan ook snor- en baardloze journaallezers.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Vara's filmclub: 15.31 Het bed in de holle boom. Tekenfilmpje.
15.38 Het geheim van de levensbron. Laatste aflevering uit de Amerikaanse jeugdfilm.
16.45 - 17.35 De wildernis leeft. „Het bergland van Alaska." Aflevering uit de vierdelige documentaire over de laatste wildernissen op aarde.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 De 7 van Blake. „Het aftellen." Britse science-fictionserie.
19.50 Je ziet maar. Popmuziek, informatie, onderzoeken en service speciaal voor jongeren.
20.40 De onderste steen. „Ieder voor zich..." Een kwestie van overleven. Miljoenen Amerikanen leven in het besef dat een nuclaire oorlog onvermijdelijk is. Sommigen trekken naar het platteland om de chaos van een komende politieke of economische omwenteling te ontvluchten. Zij zingen psalmen, prediken het voortbestaan van de sterksten en bewapenen zich tot de tanden. In deze BBC-film komen vrouwen, die met machinegeweren leren omgaan, en studenten, die een „overlevingscursus" volgen, aan het woord.
21.30 Journaal.
21.55 Politieke Partijen. Extra uitzending van de Centrum Partij i.v.m. de komende Tweede-Kamerverkiezingen.
22.05 Verre volken. „De Papoea's in het Sepikgebied: Krokodillencultus in Oostelijk Nieuw-Guinea." Aflevering uit de Japanse serie documentaires over bedreigde natuurvolken.
22.55 Journaal.
23.00 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.44 Bereboot.
18.49 Cijfers en letters. Spelprogramma.
199.15 De Sullivans. Tv-serie.
19.41 - 19.51 Politieke Politieke Partijen. Extra uitzending van de Socialistische Partij i.v.m. de komende Tweede-Kamerverkiezingen.
20.00 Journaal.
20.27 Centennial. „Het fortuin" (2). Tv-serie. De bloedverwanten van Nacho vertellen welke hindernissen ze op hun weg naar Colorado moesten overwinnen.
21.15 Brandpunt - Verkiezingen. Met het oog op de Tweede-Kamerverkiezingen van 8 september brengt Brandpunt een serie van vier uitgebreide vraaggesprekken met de lijsttrekkers van D'66, VVD, PvdA, en CDA. Vanavond drs. Ed Nijpels, lijsttrekker van de VVD.
22.00 Op het spoor van de mens. „Een vaste woonplaats." Zesde aflevering uit de zevendelige BBC-serie over de geschiedenis van de mens.
22.50 Journaal.
23.00 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Heute.
10.03 Internationale Leichtathletik-Sportfest.
11.05 Ich will nicht leise sterben.
12.00 Umschau.
12.10 Bilanz.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Heute.
16.10 Tagesschau.
16.15 Das Streitgespräch. Live-discussieprogramma over de vraag of vrouwen in de toekomst een bijdrage zullen (moeten) leveren aan de militaire defensie van Duitsland.
17.00 Pan Tau... „De verwisselde bolhoed." Kinderprogramma.
17.30 Geschichten von der Ruhr. „Hoe water een berg ópstroomt en hoe de eerste kolen gevonden werden."
17.50 Journaal.
18.00 Das Kriminalmagazin.
18.10 Hollywood-Geschichten aus der Stummfilmzeit. „Comedy- een ernstige zaak."
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Gärten der Phantasie. „Antonio Gaudi: Plaza."
20.00 Tagesschau. Aansluitend: Der 7. Sinn.
20.18 Klassenziel nicht erreicht. Film over de oorzaken en de werking van falen op school.
21.05 Rätselflug (3). „De jacht met de helikopter." Kwisprogramma.
22.05 Dancin'. Een video-collage van Dieter Finnern waarin beelden uit het leven van alledag zijn gekoppeld aan muziekopnamen van de verschillendste soorten.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Die Barke von Venedig nach Padua. Muzikale comedie van Adriano Banchieri (uit 1603), onder regie van Jaap Drupsteen met medewerking van het „Collegium Vocale Köln."

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland I.
14.57 Programma-overzicht.
15.00 Heute.
15.03 ZDF-Ferienprogramm für Kinder. Sindbad. „Avonturen op het Amazone-eiland." Tekenfilmserie.
15.30 Vakantiekalender.
15.40 De wensfilm. Wickie: „De vlucht."
16.00 Nosey, der Superdetektiv. Jeugdfilm.
17.00 Heute.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma.
17.50 Billy. „Een man namens Jerry Toth." Jeugdserie.
18.20 Es muss nicht immer Mord sein. „Moderne Duitse misdaadfilms." In deze nieuwe vierdelige serie worden via het medium film de bekendste Duitse auteurs van misdaadromans aan het publiek voorgesteld. Vanavond: „Een doodzekere tip" van Horst Bosetzky.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Dalli, Dalli. Spel en plezier met Hans Rosenthal.
21.00 Heute-Journal.
21.20 Kennzeichen D. Nieuws uit Oost en West.
22.05 Fern vom Land der Ahnen. „Drie Duitse verhalen uit Argentinië." Drie Duitse emigranten in Argentinië, die tijdens de economische crisis van de 30er jaren hun heil in het buitenland zochten, vertellen over de hoop die zij koesterden op een betere toekomst.
23.25 Heute.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma.
188.30 Textiles Gestalten. „Van knopen tot vlakken." Serie over textile vormgeving, ditmaal over makramee.
19.00 Bädekers Rheinreise 1849. „Worms". Serie over klassieke literatuur waarin Rijnreizen centraal staan.
Gärten in England. „Technicolor en technologie-1914 tot nu." Serie over de geschiedenis van de Engelse tuinarchitectuur.
19.45 Journaal 3. Regionale actualiteiten.
20.00 Tagesschau.
20.15 ■ Anton der Letzte. Oostenrijkse speelfilm van E.W. Emo uit 1939. Met Hans Moser, O.W. Fischer, Elfriede Datzig en anderen. Anton is butler bij graaf Othmar von Erlenburg. Nog meer dan de graaf zelf is Anton traditiebewust en stoort zich dan ook aan de weinig standsbewuste jonge graaf Willy. Woedend op de respectloze pachter Franz Lugauer, die de forellenbeek van de graaf heeft omgeleid, begint hij een rechtsproces dat steeds grotesker vormen aanneemt.
21.40 Frida Kahlo. Film over de Mexicaanse schilderes Frida Kahlo.
22.40 Soap oder Trautes Heim (11). Amerikaanse komische serie.
23.05 Nachrichten.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.25 Der Ferienfilm: Chandar, der Schwarze Leopard. Amerikaanse speelfilm van Winston Hibler uit 1972.
19.00 Die Buddenbrooks (9). Tv-serie naar een roman van Thomas Mann.
20.00 Mein Tagebuch. „Het verboden gevoel."
20.45 Bilderbogen. Een bezoek aan het atelier van de kunstschilder André Ficus.
21.00 Sport unter der Lupe. Reportages, feiten en meningen.
21.45 Fundgrube und Labyrinth. De Lotharingen-musea van Metz en Nancy.

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Emilie. „Emilie en Sidonië". Belgische tekenfilmserie.
18.05 Er was eens... de mens. „Peter de Grote en zijn eeuw. Negentiende aflevering uit de Franse animatieserie van Albert Barillé over de geschiedenis van het mensdom.
18.35 Avonturenboeken. „De taal der dieren." Tv-serie.
19.17 Uitzending door derden. Een programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Paradijsvolgels (24). Tv-serie.
21.05 Panorama-Zomereditie. „Door eten bezeten." Reportage over Amerikanen en hamburgers, en over de manier, de snelheid en de hoeveelheid waarmee voedsel in Amerika wordt gemaakt, verkocht en gegeten.
21.55 Het valkennest. „Een donkere dag." Negende aflevering uit de Amerikaanse Tv-serie. Angie ontmoet in San Francisco Douglas Channing, in gezelschap van de weduwe Mara Wingate en de schilder Arthur Masefield. Douglas en Arthur zijn gewezen rivalen. Arthur komt naar het Valkennest om Angie's portret te schilderen. Ook Douglas brengt een bezoek aan Angie. De Gioberti's hebben problemen met dochter Vickie. Nadat Vickie's vriend Mario er niet direct in heeft toegestemd met haar te gaan samenwonen, zit Vickie in de put. Ze voelt wel wat voor het idee van Lance om in San Francisco te gaan wonen. Lance denkt dat hij op die manier moeilijkheden in het gezin Gioberti kan veroorzaken.
22.45 Sporttribune.
23.15 Journaal.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. „Reductie en vergroting van machines." Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 Ciné Vacances. Jongerenmagazine.
18.45 Faites vox jeux - Vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Namen.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Les Academies de Musique. Onderzoek van Marie-Anne Mengeot en Claude Lebrun naar muziekacademies.
20.25 La Peau de Torpedo. Franse politiefilm uit 1970 van Jean Delannoy met Stéphane Audran, Lilli Palmer, Klaus Kinski. Niemand, ook niet zijn vrouw Dominique, vermoedt dat de antiquair Nicolas Krestowics in werkelijkheid een spion is. Hij krijgt de opdracht zich bij de mooie Francoise te installeren. Door een ongelukkige samenloop van omstandigheden doodt Dominique haar man, waardoor ze voor het spionagenet een gevaarlijke tegenstander wordt.
22.15 Le Carrousel aux images et Le Monde du Cinema. Filmmagazine.
23.15 Journaal en weerbericht.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws:elk heel uur.

7.02 Het levende woord. 8.06 Hier en nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-globaal. 16.02 Goudenregen ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Stappen in de States. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-magazine. 19.02 Leger des heilskwartier. 19.17 De wereld zingt Gods lof. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije zomertoer. 22.00 NCRV-donderdag-sport. 22.55 Verglijkenissen mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Laat op. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar wakker (6.50 Het levende woord).

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.35 en 8.33 AVRO's Radiojournaal) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De ondergang van Nederlands-Indië. 10.03 De AVRO-klok. (10.04 AVRO's radiojournaal). 11.00 AVRO's Radiojournaal. 11.03 Praatpaal extra. 11.03 De radio lawaaipapegaai. 11.45 De AVROklok. (12.16 Uitzending voor de landbouw, 12.26 mededelingen voor land- en tuinbouw). 14.00 De AVRO-klok. Achtergronden en herhalingen. (14.00, 15.00 en 16.00 uur AVRO's Radiojournaal). 16.32 De AVRO-klok. Aktueel en informatief. (16.32 en 16.55 Sport 17.00, 17.36 en 18.10 AVRO's Radiojournaal). 18.30 Kleur. 19.00 Moderne media. 19.20 Richting. 19.30 Promenade orkest. 20.03 Oorlog en vrede. 21.17 Spel met poëzie. 21.30 Micro electronica in bedrijf. 22.00 Follow me, een zomerse samenvatting. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-23.55 Jazz spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top 10. 13.50 50 pop of een envelop. 15.03 Tros top 50. 18.03 Politieke partijen. 18.13 De avondspits. 19.03 Poster. 20.02 Soul show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 Elpeewerk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Groot en klein. 9.00 Orkeststukken. 10.05 Klassieke pianomuziek. 11.05 Tsjechisch ochtendconcert. 12.10 Radio Blazersensemble. 13.05 Luchconcert. 13.55-17.00 Zo klonk het vroeger. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum 2. 20.00 Radio filharmonisch orkest. 21.20 Annapolis koperkwintet. 21.25 Het zout in de pap. 22.00 Het pijnlijkste ogenblik. 22.30-23.00 Engels koor muziek uit de vorige en deze eeuw.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. Een wakker programma d[...] je op dreef helpt. 7.10 Hitrevue. 7[...] Splinternieuws. 9.03 Dag-in, dag-u[...] 9.05 Belletjes. Lichte sprankelen[...] liedjes en instrumentale muziek.
Limburg: 10.05 Parkeersch[...] vakantie-editie. Een bont magazi[...] met veel muziek. 10.30 In het spio[...] netje. Cursiefje. 11.00 Galerij. Ko[...] Tentoonstellingsnieuws. 12.[...] Splinternieuws. 12.10 Variete v[...] twaalf tot twee. Non-stop muziek[...] 12.45 Het schurend scharniert[...] Cursiefje. 13.10 Kleine middagmu[...] ziek.
Antwerpen: 14.00 Een plaatje onde[...] de zon. Luchtige zomermuziekje[...] 16.00 Splinternieuws. 16.10 Zome[...] lexicon. Ontmoetingen in de show[...] business met Yvonne Lex. Van[...] daag: Wim Sonneveld, Bob Scholte[...] Jack Sels en Jean Sablon.
Brabant: 17.05 De kleinste keuz[...] Jongeren van 6 tot 12 jaar kiez[...] hun favoriete plaatjes. 17.30 Kinder[...] journaal. 18.00 Focus-kort. Het r[...] gionaal nieuwsmagazine van BRT[...] 18.10 Belgische produkties. Plat[...] en eigen produkties met in hoofd[...] zaak Vlaams talent. 19.10 Jazz zo[...] der moeite. 19.53 Onderweg. Katho[...] liek-levensbeschouwelijke uitzen[...] ding.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht[...] wacht wel. Programma gericht op[...] de jeugd met LP-pop en culture[...] informatie. 21.00 Splinternieuws[...] 22.05 Blues en blue ballads. Geva[...] rieerd jazzprogramma. 23.00-23.[...] De nachtridder. Liedjes uit alle lan[...] den.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag[...] nieuws, weerbericht, vakaturebank[...] agenda en nieuws. 18.00 ANP[...] Nieuws. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.1[...] Het geheim. Programma rondom[...] kunst. 18.50-19.00 Programma voor[...] Marokkanen en Tunesiërs.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3[...]

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 uur op el[...] half en heel uur, van 9.30 tot 16.[...] uur en van 18.30 tot 23.30 uur op el[...] half uur.

5.30 Der fröhliche Wecker. Mit Hu[...] go, Axel und die Puhvogels. 8.0[...] RTL- Aktuell. Musik und Informa[...] tionen mit Alexander Wischnewsk[...] 8.30 Mister Morning. Mit Thoma[...] Gottschalk. 10.30 Dacapo. Mit Mon[...] ka. 11.00 Rund um die Welt. Mit Ra[...] ner. 12.00 RTL-12 uhr Mittagspaus[...] Mit Carlheinz Hollmann aus Studi[...] 4. 14.00 Hits bei RTL. «Die Vier vo[...] der Schulbank», Heute mit Micha[...] Haas. 15.00 Die blaue Stunde. Al[...] gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... M[...] Hans-Jürgen Bäumler. 17.00 Tak[...] five. Luxemburg live mit Feli[...] 17.30 RTL-Aktuell. Musik und In[...] formationen mit Hartmut Schröte[...] 19.00 RTL-young. Mit Honey Be[...] Benson. Ab 20.00 «Country Coach[...] mit Dave. 22.00 Schmusi-time. M[...] Edy. 23.00 - 1.00 Jörg Ulrich's F[...] rienspass.

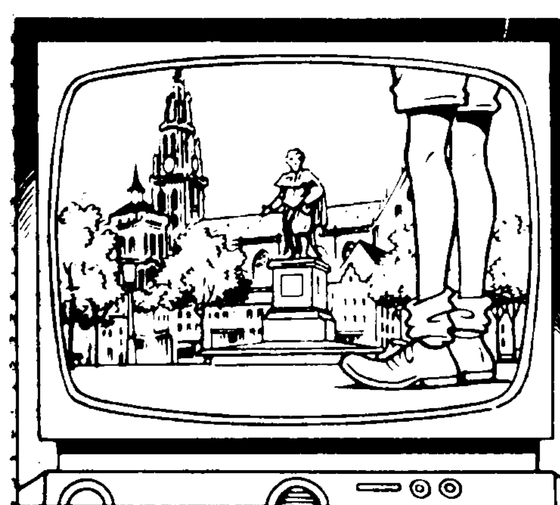
puzzel van de dag

gehoorzaam / prachtig	▼	spies / vloeistof	▼	▼	watervogel / Europeaan	▼	kreet
▶		▼			▼		
onvast ▶ / bont bedrukte katoen							met een eg werken
▶				rivier in Spanje		denkbeeld	▼
Frans lidwoord ▶ / spoedig			uniek ▶ / rivier in Noord-Brabant	▼		▼	
▶			▼		decigram ▶		
ei (Eng.)		laan ▶					
▶			het zij zo ▶				

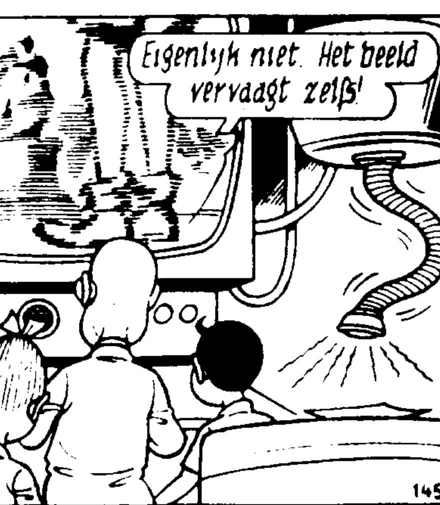
oplossing van gisteren

- b - - - n g
g e r a n i u
- s o l - s l
r e n e t - -
- f d - o e l
s f e e r v o
- e e n s - g
- n l - o g e

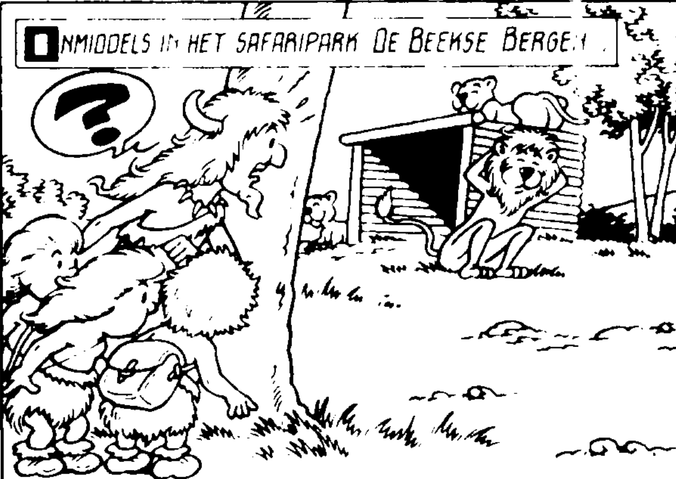
de belhamel-bende





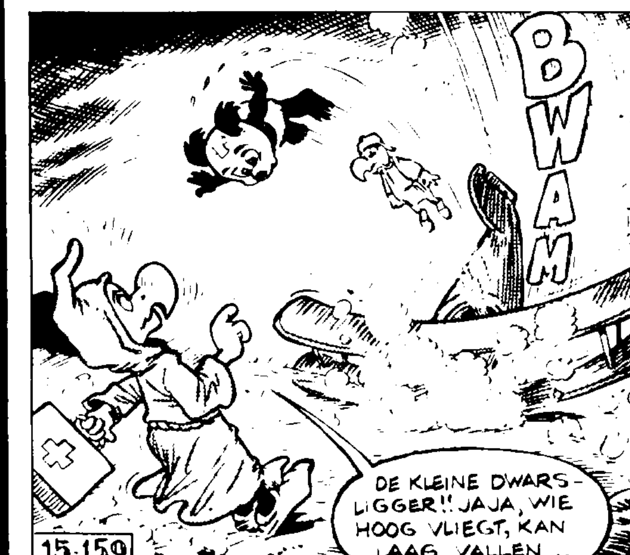








panda en de noodklokkenluider







recept

Spitskool met tomaten en kaas

2 uien, 40 g boter, 500 g spitskool, basilicum, 4 tomaten, zout, peper, 150 g belegen geraspte kaas.

Bak de schoongemaakte en kleingesneden uien in de boter lichtbruin. Voeg de fijngesneden kool toe met wat basilicum. Smoor de uien en de kool gaar, waarbij de kool iets kanpperig moet blijven. Voeg de ontvelde en in partjes gesneden tomaten toe en smoor deze nog even mee.

Maak het gerecht op smaak met wat zout en peper. Roer er van het vuur af de geraspte kaas door.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzit[...] J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37 6411 RS Heerlen Postbus 3100 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

GROOTSTE KOOPGOLF IN BESTAAN VAN BEURS

Koersen Wall Street schieten fors omhoog

WASHINGTON – Sterk dalende rentetarieven hebben de beurs van New York onverhoeds in de grootste koopgolf van zijn bestaan gestort. Nadat dinsdag de prijzen al sterker dan ooit tevoren in één dag waren opgelopen, zette de handel zich gisteren in een bij tijden chaotisch tempo voort. Van de 1798 aandelen die in Wall Street werden verhandeld, gingen er 1447 omhoog en slechts 164 omlaag. De orders overrompelden de handel soms compleet: binnen twee uur na opening van de beurs waren al 65.630.000 aandelen in andere handen overgegaan en dat was een nieuw record. Het oude stond op 43.050.000 en dateerde van 5 november 1980.

De computers konden al deze actie niet bijhouden, de beurstikker had een vertraging van een kwartier. Economische deskundigen schreven de euforie ten dele toe aan een voorzichtig vertrouwen dat de economie eindelijk een wending ten goede heeft genomen.

De rente voor kortetermijnleveringen was in de afgelopen dagen scherp gezakt – de markt reageert op het vertrouwen dat de beweging zich nu ten langen leste heeft doorgezet naar de leningen op lange termijn. Een ander teken van economische opleving: in juli trok de woningbouw scherp aan, onder invloed van gesubsidieerde bouwprogramma's.

Rentedaling

De daling van de rente – steeds meer banken hebben die woensdag bepaald op 14 procent voor hun belangrijkste klanten (zgn. prime rate) – wordt algemeen toegeschreven aan een verandering van het beleid van de nationale bank in de VS, de inspanningen van de regering om de enorme begrotingstekorten terug te brengen en een algemeen gevoelen dat de inflatie nu onder controle is.

Hoewel het Witte Huis onmiddellijk gereed stond om de opleving op het conto te schrijven van Reagans plannen om de belastingopbrengst te verhogen, zeggen analysten van makelaarshuizen dat vooral de zwakke economie ermee te maken heeft.

Banken waren zeer terughoudend bij het uitlenen van geld, omdat – bij een werkloosheidspercentage van bijna 10 – de faillissementen steeds meer begonnen voor te komen bij grote bedrijven, banken en handelaars in effecten. Een dalende industriële produktie was een andere factor die ertoe bijdroeg dat de vraag naar geld uit de particuliere sector dramatisch verminderde.

De federale bank heeft in de afgelopen weken de geldkraan verder opengedraaid, er is meer krediet beschikbaar en belangrijke voorspellers van de ontwikkelingen van de rentestand hebben hun aanvankelijke visie dat die zou blijven stijgen, dinsdag herzien. Dit leidde tot het volgens sommige woordvoerders „kopen in paniek" van degenen die niet alleen willen blijven profiteren van de hoge opbrengst van investeringen, maar soms vrijwel blindelings reageren op het oordeel van sommige deskundigen.

Wat de vooruitzichten betreft: in Wall Street durft vrijwel niemand daarover veel met enige zekerheid te zeggen. Naar verwachting zullen de rentetarieven tegen het eind van dit jaar weer enigszins gaan stijgen. Daarna zou de daling opnieuw intreden.

● Niet alle joden zijn het eens met de Israelische politiek ten opzichte van Libanon. In Israel zelf is de beweging "Vrede Nu" actief, die ijvert voor een vreedzame regeling van het Palestijnse probleem. In Londen demonstreerden gisteren orthodoxe joden tegen het beleid van Begin. Op een van de protestborden valt te lezen dat de demonstranten de 'zionistische agenten' ervan beschuldigen de oorzaak te zijn van de terroristische aanvallen op joden in de wereld.



Onderzoek onder jongste kiezers:

Vooral voorkeur voor VVD en PSP

DEN HAAG – De jongste kiezers zullen op 8 september de voorkeur geven aan de VVD en de PSP, terwijl ook CPN en PPR meer dan gemiddelde aantrekkingskracht op de jongeren hebben. Dat blijkt uit onderzoek onder 1000 jongeren van 18 tot en met 24 jaar dat is verricht door Inter-View en bewerkt door Maurice de Hond.

Van de jonge kiezers noemde 70 procent een voorkeurspartij. VVD, CDA en PvdA zullen vermoedelijk elk 20 tot 25 pct. van de jonge stemmen trekken. De PSP trekt 10 pct. van de jonge stemmen en D'66 7 pct. CPN en PPR trekken allebei 5 procent. De rest van de kleine partijen trekt 5 procent van de jonge stemmers.

Het CDA en de PvdA blijken gemiddeld minder jongeren te trekken dan de VVD. D'66, PSP en PPR trekken gemiddeld meer jonge stemmen, vergeleken bij de score onder alle kiezers. De PSP trekt verhoudingsgewijs de meeste jonge stemmen. Terwijl Nederland plus-minus voor 3 procent die partij kiest, is de jeugd het drie keer zo vaak eens met de PSP.

Teruggevallen

D'66 is in de cijfers uit de peilingen enorm teruggevallen. De democraten scoorden meestal 20 tot 30 procent onder jonge kiezers. Volgens Maurice de Hond trekt het beeld bij de PvdA weer bij als de groep kiezers van 24 tot en met 29 jaar worden beschouwd.

Alcohol in ziekenhuis alleen in het Zuiden

● Vervolg van pag. 1

HEERLEN – Alcoholverstrekking blijkt een vrijwel exclusieve zuidelijke aangelegenheid te zijn. Alleen in de ziekenhuizen in Heerlen en Maastricht en in Welterhof in Heerlen wordt alcoholhoudende drank verkocht, en verder nog in één ziekenhuis in Tilburg. Zowel in De Wever als in Welterhof is het café in de hal een punt van langdurige discussie geweest. Men is tot de conclusie gekomen dat wie alcohol wil hebben er toch wel aan kan komen en dat alcoholverstrekking in het ziekenhuis zelf nog een vorm van controle mogelijk maakt.

In De Wever ligt wel een strikt verbod voor het personeel op alcoholgebruik in werktijd. In Welterhof is een andere overweging vóór het „café" in de hal, dat de „bewoners" in Welterhof ook een supermarkt, een postkantoor en een wasserette aantreffen, bedoeld om ze in contact te houden of te brengen met de gewone samenleving. „En daar hoort een café nu eenmaal ook bij", zegt directeur Nijsten, die bovendien meent dat „een pilsje drinken" sterk verweven is met de dagelijkse gang van zaken in Limburg.

Einde van „nachtmerrie-Beiroet" in zicht

Alles gereed voor vertrek Palestijnen

BEIROET - JERUZALEM – Het einde van de „nachtmerrie-Beiroet" lijkt in zicht. Volgens de Libanese autoriteiten is alles gereed voor de evacuatie van de Palestijnse strijders uit het westelijk stadsdeel. Het Libanese kabinet is gisteren akkoord gegaan „Met het plan dat met de Amerikaanse speciale afgezant Philip Habib werd opgesteld voor het vertrek van de Palestijnen en het redden van de hoofdstad Beiroet". De Libanese regering zal vandaag de betrokken regeringen (van de Verenigde Staten, Frankrijk en Italië) verzoeken troepen te leveren voor de internationale macht die op de evacuatie moet toezien.

Premier Shafic al-Wazzan zei dat met de uitvoering van het plan, die twee weken in beslag zal nemen, zaterdag of zondag zal worden begonnen. Zijn minister van buitenlandse zaken, Foead Boetros, voegde daaraan toe dat de dag van het begin van de evacuatie binnen 24 uur zal worden bekendgemaakt.

Volgens de Israelische militaire radio zal de Israelische piloot Aharon Ahiaz, die door Palestijnse strijders in Beiroet gevangen werd genomen, een dag voor het begin van het vertrek van de Palestijnse guerrillastrijders uit de Libanese hoofdstad worden vrijgelaten.

Dit staat in het slotdocument van Philip Habib dat gisteren aan de Israelische premier, Menachem Begin, is overhandigd. Diezelfde dag zullen de lijken van negen Israelische militairen die in 1978 in Zuid-Libanon gedood werden, worden overgedragen. Israel had die vrijlating en overdracht met kracht geëist.

Antwoord

Het Israelische kabinet zal vandaag na een speciale kabinetszitting zijn definitieve antwoord geven op het document van Habib.

De Libanese premier zei dat de terugtrekking van de Palestijnse strijders uit Beiroet de eerste stap zal zijn ter uitvoering van de resoluties 588 en 509 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties inzake Libanon die betrekking hebben op het staken van het vuren op het Libanese grondgebied en de algehele terugtrekking van de Israelische troepen.

De Israelische militaire woordvoerder heeft gisteren meegedeeld dat in de nacht van dinsdag op woensdag bij een botsing met Palestijnse strijders bij het dorp Abadiye, ten oosten van Beiroet, twee Israelische militairen zijn gedood en vier zijn gewond.

Ook woensdagochtend hadden zich nog enkele botsingen voorgedaan waarbij drie Palestijnen werden gedood en vijf gevangen werden genomen.

Muiterij op Seychellen neergeslagen

NAIROBI – Aan president Albert Rene getrouwe troepen hebben gisteren op de Seychellen een muiterij onderdrukt. Ze heroverden het nationale radiostation waar de opstandelingen naar hun zeggen 200 mensen in gijzeling hielden. Dit heeft het officiële persbureau van de eilandengroep, SPA, bekendgemaakt. Volgens ooggetuigen, telefonisch geraadpleegd vanuit Nairobi, zijn er veel slachtoffers gevallen.

De gijzelaars zijn, zo maakte SPA bekend, in veiligheid. Zij waren sinds dinsdagmorgen in handen van de muiters. Deze muiters waren volgens SPA „een kleine groep onverantwoordelijke soldaten". Het andere deel van het leger dat in totaal 600 soldaten telt heeft met behulp van de op de eilandengroep gestationeerde Tanzaniaanse officieren en soldaten ook het hoofdkwartier van de politie, het televisiestation in Unio Vale en de nieuwe haven van de hoofdstad Victoria heroverd.

De muiters verklaarden over de radio dat zij het bewind van president Albert Rene niet omver wilden werpen, maar dat enige regeringsleden die de soldaten slecht behandelden moesten worden afgezet. Zij dreigden met neerschieten van de 239 gijzelaars die ze naar hun zeggen in hun macht hadden.

Deelnemers zullen worden vervolgd

Werkonderbrekingen in Poolse havenstad

WARSCHAU – Arbeiders van de Warski-werf in de Poolse havenstad Szczecin hebben gisteren het werk voor een kwartier neergelegd om een demonstratie te houden voor het monument voor de slachtoffers van de onlusten in 1970. Dit heeft de staatstelevisie gisteravond bekendgemaakt.

Volgens de televisie die een communiqué van garnizoenscommandant van Szczecin aanhaalde zullen de organisatoren en deelnemers aan deze manifestatie strafrechtelijk en arbeidsrechtelijk worden vervolgd. Het communiqué legde er de nadruk op dat slechts een deel van de arbeiders reageerde op de oproep van de „extremistische activisten" van het verboden vakverbond Solidariteit en dat het de organisatoren niet lukte een grote demonstratie te houden.

De arbeiders van de Warski-werf herdachten het begin van de grote zomerstakingen in Szczecin, 19 augustus 1980, waaruit Solidariteit voortkwam. Volgens de televisie verliep de manifestatie zonder incidenten.

Andere fabrieken deden niet mee aan de actie, aldus de televisie. Het vakverbond, dat voor het uitroepen van de noodtoestand in december vorig jaar, tien miljoen leden had, heeft een campagne aangekondigd die moet uitmonden in grote demonstraties 31 augustus.

Vlugschriften

Dinsdag werden in Warschau vlugschriften verspreid, twee spandoeken uitgehangen en een ballon met een banier van Solidariteit opgelaten. Vrijdag waren er ongeregeldheden in vier Poolse steden, maandag opnieuw maar in mindere mate in Warschau en Gdansk.

Dinsdagavond kwam de politie in Warschau even in actie tegen demonstranten voor het Victoriahotel aan het Victorieplein.

De Poolse pers suggereerde deze week dat de Verenigde Staten zitten achter de nieuwe golf van protest tegen de noodtoestand. Voorts zei de pers dat relatief weinig mensen aan de acties deelnamen. Ze zag hierin een aanwijzing dat de ondergrondse activisten niet de steun van het publiek hebben en geïsoleerd staan.

MENS NOG STERKER DAN SCHAAKCOMPUTER

PITTSBURGH – De mens is nog steeds superieur gebleken boven schaakcomputers. Na een schaaktoernooi tussen schakers en computers in Pittsburgh, dat drie dagen heeft geduurd, waren de computerprogrammeurs diep teleurgesteld, aldus Hans Berliner, de coördinator van het toernooi.

Berliner is beheerder van de Fredkinstichting, die 100.000 dollar beschikbaar stelt voor de eerste programmeur die een schaakcomputer ontwikkelt waar geen mens tegenop kan. Hij zei dat de geleerden de mogelijkheden van hun computers opnieuw zullen moeten nagaan.

„Zij zijn lang zo ver niet als we dachten", zei hij. „Ik denk dat het tamelijk duidelijk is dat iemand die redelijk schaakt de computers tamelijk regelmatig kan verslaan als hij de wedstrijden met computers goed bestudeert."

De bedoeling van het toernooi was na te gaan wat schaakcomputers waard zijn vergeleken bij het schaakspel dat mensen spelen. Aangenomen was dat de topcomputers op het niveau van grootmeesters stonden.

Tijdens de eerste drie ronden echter behaalden vier schaakmeesters van vlees en bloed uit het gebied van Pittsburg een 9–3-overwinning op de vier computers die als de beste ter wereld waren aangemerkt.

Verliezen

De computers wonnen slechts twee van de twaaf partijen en behaalden twee remises.

„Dat wijst erop dat er in de programma's enkele ernstige leemten bestaan. Ik ben teleurgesteld, maar deze dingen moeten in de wetenschap nu eenmaal gebeuren. Het is voor iedereen zeer verhelderend geweest", aldus Berliner.

De 25-jarige Tom Martinak uit Pittsburgh bleek schaakcomputer „Nuchess" van de Northwestern University eenvoudig te kunnen verslaan door dezelfde zetten te doen waarmee een andere speler al eerder had gewonnen.

Berliner zei dat de spelers in staat waren de „systematische zwakten" van de machines uit te buiten. De computers blijken veel moeite te hebben met het spelen in posities zonder veel karakter, posities waarin niet veel gebeurt.

Tien jaar

Het zal waarschijnlijk nog veel langer dan tien jaren duren voordat een schaakcomputer goed genoeg is om wereldkampioen te worden, en tot die tijd blijven de 100.000 dollars staan, met rente op rente, aldus Berliner.

UIT

Stropen

● Wilddieven in de Afrikaanse staat Zambia hebben in de jaren 1973-1979 ongeveer 50.000 olifanten en 6000 neushoorns gedood. Het bestand van deze dieren in Zambia is door de stroperij dan ook tot een gevaarlijk laag peil gedaald. ● De compact disc en de afspeelapparatuur daarvoor, de videobeeldplaat en de laatste generatie video-opnamesystemen, de nieuwste hobbycomputers en stereotelevisie. Dat worden de grote trekpleisters van de Firato '82, die van 27 augustus tot en met 5 september in de Amsterdamse RAI wordt gehouden. ● De Amerikaanse senaat heeft gisteren de defensiebegroting voor het volgend jaar goedgekeurd. De nieuwe begroting voorziet in recorduitgaven voor het leger tot een bedrag van 130 miljard dollar.

Vervoer

● De prijzen voor het openbaar vervoer gaan per 1 oktober met gemiddeld 5,5 procent omhoog. Alleen de tarieven van het stadsvervoer in de drie grote steden stijgen met meer dan het gemiddelde. ● De bewoners van Palermo, de hoofdstad van Sicilië, hebben een dringend beroep gedaan op de Italiaanse regering om een eind te maken aan de terreur van de maffia in hun stad. ● Het Amerikaanse leger heeft vlak bij de Franse grens in Duitsland genoeg gifgas opgeslagen om alles wat leeft in Centraal Europa te doden. Als één vat zou gaan lekken zou een groot deel van de omgeving moeten worden ontruimd, zo meldt het Duitse blad Der Stern. ● Greenpeace houdt er rekening mee dat haar schip Sirius aanwezig zal zijn bij de dumping van radioactief afval uit Nederland, België en Zwitserland begin september in de Atlantische Oceaan.

Wandelen

● Geschoeid met speciale waterschoenen hebben veertien inwoners van Vlieland een poging ondernomen om wandelend over zee Terschelling te bereiken. Zij zijn wel in de haven van Terschelling aangekomen, maar niet de gehele oversteek kon te voet worden afgelegd. ● De Ierse premier Charles Haughey heeft gisteren gezegd niet te zullen aftreden, ondanks de banden van zijn oud-procureur-generaal Connolly met een van twee moorden verdachte man.

Onderwijs

● Het aantal buitenlandse leerlingen/studentn in het Nederlandse onderwijs is in het schooljaar '80-'81 toegenomen met twintig procent. Er zitten nu circa 105.000 leerlingen met een niet-Nederlandse nationaliteit op Nederlandse scholen. ● De Rotterdamse politie heeft op verdenking van mishandeling de 25-jarige B.R. uit Den Haag aangehouden, nadat deze twee agenten had gebeten. De man had volgens de politie in de Maasstad een aanrijding veroorzaakt en dreigde met de tegenpartij slaags te raken. ● Eind vorige week waren er in de provincie Zuid-Holland 100.842 mensen werkloos, ruim 46 procent meer dan een jaar geleden. Dit cijfer komt overeen met 10,6 procent van de beroepsbevolking tegen 7,3 procent eind juli vorig jaar.

Tunnel

● De aanleg van de nieuwe spoortunnel onder de Maas kan volgens de Rotterdamse Kamer van Koophandel leiden tot een omzetverlies van miljarden guldens voor het bedrijfsleven in de binnenstad. Dat verlies zal vooral optreden tijdens de periode van elf tot twaalf jaar, die met de bouw van de nieuwe spoortunnel is gemoeid. ● Bij de rijkspolitie in Dalen heeft een landbouwer aangifte gedaan van de vermissing van dertig kilo prei van het land. De prei vormt een gevaar voor de volksgezondheid, omdat deze was bespoten met het gif parathion. Het gif is pas over zes weken uitgewerkt.

Demonstratie

● Een aantal Nederlandstalige artiesten zal maandag aanstaande in een demonstratieve optocht langs de omroepgebouwen trekken om te protesteren tegen de naar hun inzicht geringe aandacht die de Hilversumse disc-jockeys besteden aan het Nederlandstalige lied. ● Het regionaal bestuur van Wallonië heeft het gebruik van metaaldetectors door amateurarcheologen verboden op straffe van een boete van duizend frank. Handelaren in metaaldetectors worden eveneens beboet worden. Soortgelijke verboden op het gebruik van metaaldetectors zijn reeds van kracht in Griekenland en Italië. De maatregel is uitgevaardigd, omdat zowel bekende als nog niet in kaart gebrachte archeologische vindplaatsen in de EG bedreigd kunnen worden door het groeiende aantal amateurarcheologen.

MEISJES voor de bediening gevr. ± 18 jr. 1 dag per week. Rest. Ruimzicht, Sanderboutln. 20, Elsloo, tel. 04402-8258.

VRIJWILLIGSTERS gevraagd voor het geven van Nederlandse en naailessen aan Marokkaanse vrouwen. Iedere woensdagmiddag van 13.30 tot 16.30 uur. Inlichtingen VJV Inpoet, tel. 045-714667, Irene Smeets.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

JOMA voor tuinverzorging, aanleg, oprit, terras, afrast., riool, metselwerk (enz.). Tel. 045-270546, na 18.00 uur.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Br. o. nr. SP 299 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder, of stof, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

EIKEN- en beukenhout, droge planken en balken te koop voor timmerman of doe-het-zelver. Houthandel van Thoor BV, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen v.a. ƒ 179,–, kinderfietsen ƒ 109,– 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, 10 versn. race ƒ 279,–, Akerstr. 182, H'broek, donderd. koopav., 045-217687.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

AFKORTZAAG en vlak van dikte bank, 220 volt, Bradleystr. 13, Sittard.

Te k. oma's spullen, 3-drs. KLEERKAST, h.+l., 2-drs. serviesk., eethoekje, TV-tafeltje, oude radio's. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. 2-pers. SLAAPKAMER, geh. compl., tel. 045-456005.

Te k. Elka X55 portable ORGEL ƒ 1500,-, tel. 043-627968.

De Roermondse EIKENTAFELFABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren onder voll. garantie massief eiken salontafels va. ƒ 250,-; eetkamertafels va. ƒ 400,-; stoelen va. ƒ 100,-. Inruil mogelijk, tel. 04750-19031.

Te k. 1 stereo TUNER Marantz, 1 jr. oud z.g.a.n., zithoek bruin fluweel, tevens kast, 2-pers. bed. Opvangcentrum Het Baken, Jubileumplein 1, Geleen.

Snel bruin worden Brozon **ZONNEHEMELS.** 04407-1554.

Te k. GARAGEPOORTEN hg. 2 m. 12½ br. 2 m. 45 golfplaten l. 1 m. 80 en 1 m. 52 aanrecht l. 90 cm m. onderbouw, aanrechtblad l. 1 m 68 en 1 m 70 RVS en oliekachel. Europaweg 10, Ubach o. Worms tel. 045-312841.

Te k. CARAVAN compl. ingericht, Junostr. 18, Treebeek, tel. 045-222762.

Te k. aangeb. eiken EETK. m. 4 stoelen. Idem wandmeubel ± 2.5 m. Wasmach. 40 cm br. Tel. 04490-17264, na 18.00 uur.

Te k. ENCYCLOPEDIE Spectrum en zonnebank, tel. 045-414957.

Restant partijen VLOERTEGELS ƒ 13,50 p. m2. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

RAAMKOZIJNEN, gebruikt en nieuw, tel. 04450-1970.

Te k. aangeb. excl. BRUIDSJURK, mt. 38, Zwitserse kant met toebeh. Heerlerbaan 156A, tel. 416510.

Te k. aangeb. KLEUREN-TV + draagb. kl.tv., wegens omst. 045-454628.

OPENHAARDHOUT 1e kwal. Pr. per echte m3 (1,3 RM) bez. ƒ 100,-, afgeh. ƒ 90,-. Tel. 045-213529 of 751687.

Te k. licht beschadigde KANTELDEUREN met of zond. loopdeur + 3 bedrijfsdeuren afm. 4 mtr x 3 mtr, beslist gunstige prijs, bezorgen en ook montage tel. 045-314449, na 17.00 uur.

Te k. elektronische KASSA, geld lade, voor 6 verkopers, 6 sleutels. Ook gesch. voor horeca bedr. Van ƒ 5200,- voor ƒ 1500,-. Tel. 045-750799.

Te k. reklame STRAATBAKKEN. Te zien O. Nassaustr. 2, Hrl. Tel. 750799.

Te k. 2e hands WIENERS, Novak, stachl. Dr. de Visserstr. 15, Meezenbroek Hrl.

Antieke KAST + eethoek m. 6 stoelen v. ƒ 800,-. Tel. 045-419876.

De winkel van Unit. Akerstr. 258, Hoensbroek. Tweedehands GOEDEREN. Open vanaf 10.45 uur.

Te k. modern WANDMEUBEL + eethoek + 7-delig zitelement. Te bevr. tel. 045-418894.

Mooie spitskool 50 ct. p.kg. en nw. aardapp. VAN LAAR, Eijserheide 27, Eijs, tel. 04451-1230.

Te k. RACEFIETS merk Giannimotta, framemt. 60, i.z.g.st. pr. ƒ 700,–, Laurastr. 54, Eygelshoven.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38-39, kinderwagen en wasautomaat. Tel. 045-724527.

ORGEL te k. merk Mark 1400 1 jr. oud, (a.nw.) Pr. ƒ 1700,–. Na 18.00 u. E. Scheepers, Ploeghof 27, Hrl. Heerlerbaan.

Te k. eiken EETHOEK en bruine kamerkast, tel. 045-422779.

Te k. GASFORN. (Etna), motormaaier (Benz) en Butagaskachel. Tudderenderweg 301, Sittard.

Te k. moderne Neff ELEKTROFORNUIS met bakoven, ƒ 250,-, tel. 045-315455.

Praktica KAMERA en Panagor zoom lens. T.e.a.b. Rembrandtstr. 38, Brunssum.

WEEKAANBIEDINGEN

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding

Appel part-exprèss 10,95

(appelvla met slagroom)

Bakkerij Coumans

Kouvenderstraat 86, Hoensbroek. Tel. 045-212657.

Zwarte pruimenvla 8,50

Bakkerij Smeets

Rumpenerstraat 58, Brunssum
Tel. 045-251022

Kruisbessengisttaart 7,75
Abrikozengisttaart 7,75

Bakkerij Scheepers

Kerkstraat 36, Ubachsberg. Tel. 045-751358

Wij hebben nog voor u

240 m² vloertegels, 6-kant, bruin gevlamd

voor 19,95 p. m²

Verder nog 10-tallen soorten wand- en vloertegels die qua prijs zeer zeker een bezoekje waard zijn.

Eurotegel

Laanderstraat 47 (Eikenderveld), Heerlen, 045-715544.

Eddy Vencken Slagerijen

Heerenweg 68 Heerlen, Schelsberg 33.
Geldig v.a. 19 t/m 25 augustus.
Varkensbiefstuk 250 gram 4,99
Varkenspoulet kilo 9,98
Gepaneerde varkenslappen kilo 11,98
Verse knakworst 500 gram 5,75

Uit eigen worstkeuken

Leverworst gerookt of ongerookt 200 gr 1,95
Leverkaas 150 gr 1,45
Gebraden gehakt met paprika 150 gr 1,45
Curry-paprikaworst kilo 9,95
Alleen maandag, dinsdag, woensdag 23, 24, 25 aug.
Vers gehakt kilo 6,99
Braadworst 500 gr 4,25
Rundertartaartjes 5 halen, 4 betalen
Ribjes vers kilo 4,75

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Zeer hoog GARANTIELOON voor meisjes die in club Rustica willen komen werken. Tel. 045-215876 of 412762.

Zelfstandig werkend MEISJE of jonge vrouw tot ca. 35 jr., voor leidinggevende functiee in sexclub Rustica. Van der Weyerstr. 9, Kerkrade (West). Tel. 045-215876 of 412762.

Kies een nieuwe weg. Want met uw LTS/C- of Mavodiploma kunt u in 6 tot 9 maanden veel meer bereiken. Het Staatsdiploma RIJINSTRUCTEUR bijvoorbeeld. In september starten nieuwe dag- en zaterdagopleidingen. Wilt u snel een fijn en boeiend beroep, een goed inkomen en prima toekomstmogelijkheden. Vraagg dan onze gratis studiegids. Bel nu 04998-99425 (ook 's avonds).

BAUUNTERNEHMUNG Friedrich GMBH vraagt met spoed kolonnen vakbekwame betontimmerlieden voor akkoordwerk in Duitsland. Tel. 09-49223575091 of 045-723066.

u8Nieuw en bestaand PRIVÉ-HUIS zkt. dames of meisjes met spoed. Tel. 04494-53169.

Restaurant vraagt nette part-time leerling KELNER en kok of werkstudent, ca. 20 jaar voor de weekends, liefst met enige ervaring. Wij bieden: leuke werkkring. Aanm. tussen 10-12 uur. Stationsstr. 19, Heerlen.

Amateurfotograaf zoekt MODEL(LEN) teg. verg. Br.m. foto o.nr. SB 462 LD, Fr. Erensln. 4, Schaesberg 6371 GV.

Ervaren GORDIJNNAAISTER gevraagd voor thuiswerk. Binnenhuisdecoratie owa, Nieuwstr. 14, Hoensbroek. Tel. 045-212900.

Gevr. HULP in de huishouding voor 1 dag p. wk. De Doom 44, Hrl. Tel. 713312.

Gevraagd: COLPORTEURS, voor het ophalen van stoomgoed. Br.o.nr. MA 468 LD Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

Gevr. erv. FRITUREPERSONEEL. Belleen na 19.00 uur, tel. 045-214249.

TEGELZETTERS gevr. Alleen met ervaring. Tegelzettersbedr. P. Gerritse, Mergelsweg 90, Hrl. Tel. 045-717443. Inl. na 19.00 uur.

Meisje of VROUWEN va. 18 jaar gevr. als hostes. Goede verdiensten intern mogelijk. Tel. 04490-25283.

MEISJES gevr. v. privé en escortservice, tel. 045-420017.

Top 40 orkest met genoeg werk, zkt. wegens omstandigh. een erv. BASSIST met zang. Zonder ervaring onnodig te reflecteren. Br.o.nr. BR 046 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

KOK op part-time-basis, 1 à 2 dagen per week. Voorkeur gaat uit naar vervroegd gepensioneerde. Rest. Ruimzicht, Sanderboutln. 20, Elsloo, tel. 04402-8258.

Part-time TAXICHAUFFEURS of chauffeuses gevr. Euro-taxi, tel. 045-313590.

Voor jong en oud, wie gaat mee BESTELLINGEN opnemen bij part. bedrijven, scholen enz. in België. Zeer hoge hoofd- of bijverdiensten. Tel. tus. 10-12 uur 09-32-11/359370.

Goede zakenman vraagt iemand met papieren voor in Duitsland als ONDERNEMER te starten. Br.o.nr. SB 463 LD 6371 GV Schaesberg.

VERTEGENWOORDIGERS: gevr. v. div. rayons, uitsl. hoge prov. Voor de verk. van kunststof + hardhouten ramen aan particulieren en bedrijven. Inform. 04490-24989.

Met spoed gevr. TAXICHAUFFEURS (chauffeuses) met ervaring voorkeur. Micro taxi Vos, tel. 045-318898.

Part-time TAXICHAUFFEUR v. groepsverv. Te bevr. na 18 uur taxicentr. Hanneman, Strijthagerweg 125, Kerkrade, tel. 452666.

Flinke WERKSTER gevr. voor 5x 4 uur per week. Mezenstr. 30, Geleen.

± ƒ 30,– p.u. Dames-heren reclame-branche, min. 21 jr. + auto. Tel. 045-411842.

Gevr. betrekkingen

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvende prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans vraagt al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierplwerk. Nieuw- en verbouw. aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Marktt 39, Nieuwenhagen.

Alle VERBOUWINGEN of nieuwbouw. Kole Jabeek. 04492-3407.

Voor al uw schilder- en behangwerk met de goedkoopste prijs en al uw VERHUIZINGEN. Tel. 045-221501.

Meisje biedt zich aan als LEERLING-VERKOOPSTER. Br. o.. nr. VA 761 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te koop aangeboden

Te koop AANRECHT met 2 spoelbakken. Wit, kunststof, 4 onderk. Tel. 045-460942. Vasstr. 44, Eygelshoven, na 6 uur.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

NATUURSTENEN VLOEREN v.a. ƒ 59,– p. m2, incl. voor terras en tuinpaden v.a. 39,– p. m2, incl. Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 045-751884.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29 Simpelveld 045-443771.

Te k. oerdegelijke KOELTOONBANK in RVS 2.50 m. gasfornuis nw. noten kapstok en bankstel, tel. 045-312356.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Graszoden

ƒ 3,50 p.m², gratis thuis bezorgd, tel. 045-713357.

Te k. witte BRUIDSJURK, maat 38, ƒ 200,-. Na 19 uur, tel. 045-226764.

2-pers. SLAAPK., 1 langz. wasser, 1 schrijfburo. Na 18 uur tel. 045-724792.

TUINPALEN 1e kwal. Strak geschaafd, onder KOMO keur, hoge druk + vacuüm geïm. teg. fabrieksprijzen. Houtind. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 of 213529.

Te k. Pelgrim GASFORNUIS z.g.a.n. met oven waarin nog niet gebakken is. Hommerterweg 5 Schinnen tel. 04492-3000.

Te k. PRUIMEN: reine claude, hegge 23, Schinnen. Tel. 04493-3400.

LICHTKOEPELS div. afmetingen, fabrieksprijzen, Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14 A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

Grote BAKOVEN 1.10x60-x60 met 2 bakpl. en luxe badmengkraan niet gebr. Tel. 714388 na 1 uur.

3 conv. plaat RADIATOREN 90x1.00 en r.v.st. aanrechtblad l. 1.80 nieuw, Bekkerweg 53, Heerlen, tel. 714388 na 1 uur.

Te k. aangeb. mini ORGELTJE merk Yamaha, tel. 045-226413.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct. p. kg, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50, boontjes en snijbonen v.a. ƒ 0,85 p. kg p. kist, kersen, kruisbessen, rode bessen ƒ 2,- p. kg per kist, spitskool, rode kool, witte kool ƒ 0,50 p. kg p. kist, appels en peren ƒ 0,85 p. kg p. kist, spinazie, rabarber, andijvie ƒ 5,- p. kist, prijs ƒ 8,50 p. kist, paprika ƒ 1,- p. kg p. kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

BLOEMKOOL te k., vers v.h. land, v.a. ƒ 0,50. Verkrijgb. na 15 uur. H. Hamers, Houtstr. 26. Tel. 04492-1742 Merkelbeek.

KLEURENTELEVISIES zeer grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 275,–; zw./wit tv ƒ 75,–; radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. FILMCAMERA Canon super 8 type 514 XLS met geluid. Aan de Sleutel 1, Schaesberg.

Te k. goedkope restanten oud EIKENHOUT. Tel. 045-721910.

PANTANETGAAS groen p. rol v. 25 m., hoog 60 cm ƒ 84,-; 80 cm ƒ 120,-; 100 cm ƒ 138,-. Debets, Meezenbr.w. 50, Hrl. Tel. 725669.

Dumpstore Wijzenbeek de echte legerdump

Nu restantenverkoop:

militaire jasjes 7,50, schoenen st. neus v.a. ƒ 20,–, commando trui, wol ƒ 29,95, overalls v.a. ƒ 39,50; legerbroeken ƒ 15,–, werkhandschoenen v.a. ƒ 2,95; legertrui groen ƒ 10,– div. maten touw.

Kom eens vrijblijvend kijken!!!

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide. Tel. 045-220769, donderdag koopavond (bij de markt)

Te k. CEMENTGOLFPLATEN. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

2 KACHELS platte buismod. i.z.g.st. 04455-2076.

Te k. aangeb. ± 60 TROTTOIRTEGELS à ƒ 0,25 p.st., ± 80 BKK-stenen (heidekleur) à ƒ 0,40 p.st., tel. 045-211704.

Te k. video KLEURENCAMERA Sony pr. ƒ 800,– Tel. 045-226903. Past. Schleidenstr. 87 H'broek.

Te k. eiken TAFEL, achthoekig met plavuizen. Torenstr. 7 Oirsbeek tel. 04492-2574.

Te k. klassiek BANKSTEL 3-1-1 kl. donkerbruin velours, antieke massieve eiken 3-drs. kast en allesbrander. Tel. 04405-1423 na 18 uur.

Te k. Akai STEREOVERSTERKER 2x30 w., Akai stereotuner als nw, Linko draaitafel, Sony cassettedeck, grenen h. rack op zwenkwielen geen boxen. Pr. ƒ 1175,-. H. Dunantstr. 575, Brunssum-Nrd.

Te k. goede oude PIANO. ƒ 2450,-. Tel. 045-250837.

Te k. wedstrijd BUKS Diana 66, alleen links-handig (pluim schieten) Maastrichterstr. 157, Brunssum.

GEISER met Butagas-stel te k. ƒ 100,-. Tel. 045-253251.

Etalage kiosk

250 x 250 e promenade te Heerlen. Tel. 750799.

Te k. KOLENHAARD en oliehaard, tel. 451556.

Kleibintjes 25 kg ƒ 8,50, APPELS 5 kg. ƒ 5,-, pruimen 10 kg ƒ 15,-, spitskool 10 kg ƒ 4,50, Otten, langs de grote weg Geleen-Puth.

Te k. LANGZAAMWASSER met verwarming ƒ 150,-. Tevens zeehengel + insteekhengel, 8 mtr. Nieuwe visparaplu, ƒ 50,-, tel. 045-270826.

ANTIEK: eik. slaapk. compl. ƒ 1650,–; Mechelse kast ƒ 995,–; koopje! Geloogd eik. kast ƒ 750,–; Henri deux eeth. eik. nw. bekleed ƒ 1450,–; Henri Deux stoelen ƒ 60,–; melkbussen koper ƒ 135,–; omaklok ƒ150,–; Halspieg. ƒ 95,–; Henri Deux + Mechelse kasten v.a. ƒ 1850,–; eik. ladencommode ƒ 695,– enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

3 weken v. de nw. catalogus POSTZEGELS en munten, kopen met tot 50% korting. Grote voorraad. „Gebrook", Akerstr. 208, Hoensbroek.

Grote doos Duitse POSTZEGELS ƒ 25,–; tafelorgeltje ƒ 50,–; metaaldetector van ƒ 955,– voor ƒ 500,–; elec. grill en bakoven ƒ 100,–. Ned postfrisse postzegels en velletjes tegen kostprijs. 416 eerste dag enveloppen in één koop tegen kostprijs. 3 alb. Olympische Spelen '80 ƒ 400,–; E.D. enveloppen van 48 tot heden. Eerste dag kaarten Ned. compl. E.D. bladen Ned. compl. De Jong, tel. 452702. Theresiastr. 14, Kerkrade.

Te k. compl. eiken BABYSLAAPKAMERTJE, tafel + 4 stoelen, 4-pits gasstel, afzuigkap en een 27 MC-Midlandbak, tel. 045-722791.

BANKSTEL en gasfornuis + Mazda 1300 bwj. '76. Reeweg 115, Abdissenbosch U.o.W.

Te k. antiek LINNENKASTJE ƒ 475,-; 2-drs. eiken kl.kast ƒ 525,-; tevens kleine oude caravan ± ƒ 450,-. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex Nuth. Kathagen 4, tel. 045-243131.

eurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart/wit vanaf ƒ 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

SPERZIEBONEN, snijbonen, spitskool, bloemkool en nw. aardappelen. Alles van eigen bedrijf. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

Vers van het land, snij- en SPERCIEBONEN, aardappelen, pruimen voor diepvries en inmaak. Beckers, Heerlerweg 105, Kunrade, tel. 045-751471.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dagelijks geopend van 2 tot 6 uur. Zaterdags van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63 Heerlen (inrit oprijden) naast LAC.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast of k.t.v. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur. 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te koop gevraagd KOLENHAARD. Tel. 045-422581.

Te k. gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-460262.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2 Sittard achter Albert Heyn tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. 04494-42785.

Te k. gevr. prijsgunstige BMW 3.0 CSI. Tel. 04454-3060 na 7 uur.

Te k. gevr. KLEUREN-TV. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. EL. TREINEN Fleischmann HO evt. def. geen bezw. Tel. 045-419795.

Te k. gevr.: AUTO'S event. met schade. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. DAMESFIETS tel. 04490-19578.

HOUTBEWERKINGSMACH. Lurem 260 N. tel. 04490-11608.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN, tel. 045-414372.

Te k. gevr. een KINDERSTOELTJE klapbaar. een autozitje met beugels voor over de zitting, tel. 045-211704.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. bewaakte LOODS v. stalling caravan, boot, auto of opslag. Schaesberg, tel. 045-318301.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche, keuk. 045-452104 of 045-441981, na 19.00 uur.

Te h. prachtig APPARTEMENT met zonneterras van 50 m2 incl. water, gas en licht ƒ 245,– per week te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. ruime zit-slp. in H'heide m. gebr. v. keuken, douche, prive opg. Beh. gestoff. Inl. na 19.00 uur 045-221190.

APPARTEMENT te h. in Kerkrade. Inl. 045-224509 na 12.00 uur.

APPARTEMENTEN te huur te Geulle, te bevr. tel. 04494-50448..

ZIT/SLPK. m. gebr. v. keuken, douche, wc. Inl. 045-716180.

Te h. gem. zitslpk. voor man met gebr. keuken, aparte opg., douche ƒ 280,- incl. p.mnd. Tel. 045-713901.

Te h. grote MAGAZIJNRUIMTE, gel. aan de Willemstr. te Heerlen. Inl. van Oost assurantiën BV, Juliana Bernhardlaan 8, H'broek 6432 GW. Tel. 045-224241.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de veiling Grubbenvorst CVV op gisteren:
Augurken glas a.k. aanvoer 194.000 kg: A 298,00, B 155,00, C 94,30, D fijn 46,70, D grof 46,40, E 18,90, AB 2 117,00, CD fijn 56,80, CD grof 15,00.
Augurken glas stk. B 117,00, C 77,90, D fijn 32,80, D grof 45,10, E 16,70, AB 2 115,00, CD fijn 50,70, CD grof 19,90.
Augurken natuur AK aanvoer 408.000 kg: A 301,00, B 114,00, C 67,10, D fijn 28,00, D grof 27,90, E 11,80, AB2 119,00, CD fijn 46,10, CD grof 15,00.
Augurken natuur stk. B 113,00, C 70,10, D fijn 29,50, D grof 29,10, E 9,00, AB 2 116,00, CD fijn 47,90, CD grof 19,90.
Natuursla kist aanvoer 4.700 kolli: A1 38-42 49,60, A1 33-37 35,70, A1 43+ 72,70. Natuursla groentekrat aanvoer 3.600 kolli: A1 29-32 29,60, A1 25-28 26,20. Koolrabi glas aanvoer 33.000 stuks 10+ 36,90; 9-10 38,40, 8-9 33,50, 7-8 12,70. Tomaten rood aanvoer 22.600 p.b. A1 2,96, B1 2,94, C1 2,78, tomaten licht aanvoer 3900 p.b. A1 3,12, B1 3,19, C1 3,02. Tomaten vlezig aanvoer 4100 p.b. Veense snijbonen 1 2,78, Veense snijbonen 2 1,25, Neckar 1 251,00, Neckar 2 97,40. Stamprinces fijn 1 224,00, fijn 2 102,00, grof 1 140,00, div. fijn 1 246,00, div. fijn 2 140,00, div. grof 1 170,00, div. grof 2 80,00. Dubbele stokprinces fijn 1 212,00 grof 1 129,00, grof 2 82,80. Prinkbonen 1 87,10. Komkommers klasse I: 75-90 47,20; 60-75 46,90; 50-60 42,60; 40-50 47,90; 35-40 40,10; 30-35 20,50; krom II 28,20; stek middel II 21,80. Aanvoer klasse 1 en 2 181.000 stuks. Prei 1 wit 2/4 zak. 128,00, 1 wit 2/4 a.k. 123,00, 2 wit 2/4 78,80 2 2/4 72,90.
Nummerprodukten: andijvie 1 0,50-0,81, Chinese kool 0,75-0,90, rode kool 0,19-0,33, savooie kool 0,70-0,95, witte kool 0,18-0,50; spitskool 0,12-0,22, bospeen 1,27-1,40, peen: A 0,22-0,29, B 0,17-0,68; C 0,27-0,46, radijs 20 per bos 0,27-0,60, rettich 1 65-75 0,64; 1 50-65 0,30-0,45; knolselderij 0,54-1,20; spinazie 0,67-0,99, pepers: rood 5,30-6,60, groen 1,80-2,20, ijsbergsla: 60 kg + 0,18-0,73, venkel 0,90-1,60, bleekselderij 0,76-1,12, courgette 0,12-0,36, suikermais 0,12-0,19, aubergines 1,90-2,50. Champignonveiling d.d. 17 augustus 1982. (dozen) 1 fijn 5,00, 1 fijn C 4,91, 1M 4,62, 1 MC 4,29, 1x fijn 4,55, 1x grof 3,30. (4kg-bakken) 1x grof 2,85, 2 2,68, 3A 2,16, 3B 1,90, fruitveiling d.d. 18 aug. 1982. Blauwe bessen: 1 200 gr. 1,20-1,70, 1 500 gr. 2,60-2,90 kg 4,80-5,60, bramen: 1 1,10-1,50, pruimen 1: 1,20-2,00.
Appelen: james grieve 1 80 0,51-0,67; 1 70 0,52-0,65; 2 80 0,40; 2 75 0,54; 2 70 0,52; benoni: 1 70 0,91-1,04; 1 65 0,77-0,80; 1 60 0,41 0,59; tydeman: 1 70 1,32, 1 65 0,74, 2 80 0,90, 2 70 0,99-1,02.
Peren: claps facourite: 1 65 1,00-1,10; 1 60 0,98-1,11; 1 55 0,86-0,97; triomphe de vienne: 1 65 1,19-1,23, 1 60 1,10, 1 55 0,85-0,88.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde produkten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren:
Klokprijzen: radijs kas I 0,40-0,57; andijvie natuur I 0,43; prei A I 0,86-1,16; B I 0,82-1,00; A II 0,73-1,11; knolselderij A I 12 stuks 0,70; B I 0,21-0,32; spitskool I 0,16-0,32; witte kool I 0,26-0,32; stamprincessen kas I 1,00-2,30; II 0,50-1,30; Veense snijbonen kas I 2,10-2,40; II 1,60-1,70; bospeen I 0,74-0,82; koolrabi kas 8/9 0,26-0,35; 7/8 0,15-0,17; aubergines per kg 2,40-2,50; rettich I 0,18-0,30; courgettes I 0,12-0,21; venkel I 0,90-1,70; ijsbergsla 0,69-0,76; bloemkool II 6 stuks 0,81-1,85; aardbeien per 200 gram 0,64; appelen 65+ 0,99; pruimen 0,61-0,88.
Uitbetalingsprijzen: kasaugurken per kg A 2,470; B 1,180; C 0,785; D fijn 0,364; D grof 0,475; E fijn 0,475; AB I 1,150; CD fijn 0,536; CD II 0,200; CD grof 0,200; E grof 0,082; natuuraugurken per kg A 2,520; B 1,150; C 0,743; D fijn 0,346; D grof 0,326; E fijn 0,158; AB I 0,110; CD fijn 0,485; CD II 0,190; CD grof 0,200; E grof 0,080; staand glaskomkommers per stuk 91 I en op 0,486; 76 I 0,490; 61 I 0,471; 51 I 0,371; 41 I 0,327; 36 I 0,230; 31 I 01,00; 76 II 0,244; 61 II 0,243; 51 II 0,245; stek grof II 0,249; stek middel II 0,230; paprika groen 85 I 1,647; 75 I 1,218; 65 I 0,900; 55 I 0,600; grof II 1,200; middel II 0,836; fijn II 0,600; paprika rood per kg 85 I 2,101; 75 I 1,941; 65 I 1,600; grof II 1,600; middel II 1,300; fijn II 0,800; paprika bont per kg grof 1,200; middel II 1,000; sla natuur per stuk in kratten A 23 0,211; A 25 0,256; A 27 0,303; A 30 0,323; B 25 0,239; B 30 0,274; sla natuur per stuk in kisten A 37 van 18 stuks 0,509; 37 kg II 18 stuks 0,267; tomaten rood per bak A I 3,085; B I 3,128; C I 2,900; CC I 2,105; A II 1,777; B II 1,650; C II 1,650; CC II 1,500; A binnenland 1,650; B binnenland 1,650; C binnenland 1,650; bonken II 1,650; tomaten licht gekleurd per bak A I 3,279; B I 3,425; C I 2,900; tomaten II eenmalig verpakt A II 1,650; B Ii 1,650; tomaten vlezig per bak BBBB I 3,200; BBB I 3,392; BB I 3,138; B I 2,929; BBB II 1,650; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 3,200; BBB I 3,768; BB I 3,314; B I 2,900; tomaten laag type per bak A I 2,900; tomaten laag type licht gekleurd per bak A I 3,200.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden op gisteren; alle prijzen in Belgische francs: Pruimen: anna spath 5; belle de louvain 5-23; bleue de belgique 6-22; bulensblauw 6; czar 6; dubbele bakpruim 8-20; enkele bakpruim 6; hatif 6-15; monazek 6; queen victoria 9; reine claude d'alta 6-8; reine claude conducta 5-24; reine claude d'ouble 10; st. katrienpruim 9; stanley 6-20; sultan 15. Appelen: james grieve 65-70 6-9; 70-75 7-11; 75-80 8-14; 80-85 9-14; 85-90 13; tijdeman early worc 60-65 6-8; 65-70 8-13; 70-75 11-20; 75-80 14-22; 80-85 14-19. Peren: clapps favourite 55-60 7-9; 60-65 14-16; 65-70 14-18; 70-75 15-18; 75-80 18; triumph de pierre 60-65 17; 65-70 18; 70-75 15-18; 75-80 13. Bessen: bosbessen 21-23; braambessen 23; rode aalbessen 15-27.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco 18 aug. 82:
Witte eieren per 100 st.: 55 gram 8,05; 56 gram 8,20; 57 gram 8,25; 58 gram 8,50; 59 gram 8,90; 60 gram 9,25; 61 gram 9,65; 62 gram 10,10; 63 gram 10,65; 64 gram 11,20; 65 gram 11,70; 66 gram 12,25; 67 gram 12,95.
Bruine eieren per 100 st.: 52 gram 7,80; 53 gram 8,00; 54 gram 8,05; 55 gram 8,25; 56 gram 8,30; 57 gram 8,50; 58 gram 8,90; 59 gram 9,40; 60 gram 10,50; 61 gram 10,85; 62 gram 11,80; 63 gram 12,15; 64 gram 12,65; 65 gram 13,35; 66 gram 14,00; 67 gram 14,80; 68 gram 15,50.

Veilingaanvoer: 1.431.000.
Weekaanvoer: 7.380.000.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.494.800 stuks, de stemming was vriendelijk. Prijzen in guldens per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 7,25; van 55-56 gram 7,90-8,00; van 60-61 gram 8,85-10,20; van 65-66 gram 12,20-12,75.

Uit Born: 360 GLT -injectie

BORN – Voor het modeljaar 1983 lanceert Volvo zijn nieuwste topmodel uit de 300-serie: de Volvo 360 GLT. De uiterst sportieve auto, voorzien van een tweeliter (1986 cm3) motor met Bosch LE-Jetronic inspuitsysteem, wordt al vanaf september geleverd. De prijs is nog niet bekend.

De 360 GLT accelereert vanuit stilstand naar 100 km per uur binnen elf sekonden en is goed voor een top van meer dan 180 km per uur. Het brandstofverbruik wordt als bescheiden gepresenteerd: in de stad 12,2 liter, bij 90 km per uur 6,6 liter en bij 120 km per uur 8,8 liter per honderd kilometer. Bij het afremmen op de motor wordt de brandstoftoevoer geheel afgesloten, hetgeen een gevolg is van de volledig per computer gestuurde inspuiting van de beenzine. Het Bosch LE-Jetronic inspuitsysteem is het allernieuwste op dit gebied.

Ook exterieur en interieur hebben nogal wat nieuwigheden. Het uiterlijk van de 360 GLT wordt extra benadrukt door de standaard mistlampen in de geïntegreerde voorspoiler de zwarte afwerking van de sierstrips, type-plaatjes en de extra spoiler op de achterklep.

Het interieur is geheel nieuw. De wagen heeft een pluche bekleding, terwijl de thermostatische stoelverwarming tot de standaarduitrusting behoord. In het instrumentenpaneel is een toerenteller opgenomen. De Volvo-360 GLT is uitsluitend verkrijgbaar met een handgeschakelde vijf-versnellingsbak.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7372 stuks, 2127 runderen, 259 graskalveren, 60 vette kalveren, 2278 nuchtere kalveren, 1793 schapen en lammeren, 88 geiten, 767 slachtvarkens en 1308 slachtrunderen. Prijzen (in gulden): melk- en kalfkoeien 1950-3000, guiste koeien 1525-2050, kalfvaarzen rood 2200-3050, zwart 2000-2450, klamvaarzen 1600-2000, guiste vaarzen 1500-1900, pinken 850-1550, graskalveren 600-1300, nuchtere kalveren 325-635, zwartbont 175-550, weideschapen 80-140, lammeren 70-130, stieren 1e kwal. 8,55-9,05, 2e kwal, 7,70-8,55, vaarzen 1e kwal. 8,10-9,00, 2e kwal. 7,45-8,10, koeien 1e kwal. 8,05-8,85, 2e kwal. 7,20-8,05, 3e kwal. 6,80-7,20, worstkoeien 5,85-7,10, vette kalveren 1e kwal. 6,15-6,30, 2e kwal, 6,00-6,15, 3e kwal, 5,50-6,00, slachtzeugen 1e kwal. 3,05-3,20, 2e kwal, 2,90-3,05, 3e kwal. 2,40-2,90, vette schapen 130-195 en vette lammeren 125-205. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien gelijk - rustig - lager, guiste koeien gelijk - vlot - iets hoger, graskalveren groter - lui - lager, vette kalveren groter - rustig - lager, nuchterer kalveren kleiner - vlot - rood gelijk, zwart iets hoger, schapen en lammeren groter - rustig - gelijk, afloop minder, slachtvee groter - vlot - stieren hoger, overigen gelijk en slachtzeugen groter - traag - lager.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 35-50 mm kwamen 15 contracten tot stand voor april-levering tegen f 22.00-f 21.90 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor bintjes 50 mm werden 8 contracten opgemaakt voor november-levering bij een prijs van f 24.00-f 24.10 per 100 kg. en 75 contracten voor levering april tegen f 28.20-f 27.70. De stemming was kalm resp. prijsh.

Kaasmarkt Woerden

WOERDEN – Aanvoer 34 partijen. Prijzen in guldens per kg: 1e kwaliteit 8,30-8,55; 2e kwaliteit 8,10-8,29 en extra en zware kwaliteit tot 9,00. De handel was kalm.

Dollar zakt in

AMSTERDAM – Op de wisselmarkten in West-Europa is de koers van de dollar woensdagmorgen ingezakt als gevolg van de rentedaling in de Verenigde Staten. Het Amerikaanse bankdisconto werd maandag verlaagd tot 10,5 procent, aanleiding voor de banken in de Verenigde Staten om met hun prime rate (minimumrente voor leningen aan bedrijven) omlaag te komen.

Voor Noord- en Midden-Limburg

Van der Linden: extra miljoenen

DEN HAAG – De noodkreet van het provinciaal bestuur van Limburg om voor Noord- en Midden-Limburg extra gelden uit de pot van f 20 miljoen voor regionale noodgebieden ter beschikking te stellen, heeft aanhang gekregen bij 't CDA-Kamerlid drs. René van der Linden. Deze heeft er de minister van economische zaken vragen over gesteld.

Het Limburgse college van G.S. had op 20 juli jl. in een brief aan de minister er zijn verwondering over uitgesproken dat bij de verdeling van de f 20 miljoen wel het herstructureringsgebied, Twente en Brabant aan bod kwamen maar niet Noord- en Midden-Limburg. In deze gebieden is het werkloosheidspercentage (voor mannen resp. 15,1 voor Venray en 12,5 voor Roermond/Weert) even hoog als dat in Brabant en Twente.

Het bedrag van f 20 miljoen kwam voort uit een CDA-motie van Van der Linden en Mateman. De Limburgse afgevaardigde wil nu weten hoe deze extra middelen intussen besteed zijn: per gebied en per project. Zou blijken dat de minister intussen de mening van G.S. van Limburg is gaan delen over Noord- en Midden-Limburg, dan wil Van der Linden weten wat de heer Terlouw dan alsnog kan doen voor deze gebieden.

ECONOMISCH KORT

- In Frankrijk waren einde juli 2.043.700 werklozen; in Zweden op hetzelfde tijdstip 133.000.
- De Belgische staatsschuld bedroeg eind juli een tegenwaarde van 146 miljard gulden.

Opgewekt

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs ging woensdag opgewekt van start. De record-stijging in Wall Street was voor de beurs hier dan ook een enorme stimulans. Vooral de staatsfondsen werden meegezogen naar hogere koersen. De hoogrentende staatsfondsen werden circa 0.6 punt beter, terwijl de staatsleningen die beneden pari noteerden een vol punt hoger waren.

Verwacht werd door de handelaren, dat de omzetten woensdag erg goed zouden worden. Bovendien werd er al druk gespeculeerd over een mogelijke discontoverlaging door de Nederlandsche Bank.

Ook voor de internationale aandelen was de stijging van Wall Street een forse meevaller. De dollar, die ruim 2,5 cent lager was, deed het voordeel echter weer een beetje teniet. In ieder geval putte de beurs in Amsterdam hieruit weer een beetje moed. Unilever was vast met een stijging van f 3,20 op f 150,70, waarmee het verlies van dinsdag na de bekendmaking van de halfjaarcijfers weer werd goed gemaakt. 'De mensen hebben nu rustig de tijd gehad om de cijfers eens goed te bekijken', aldus de beurs.

Even voor de officiële beurstijd werden woensdag ook de resultaten van de Koninklijke Shellgroep bekendgemaakt. De cijfers waren ongeveer volgens verwachting, aldus de beurs. De koers van Kon. Olie steeg 30 cent op f 84,30. Philips schoot 70 cent omhoog op f 24,20 en Akzo 60 cent op f 25,60. Ook de banken waren in goeden doen. Zo klom ABN f 2,50 op f 256,50 en Amro f 1,60 op f 38,40. NMB won f 2,– op f 103,50. De hypotheekbanken konden eveneens flink aantrekken; FGH f 1,30 op f 35,20 en Westland-Utrecht zelfs f 3,50 op f 70,–.

De rest van de beurs bleef een beetje achter bij deze koersstijgingen. De verzekeraars, bouwers, uitgevers en scheepvaartwaarden maakten pas op de plaats. Verder voegde Ahold 40 cent aan de koers toe op f 91,70, terwijl Heineken 60 cent hoger werd geprijsd op f 65,10.

Lokaal

De lokale markt was vriendelijk gestemd. Veel fondsen gingen woensdag omhoog. In een aantal fondsen kwam het niet tot handel, omdat er onvoldoende aanbod van de stukken was op het huidige prijsniveau. Zo werd voor Wereldhave tevergeefs f 93,– geboden, f 1,50 hoger. Ook Hagemeijer bleek op een f 1,20 hogere koers van f 25,– vooralsnog niet te koop. Van Wijk en Heringa ging naar een f 1,– hogere biedkoers op f 74,–.

Vast was ook KBB, die de koersdaling van dinsdag weer ongedaan maakte met een vooruitgang van f 1,50 op f 11,50. Holec klom f 2,– op f 41,– en Beers f 3,– op f 99,–. Rond de gulden beter waren Schuitema, Meneba, Hoek, Ceteco, Fokker en Nutricia.

Voor het failliette Vihamij-Buttinger kwamen op een f 2,– lagere koers van f 3,– geen kopers opdagen. Voor het eveneens failliete Schuttersveld werd f 1,50 minder betaald op f 8,–.

Tijdens beurstijd moest de actieve markt over het algemeen een paar dubbeltjes inleveren.

Op de Europese optiebeurs speelde zich woensdag een flink actievere handel af dan voorgaande dagen. Alle categorieën onderliggende waarden zaten in de lift, dus de morgen betekende winst voor de calls. Met name de goudcalls konden hier en daar spectaculair toenemen. Er waren 1333 contracten verhandeld.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 18 augustus 1982 om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD: onbewerkt f 30.650-f 31.150; vorige f 29.860-f 30.360; bewerkt verkoop f 32.710; vorige f 31.880.

ZILVER: onbewerkt f 570-f 640, vorige f 530-f 600; bewerkt verkoop f 680; vorige f 630.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,67	2,77
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	5,32	5,62
Duitse mark (100)	108,50	111,50
Italiaanse lire (10.000)	18,50	21,50
Portugese escudo (100)	2,90	3,60
Canadese dollar	2,15	2,25
Franse franc (100)	38,25	41,25
Zwitserse franc (100)	127,50	130,50
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	39,00	42,00
Deense kroon (100)	30,00	33,00
Oostenr. schilling (100)	15,56	15,86
Spaanse peseta (100)	2,29	2,59
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,75	58,75
Joegoslav. dinar (100)	3,95	5,35
Ierse pond	3,63	3,93

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmart per gistermiddag:

US Dollar	2.71875-72125
Pond Sterling	4.7065-7115
Duitse Mark	110.095-145
Franse Frank	39.465-515
Belgische Frank	5.7605-7655
Zwits. Frank	129.515-565
Japanse Yen	104.95-5.05
Ital. Lire	19.665-715
Zweedse Kroon	44.345-395
Deense Kroon	31.615-665
Noorse Kroon	40.84-89
Canadese Dollar	2.20125-20375
Oostenr. Schilling	15.6730-6830
Iers Pond	3.7830-7930
Spaanse Peseta	2.44-46
Austr. Dollar	2.6425--6525
Antill. Fls.	1,5025-5225
Surin. Fls.	1,5100-5400
Saoedi Riyal	78.95-79.20

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84.8	85.2
Algemeen-lokaal	82.9	83.4
Internationals	86.7	87.2
Industrie	66.9	67.4
Scheep- en luchtvaart	125.2	124.4
Banken	165.8	167.1
Verzekering	181.2	180.4
Handel	63.8	64.4
CBS-oblig.index	89.2	90.2
Rendem.staatslening	10.19	10.00
waarvan 3-5 jaar	10.03	9.83
5-8 jaar	10.23	10.03
8 jaar en langer	10.27	10.10
nieuwste drie	10.36	10.21
rend. BNG-leningen	10.03	9.92
rend. bankleningen	10.42	10.34
rend. spaarbrieven	12.09	11.96t

Avondkoersen Amsterdam

AVONDKOERSEN
AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.50 (25.30)
Kon. Olie 83.30 gb-84.50 gl (84.00)
Philips 23.70-24.00 (24.00)
Unilever 150.00-150.80 (150.50)
KLM 84.50 gb-86.50 (86.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd doo het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	847.89	321.64	114.06	327.70
Hoogst	858.54	328.16	116.05	332.76
Laagst	826.10	315.05	111.25	319.80
Slot	829.43	316.02	111.76	321.03
Winst/verlies	−1.81	+1.50	−0.50	−0.21

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	91,50	91,70
Akzo	25,00	25,40
ABN	257,00d	256,00
Amev	87,00	87,50
Amro-bank	36,50d	37,60e
Bos Kalis Westm.	37,00	37,50
Dordtsche Pr.	76,50	77,20
Dordt. Petr. pref.	75,50	76,00
Elsevier-NDU	152,30	153,00
Ennia	127,00	125,00
FGH	33,20	34,20
Gist Brocades	74,40	74,70
Heineken	64,60	65,20
Heineken Hld.	60,60	61,00
Holl. Betongroep	72,40	72,50
Hoogovens	14,40	14,40e
KLM	83,00	84,30
Kon. Olie	83,50f	84,00
Nat. Ned.	116,50	115,50
NedLloyd groep	107,20	105,50
NMB	101,00e	103,00
Van Ommeren	22,20	22,10
Pakhoed Hold.	35,80	36,70
Pakhoed cert.	33,20	34,80
Philips	23,20e	24,00
Robeco	197,00	201,60
Rodamco	125,40	124,40
Rolinco	189,50	193,40
Rorento	161,90	162,50
Unilever	149,00	150,00
Ver. Bezit VNU	54,50	54,90
Volker Stevin	24,50	25,10
Westland U.H.	66,50	69,20

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	112,30	112,90
12.50 Ned. 81-91	108,60	109,20
12.25 id. 81-88	106,40	107,00
12.00 id. 81-91	106,10	106,60
12.00 id. 81-88	104,80	105,40
11.75 id. 81-91	104,60	105,10
11.50 id. 80	103,60	104,20
11.50 id. 81-91	104,20	104,80
11.50 id. 81-92	104,60	105,20
11.50 id. 82-92	104,30	105,00
11.25 id. 82-92	103,40	104,20
11.25 id. 81-96	104,70	105,40
11.00 id. 81-88	102,50	102,80
11.00 id 82-92	102,60	103,20
10.75 id. 80	101,80	102,90
10.75 id. 81	101,20	102,00
10.50 id. 74	101,40	102,10
10.50 id. 80	101,40	102,20
10.50 id. 82-89	100,40	101,30
10.50 id. 82-92	100,70	101,40
10.25 id. 80-90	100,50	101,50
10.25 id. 80-87	101,10	101,50
10.25 id. 82-92	100,70	101,40
10.00 id. 80	98,90	99,70
10.00 id. 82	99,10	100,10
9.75 id. 74	97,70	98,70
9.50 id. 76-1	100,80	101,20
9.50 id. 76-2	97,80	98,40
9.50 id. 80-95	96,40	97,80
9.25 id. 79-89	96,60	97,60
9.00 id. 75	94,10	95,00
9.00 id. 79-94	94,60	95,20
8.75 id. 75	96,00	96,30
8.75 id. 75-2	96,00	96,60
8.75 id. 76-96	93,70	94,70
8.75 id. 79-94	94,20	95,00
8.75 id. 79-89	94,90	95,60
8.50 id. 75	94,60	95,20
8.50 id. 75-2	94,60	95,30
8.50 id. 78-93	92,40	93,50
8.50 id. 78-89	95,80	96,30
8.50 id. 79-89	95,50	96,00
8.25 id. 76-96	91,20	92,00
8.25 id. 77-92	93,00	93,80
8.25 id. 77-93	93,00	93,50
8.25 id. 79-89	93,60	94,10
8.00 id. 69	91,10	92,00
8.00 id. 70-95	90,80	91,60
8.00 id. 71-96	90,10	91,00
8.00 id. 70-I	99,00	99,50
8.00 id. 70-II	97,80	98,80
8.00 id. 70-III	98,00	99,20
8.00 id. 76-91	93,00	94,00
8.00 id. 77-97	89,50	90,50
8.00 id. 77-87	97,40	98,40
8.00 id. 78-88	93,80	94,80
7.75 id. 71-96	88,80	89,80
7 75 id. 73-98	87,30	88,30
7.75 id. 77-97	88,50	89,50
7.75 id. 77-92	91,60	92,30
7.50 id. 69-94	89,00	89,70
7.50 id. 71-96	88,30	89,00
7.50 id. 72-97	87,50	88,50
7.50 id. 78-93	89,90	91,00
7.50 id. 78-88	92,30	93,10
7.50 id. 78-88-2	91,90	92,60
7.20 id. 72-97	86,60	87,00
7.00 id. 66-I-91	89,50	89,90
7.00 id. 66-II	89,60	89,80
7.00 id. 69-94	87,70	88,20
6.75 id. 78-98	84,50	84,80
6.50 id. 68-I-93	87,10	87,40
6.50 id. 68-II	87,00	87,60
6.50 id. 68-IV	86,60	86,80
6.25 id. 66-91	89,30	89,40
6.25 id. 67-92	87,20	87,30
6.00 id. 67-92	87,60	87,80
5.75 id. 65-1-90	89,60	89,80
5.75 id. 65-2	90,00	90,00
5.25 id. 64-1-89	90,80	90,80
5.25 id. 64-2	90,90	90,90
5.00 id. 64-94	84,00	84,10
4.50 id. 58-83	98,00	98,00
4.50 id. 59-89	90,30	90,30
4.50 id. 60-1-85	94,60	94,90
4.50 id. 60-2	88,00	88,00
4.50 id. 63-93	85,40	85,50
4.25 id. 59-84	95,90	95,90
4.25 id. 60-90	88,50	88,70
4.25 id. 61-91	87,40	87,40
4.25 id. 63-1	84,10	84,10
4.25 id. 63-2	83,40	83,70
4.00 id. 61-86	94,20	94,20
4.00 id. 62-92	85,50	85,50
3.75 id. 53-93	85,10	85,30
3.50 id. st. 47	85,20	85,20
3.50 id. 53-83	99,00	99,00
3.50 id. 56-86	92,70	92,70
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,60	86,60
3.25 id. 54-94	81,80	81,80
3.25 id. 55-95	81,80	81,80
3 25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	111,00	111,70
11.00 id. 74-81	102,10	102,20
11.00 id. 81-06	103,50	104,00
9.50 id. 74-99	96,70	97,50
9.50 id. 75-85	100,10	100,20
9.50 id. 76-01	96,90	97,10
9.00 id. 75-00	94,40	94,80
8.75 id. 70-90	96,60	96,60
8.75 id. 70-95	93,00	94,00
8.75 id. 75-00	91,90	92,80
8.75 id. 77-02	92,40	93,50
8.50 id. 70-85	98,30	98,40
8.50 id. 70-95	92,40	93,00
8.50 id. 73-98	91,60	92,40
8.25 id. 70-85	98,00	98,20
8.25 id. 70-96	91,00	91,70
8.25 id. 76-01	88,50	89,00
8.00 id. 69-94	91,00	91,90
8.00 id. 71-96	89,80	90,50
8.00 id. 72-97	89,90	90,40
8.00 id. 73-79	100,10	100,20
8.00 id. 75-00	86,80	87,20
7.60 id. 73-98	86,90	87,30
7.50 id. 72-97	86,80	87,20
7.25 id. 73-98	85,00	85,70
7.00 id. 661-91	89,50	90,00
7.00 id. 66-II	88,80	89,10
7.00 66-IV	89,90	90,20
7.00 id. 72-97	85,10	85,40
7.00 id. 73-83	99,60	100,00
6.75 id. 67-92	88,80	89,00
6.75 id. 68-93	86,60	87,00
6.50 id. 67-92	87,60	88,10
6.25 id. 67-92	87,40	88,00
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 651-90	90,00	90,00
6.00 id. 65II	90,50	90,50
5.75 id. 65II	90,40	91,00
5.50 id. 65-90	89,40	89,80
5.25 id. 64-89	90,00	90,70
5.25 id. 65-90	89,40	89,80
5.00 id. 58-88	92,90	93,10
5.00 id. 64-89	90,90	91,00
4.75 id. 58-88	91,40	91,50
4.50 id. 58-89	90,70	90,90
4.50 id. 59 84	96,00	96,10
4.50 id. 60-85	94,70	95,50
4.50 id. 62-92	85,70	86,00
4.50 id. 62-93	85,50	86,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,20	75,40
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	92,00	92,†*
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	116,00	118,0N
8.50 Westm.	75,00	75,00
6.25 Buhr T	88,50	88,50
4.00 Elaion	83,50b	84,50b
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,00
7.25 Furn. 73	82,20	82,80
5.75 Gist-Br.	108,00	108,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	83,50	83,00a
8.75 KNSM	94,50	92,60
8.75 KBB	51,00f	50,00f
7.75 K.N. Pap.	87,60	87,90
7.25 M'intosh	101,60	101,60
9.00 Meneba	88,50	88,70
7.00 NBM-B	11,90	11,90
7.75 Nutricia	92,00	92,00
8.00 Nijverd.	91,50	91,50
6.50 Oce-Gr.	91,00	91,00
4.75 Philips	93,00	93,00
10.00 Pont	74,50	74,00a
7.50 Proost B.	87,80	88,00e
6.50 Rolinco	61,00	62,00
6.50 id. 1000	62,00	64,00
8.00 Sanders	91,00	91,00
8.75 Schuitema	89,00	89,00
7.00 Slav. Bk.	85,30	85,50
8 75 Stev. Gr.	80,20	80,00
9.00 VMF-St.	—	70,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,30
7.00 W'have	93,70	94,00
7.00 W'sanen	89,30	89,50
8.75 W.U. Hyp.	82,50	83,00f

Binnenlandse aandelen

ACF	78,00	78,00
ADM-Beheer	175,00	175,10e
AMFAS	76,00	76,50
Asd. Rubber	1,75	1,75
Asd. Rijtuig	136,00	135,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	191,00a	189,00a
Ass. St. R'dam	59,20	59,50
Audet	77,00	77,00
Aut. Ind. Rt.	551,00	580,00
Ballast-N.	61,00	61,00
Bam	22,50	22,50
Batenburg	315,00	317,00
Beek van	78,00	75,20
Beers	96,00	100,00
Begemann	58,00	55,00a
Belindo	325,50	325,50
Berkel P	21,60	21,50
Blydenst. C.	715,00	740,00e
Boer Druk	72,00	72,00
Bols	54,90	54,50
Borsumij W.	93,50e	94,00e
Braat Bouw	50,00	52,00
Breevast	103,00	105,00
Breevast (cert.)	103,00	105,00
Bredero	152,00	150,50
Bredero (cert.)	152,00	150,50
Buhrm. Tett.	29,00	29,50
Cal. hold. NV	25,50	26,00
Calvé-D. cert.	206,00	206,00b
id. 6 pct. cert.	1399,00	1395,00
Centr. Suik.	77,80	77,80
id. cert.	76,50	76,80
Ceteco	156,00	157,00
id. cert.	156,00	157,00
Chamotte	12,50	12,40
Cindu-K	11,20	11,50
Claimindo	324,00	323,00
Deli mij.	70,00	70,20
Desseaux	42,00	42,00
Dorp en co.	68,00	68,00a
Econosto	39,00	39,90
Emba	80,50	81,00
Eriks	59,30	59,00
Fokker	25,80	26,80
Furness	24,70	24,00
Gamma H.	45,30	46,50
id. 5 pct.	14,60	14,70
Gel. Delft c.	185,00	185,00
Gerofabr.	41,50	42,00
Giessen	107,50	109,00
Goudsmit	48,50	50,00
Grasso	69,00	68,00
Hagemeijer	23,80	25,00b
Hoek's Mach.	54,10	55,20
NV Holdoh.	130,50	130,00
Holec	39,00	42,00
HALL Trust	214,20	214,00
Holl. Kloos	129,00	130,00
Holl. Sea Search	2,70e	2,85
Hunter Douglas	7,80	7,90
HVA Mijen crt.	51,10	51,00
ICU	64,50	65,50
IHC-Inter	66,50	67,50
Ind. Maatsch.	90,00	90,00
IBB Kondor	107,00	107,50
Internat. M.	16,10	16,00
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	212,00	214,00
Kluwer	53,00	52,50
KBB	12,00	14,10e
id. cert.	10,00	12,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	25,20	25,60
Krasnap.	5,50	86,00
Kwatta	9,90	9,90
Landre Gl.	96,50	97,50
Leids Wol.	96,80	95,50
Macintosh	93,00	92,50
Maxw. Petr.	200,00	202,00
Meneba	52,30	53,20
MHV A'dam	16,00	16,50
Moeara En.	355,00	352,00
id. 1-10	4400,00	4440,00
id. 1-4	940,00	940,00
Mulder	605,00	605,00
Mijnb. W.	290,00	295,00
Naarden	23,00	23,40
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	21,50	22,00
NBM-Bouw	2,00	1,80
Nedap	152,00	152,00
Ned. Crediet	2730	2780
NEFIT	1080,00	1070,00
Ned. SHB	186,50	188,00b
Ned. Springst.	3060,00	3050,00
Nierstrasz	—	650,00a
Norit	55,30	55,00
Nutricia GB	55,80	56,50
Nijverdal	50,50	50,70
Océ-Gr.	118,50	119,00
Orenstein	131,00	131,00
Otra	51,50	51,80
Palembang	62,50	62,00
Palthe	33,20	33,40
Pont Hout	39,10	39,00
Porcel Fles	125,00a	—
Proost en Br.	65,50	65,50
Rademakers	87,00	84,00
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	197,00	196,50
Riva	330,00	327,00
id. cert.	320,10	327,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	287,00	287,00
Rijn-Schelde	23,10	23,90
Sanders	60,50	60,20
Sarakreek	65,50	65,50
Schlumberger	452,00	470,00
Schuitema	57,00	58,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	9,50	8,00e
Slavenb. Bn.	75,50	75,50
Smit Intern.	47,20	47,20
Telegraaf	80,00	79,50
Textiel Tw.	34,00	32,00
Tilb. Hyp.bk.	2,70	3,00
Tw. Kabel h.	146,50	146,50
Twynstra en G.	30,20	30,20
Ubbink	73,50	73,50
Ver. Glasf.	140,50	140,00
VMF-Stork	46,00a	46,50
Verto cert.	23,00e	24,50
Vihamij Butt	5,00e	3,00a
VRG Gem. Bez.	27,10	27,90
Wegener cert.	19,20	19,60
Wessanen	71,00	71,50
Wyers	21,60	21,60
Wijk en Her	73,00b	74,00b

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	100,00	101,00
Alrenta	114,30	114,30
Alvamy	95,80	95,50
America Fnd	156,50	161,00
Asd. Belegg. D	134,10	135,70
Binn. Belf. VG	109,00	109,00
B.O.G	134,50	134,00
Goldmines	850,00	885,00
Holland F	106,30	107,50
Interbonds	541,00	542,00
Leveraged	255,00	257,00
Obam	73,90	74,30
Sumabel	42,20	42,20
Tokyo PH(S)	127,00	128,00
Tokyo PH	175,60	177,00
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	95,00	96,00
Wereldhav.	91,50	93,00b
Concentra	170,00	—
Unifonds	322,00	324,00
Chemical F	19,10	19,50
Col. Growth	15,90	16,20
Japan Fund	21,50	20,70
Madison F	—	—
Technology F	22,80	23,00
Vance. Sand.	13,00	—

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	15,70
Am. express	37,30	40,70
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,25	3,30
Am. Tel & Tel.	2,75	55,40
Asarco	21,60	21,90
Atl. Richf.	32,70	34,50
Beth. Steel	15,60	17,20
Boeing Comp.	17,90	18,90
Burroughs	31,70	33,00
Citicorp.	23,80	26,20
Cities Serv.	—	—
Colgate	—	17,10
Cons. Foods	—	—
Control Data	22,10	25,00
Down Chemical	—	21,80
Du Pont	31,20	32,70d
Eastman Kodak	72,90	78,60
Exxon Corp.	25,00	26,90
Fluor Corp.	14,40	15,90
Ford Motor	22,90	24,70
General Electr.	63,80	68,30
General Motors	41,10	45,30
Getty Oil	44,10	45,70
Gillette	—	38,00
Gulf Oil	26,20	28,»»
IBM	63,00	66,00
Intern. Flavor	21,00	21,90
Intern. Paper	36,50	37,80
Intern. Tel&Tel	23,60	25,00
Litton Ind.	—	—
Lockh. Aircraft	51,80	55,75
LTV Corp.	8,90	9,20
Mobil Oil	19,80	20,60
North Am. Phil	34,80	35,60
Occ. Petr. Corp	17,60	18,25
Pepsico	37,00	39,40
Philip Morris	47,40	48,80
Philips Petrol.	24,00	25,40
Polaroid Corp	21,90	22,75
Quaker Oats	—	—
RCA	17,60	18,90
Rep. Steel	16,30	17,00
Schlumberger	31,80	33,70
Sears Roebuck	18,60	20,40
Shell Oil	29,70	30,40
Sperry Corp	21,10	23,30
Stand. Oil of Cal	25,10	26,10
Tandy	24,75	26,20
Texaco	26,10	27,50
Texas Instruments	81,90	86,20
Union Carbide	43,30	45,00
Union Pacific	—	32,60
U.S. Steel	17,00	18,40
Warner Lambert	20,30	21,30
Westingh. El	27,30	28,70
Woolworth	17,50	17,70
Xerox Corp.	28,90	31,70

Buitenlandse aandelen

All. Breweries	532,00	563,00
Br. Petrol	510,00	513,00
Gevaert Ph.	83,00	83,00
Hoechst	114,00	115,00
Hoesch	30,00	30,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	100,00b	101,00b
Alcan	53,50	53,50
Am. Cyanam.	77,00	75,00
Am. Standard	51,00	57,00
Bell Teleph.	36,40	36,50
Can. Pacific	56,00	57,10
Celanese	115,00	116,50
Chrysler	19,50	199,80
Colum. Gas	77,50	77,40
Cons. Edison	99,70	102,00
Curtiss W	91,00	91,00
East Air	14,80	14,00
Gen. Foods	98,30	99,70
Goodrich	46,00	47,00
Goodyear	61,20	63,80
Husky Oil	12,70	12,70
Imperial Oil	54,00	54,50
Inco	21,50	21,90
Mc Donnell	97,00	97,00
Merck Co	182,00	184,70
Minnesota	144,00	147,00
Nabisco Brands	88,20	89,60
National Can	44,00	44,00
Nat. Dist & C	55,50	56,00
NCR Corp	143,00	150,00
Procter & G	233,00	238,00
Reynolds I	117,00	116,00
Shell Can.	37,70	37,40
Sterling D.	61,40	64,00
Sun Oil C	75,20	75,00
Transam. C	47,40	47,10
U. Brands	22,00	21,60
Daiichi K	—	—
Nippon F	—	—
Pioneer E	—	—
Sanyo Elect.	—	—
Sony Corp	670,00	670,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan laten
g bieden en ex dividend

Te huur aangeboden

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072 na 19 uur.

Te huur op goede stand 1-pers. APPARTEMENT. Ind. w.k., hal, w.c., badk. slaapk., keuken, gestoff. vrije opg. ƒ 702,- p.mnd. all in. Mobu R. v. Gelderstr. 11, Susteren, 04499-1323.

Video-Centrum Heerlen

presenteert: méér dan 1200 films op vhs en beta. Uitstekende kwaliteit voor weinig geld. Huskensweg 72, tel. 045-725243, v.a. 14.00 uur.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter. 2 K. verfmengmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende spuit- en schadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach o. Worms, tel. 045-312271.

HEERLEN (Heerlerheide), goed gelegen, recent gebouwde tussenwoning, ind.: hal, toilet, woonkamer met open, volledig geïnst., keuken, zonneterras, garage, verd.: 4 slaapkamers, moderne badkamer met extra toilet, div. bergingen. Huurprijs ƒ 775,– p.mnd. (incl. stoffering). LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Te h. riante FLAT, 2 slpks., voor 1 à 2 rustige mensen ƒ 600,– p.mnd. incl. serv. 045-722413, Heerlen.

Te h. a. ruime ETAGE te Heerlen, bestaande uit woonkamer 7x4 m., slaapk. 2½x4, keuken 2½x3 + c.v. ƒ 400,– p. mnd. excl. Br.o.nr. 749 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Brunssum: te huur AUTOBOXEN in het centrum. Tel. 045-252956.

Zeer mooie gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer, centrale keuken, douche en w.c. Verder eigen munt tel. op de gang, eigen opgang t.o. bushalte. Te bevr. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek tel. 045-222870.

Gemeubil. KAMER te h. m. gebr. v. keuken en douche, eigen opgang ƒ 365,– p. mnd. of ƒ 90,– p.week, tel. 045-212755.

Ter overname aangeb. FRITURE, centrum Heerlen gel. naast discotheek, overname pr. ƒ 25.000,–. Tel. 04406-12423.

NIEUWENHAGEN gemeub. kamer te huur, wasmachine etc. aanwezig. Tel. 045-315191.

Te h. gem. BOVENWONING in Kerkrade-W. Tel. 411159.

Te h. aangeb. MIDDENSTAND en horecapap. Tel. 045-410571.

Te h. BOVENETAGE te Heerlerbaan voor jong werkend stel z. kinderen, kamer incl. kitchenette, c.v., eigen douche, wc. en wastafel, slaapk. Inl. tel. 045-413679.

Zit-slpk. v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1 + 19 K'rade.

ETAGE te huur, Op den Heugden 2, Schaesberg, in de friture ernaast melden.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Unit. Tel. 045-225639 of 220440.

Te h. CARAVAN op vaste standplaats in Brunssum, gesch. voor vaste bewoning. Tel. 045-251614.

KAMERS te h. op loopafst. van centr. Hrl. Te bevr. tel. 045-411103 voor 11.00 u.

2 KAMERS met balkon voor meisje of vrouw in Heerlen. Inl. 045-717463.

Te huur te België voll. gemeub. ZOMERHUIS. Is geh. jaar bewoonb. Midden in bosrijke omg. water, licht, gas, aanw. Te bevr. 09-32-11-413816.

Mooie KAMER te h. nabij centr. Hrl. Tel. 045-422526.

Te huur compl. luxe BOVENWONING, huur p. mnd. icl. gas en c.v. ƒ 850,–. Inl. 045-313440.

Te huur BENEDENETAGE evt. geschikt v. kantoor of winkelpand, tel. inl. 045-316500.

KAMERS te huur, 100 m vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

BEDRIJFSRUIMTE van 180 tot 1000 m² met buitenterrein, 2000 m², tel. 045-442726 na 18.00 u. 04454-1957.

Te huur WOONRUIMTE huur ƒ 485,– p. mnd. Tel. 045-751438.

Te h. een kl. en gr. gem. KAMERS m.g.br. van gez. keuken en douche, te bevr. Coriovallumstr. 19, Hrl. Tel. 717588, na 12 uur.

Te huur APPARTEMENT met eig. keuken, douche en wc. Schoolstr. 10, U.o.W. Tel. 04902-13519.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. HUIS met tuin en garage, pr. ± ƒ 700,-. gtel. 045-421337.

Gevr. 2-, 3- en 4-slaapkamerwoningen voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen met het Amerikaans huisvestingsburo, **AFCENT SUPACT** (US) te Schinnen. Tel. 045-214140, tst. 116 of 229. Tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 17.00 u.

Te h. gevr. v. direct: WOONHUIS in Hoensbroek of dir. omgev. Huurpr. ƒ 800,- tot ƒ 1000,-. Tel. 045-219996.

Alleenst. dame zoekt APPARTEMENT m. keuken en slaapk. Gem. Heerlen. Op goede stand. Tel. 045-716641.

HUIS te huur gevr. voor privéwerk, hoge huur geen bezwaar. Br.o.nr. HK 747 van Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur gevr. op korte termijn, ouder WOONHUIS tot ƒ 700,- huur. Omg. Nuth, Schinnen, Hoensbroek. Tel. 04493-3825 of postbus 2947 Heerlen.

Te h. gevr. enkele gemeub. of ongemeub. KAMERS of eventueel appartement omg. Brunssum. Br. o. nr. BR 044 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Wie helpt onze dochter 18 jr. studerend. aan WOONRUIMTE of pension in Heerlen. Tel. 043-11069.

Ter overname gevr. goedlopende FRITURE of snackbar of pand dat geschikt is voor friture-snackbar. Br.o.nr. GE 305 LD Geleen, Markt 3, 6161 - GE.

Ruilen

Te ruil mooi vrijst. HERENHUIS, gel. te Sittard, m. gr. tuin, tegen kl. woning. De overwaarde v.d. pand moet worden bijbetaald. Tel. 04494-45737.

Te ruil mooie WONING, Hamerstr. H'broek, teg. andere woning te H'broek, tel. 045-221467, tuss. 17.00-18.00 uur.

Te ruil hoekhuis m. oprit, 3 slpks. te SCHINVELD, tegen woning, liefst Hrl. Hoensbroek, geen flat, tel. 045-259874.

Te ruil DUPLEX m. 3 slpks., goed opgeknapt, teg. eengezinswon. in H'broek, Brunssum, Heerlen of omg. Tel. 045-222123.

Te ruil gevr. 3 KAM.APP. in de City-flat te Hrl. teg. eengezinswon. Br.o.nr. SH 622 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Onroerend goed

BOERDERIJ te k. met schuren en stallen, ± 4000 m² grond. Vr.pr. ƒ 200.000,- . Hoeve 44-46, Spaubeek.

Te k. WOONHUIS met voor- en achtertuin, 3 slpk., badk. met ligbad. Vr.pr. ƒ 100.000,– k.k. Tel. na 19 uur 045-721791.

UBACH OVER WORMS: halfvr. woning met 4 slaapk., met zolder, kelder, berging, achterom. Vrpr. ƒ 83.000,– k.k. Makelaar Smeets. Tel. 045-753066.

HOENSBROEK: tussenwoning met c.v., 4 slaapk. + badk., zolder + kelder. Vrpr. ƒ 79.000,– k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

In **Kerkrade** aan een zg. binnenhofje nabij het centrum en het N.S.-station worden 4 mooie schakelbungalows gebouwd met c.v., garage en ruime tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer 40 m2, eetkamer met open keuken opp. 17 m2, ouderslaapkamer met badkamer. 1e verd. 2 slaapkamers en bergzolder. Aan isolatie en luxe afwerking is veel aandacht besteed. Verkoopprijs van ƒ 214.000,- tot ƒ 266.000,- v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

BOUWGROND met goedgek. tekening en bouwvergunning. Aantrekkelijke prijs. Oppervl. 900 m². Inl. 045-716180.

BRUNSSUM: te k. nabij centrum halfvrijst. woonhuis. Ind. o.a. berging 12 m2, keuken 6,5 m2, kamers 24 m2, 11 m2, 11 m2, 2-6,2, douche, vliering, kelder 10 m2. Zijgevel voorzien van rolluiken. Koopprijs ƒ 90.000,- k.k. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V. Tel. 045-252109.

SUSTEREN ger. woning, gr. keuken, 3 slpks m. gr. tuin, landel. ƒ 70.000,-. Kavinksbos 48 tel. 04499-1842.

Brunssum: te k. luxe APPARTEMENT, 3 slpks., L-vorm. woonkamer. Boven V&D, pr.n.o.t.k., 045-251634.

Te koop woonhuis te KERKRADE, vraagpr. ƒ 70.000,–, tel. 045-457046.

Ter overname aangeb. groente - kaas - delicatessen WINKEL gelegen in winkelcentrum in oostelijke mijnstreek, inl. Van Oost Assurantiën BV Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek, tel. 045-224241.

Heerlen

Bouwterrein aan de Heesbergstraat voor de bouw van een landhuis of woonhuis met praktijk e.d. Opp. 705 m2. Goedgekeurde bouwtekening aanwezig. Verkoopprijs ƒ 107.500,– v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tempsplein 25, Heerlen.
Tel. 045-712255

Voor belegging: 3 zeer goed gesitueerde 3-SLPK.-APPARTEMENTEN in verh. staat. Inruil woonh. mogelijk. Br.o.nr. GE 300 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te k. groot vrijst. herenhuis in BEEK. Inh. 1000 m³. Tel. 04402-1819.

HEERLEN, Agaatstr. 2, halfvr. woonh. 3 slpks., veranda, en geh. onderkelderd. Vrpr. ƒ 105.000,– te bez. eerst na afspr. Tel. 045-410500 of 045-418163.

Te k. APPARTEMENT nabij centr. Hrl. geh. gerenov. Entree, kamer 28 m2, keuk., badk., 2 ruime slpk., berging. Aanv. in overl. Pr. m. stoff. ƒ 95.000,- k.k. Tel. 045-221462.

WOONHUIS m. voor en achtertuin, garage, gang, toilet, kelder, keuken, ruime woonk. m. aanbouw en open haard, c.v., 3 slpks m. vaste wastafel, ligbad m. 2e toilet, zolder geïsol. dubb. beglaz. Europastr. 45, Schaesberg.

Te koop aangeboden nabij centrum van Maastricht (500 meter van het universiteitsziekenhuis) WOONHUIS. Indeling o.a.: woonkamer en suite, keuken en badkamer, opbergruimte en tuin (plm. 30 m diep), 1e verdieping bestaat uit drie slaapkamers en zolderverdieping. Het pand is gelegen in een rustige straat. Inlichtingen: tel. 043-71630.

Te k. goed onderh. WOONH., VRPR. ƒ 80.000,-. Bovenwon. vrij te aanv. Kerkr.-W. tel. 411159.

Bedrijfspand met woning Heerlen-Noord

te koop of te huur ± 800 m2 overdekte ruimte met parkeerruimte. Aan verkeersweg Heerlen-Sittard. Voor vele doeleinden geschikt. Br.o.nr. HK 713 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wegens omst.h. binnen 500 m centr. HEERLEN, halfvrijst. huis m. oprit, beg.grond: gr. hal 10 m2; kamer + open keuken 48 m2, open haard, douche + v.w. en w.c.; 1e verd. hal, 2 slaapkms. (14 m2); badk. m. ligb. w.c. + v.w.; 2e verd. Brandvr. c.v.-ruimte, gr. + kl. slpk.; zolder + kelder. Geh. gerenoveerd met therm. begl., tuin 550 m2, prijs n.o.t.k. Tel. 045-721175, na 18.00 uur.

Te k. mooi vrijst. huis in N'HAGEN met gr. inrit, garage en voor- en achtertuin. Te bevr. 045-317331.

Halfvrijst. woonh. te k. te EYGELSHOVEN, Veldhofstr. Te bevr. tel. 045-461617, na 18.00 uur. Ind.: L-kamer, keuken, bad, bijkeuken, 2e w.c.; 1e verd.: 3 slpks., zolder en kelder, centr. verw. en 40 m2 tuin, vrpr. ƒ 115.000,-.

Te k. FRITUUR met woning. Te bevr. tel. 045-212347.

Bouwvak

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstr. 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Donderdagavond TEGELAVOND. Ook deze week weer koopavond op donderdag tot 9 uur 's avonds. Wederom diverse soorten vloertegels met ƒ 10,- en meer korting per m². G. Wijnands, bouwmat. Rijksweg, Cadier en Keer. Tel. 04407-2121.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

10 gulden actie VLOERTEGELS. Nu op diverse vloertegels 10 gulden korting per m². Rustiek rood 10.20 van ƒ 24,75 p.m² voor ƒ 14,75 p.m². Matwit slijtl. 4, 20x20 van ƒ 48,50 voor ƒ 38,50 p.m². Sigenia bruin 20x20 van ƒ 33,50 voor ƒ 25,50. Brenta beige van ƒ 27,95 voor ƒ 22,50; wit/beige gevlamd van ƒ 42,50 voor ƒ 32,50. Blauw rustiek van ƒ 29,95 voor ƒ 17,50. G. Wijnands bouwmat. Rijksweg Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

VELDBRANDSTENEN. Mooie echte veldbrand schoongemaakt op pallets v. 500 st. à ƒ 0,55 p.st. in volle vrachten franko. G. Wijnands bouwmat. Rijksweg Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Afbraak puin (STENEN), kostenloos storten. 045-442726.

Dieren

POESJES 6 wkn. oud, gratis af te halen, na 17 uur. Baronstr. 9A, Schaesberg.

KANARIES te k. m+p. en broedhokken. Harlingenstr. 26, Heerlen (Schaesbergerveld), tel. 045-724886.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES en dwergpoedeltjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Erkende Duitse Herderkennel „Van de Herdersfarm" heeft jonge Duitse HERDERS te k. uit afgerichte ouers die HD vrij zijn 04490-10652.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kl., ingeënt, kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Bleijerheide-Kerkrade, tel. 453264.

Te k. mooie zwarte DWERGPOEDELTJES 3 md. Tilly Busch, Putstr. 50 Sittard.

Te k. grijze roodstaart PAPEGAAI, sprekend, Amazone papegaai, handtam en sprekend. Kerkstr. 37, Koningsbosch, tel. 04743-2023.

Te k. wegens ziekte BOUVIER, Rotweiler 3½ jr., ver afgericht, keiharde steller. Tel. 04494-44517.

PAPEGAAIEN te k. jonge gr. roodst. dus met grijze oogiris. Tel. 04494-49517.

Kynologenclub Geleen e.o. organiseert weer de bekende gehoorzaamheidscursussen voor honden. INFORMATIE-AVOND donderdag 26 augustus in Manege Klipper te Limbricht. Aanvang 20.00 uur. Inl. mevr. Huizer tel. 043-643633.

2 BOXERS te k. 3 jr. oud. Maastrichterlaan 53, Waubach. Tel. 045-314806.

PAPEGAAIEN, Congo grijzeroodstaartpapegaai met kooi, ƒ 495,– en spraakger. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Te k. nest COCKERSPANIELS goud kleur en bont, zeer mooi 8 wkn. Yorkshire terriertjes 8 wkn., zeer klein, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. gevr. PAPEGAAI of kakatoe, tel. 045-313111.

Te k. jonge dwerg ARA ƒ 300,-, tel. 04704-2660 na 18 uur.

Te k. nest Mechelse HERDERPUPS, ontwormd en geënt. Past. v.d. Heydenstr. 5, Urmond, 04495-3662.

Te k. jonge POEDELTJES, tel. 04404-1418 Schimmert.

Te k. KANARIES 4 mannen en 7 poppen samen ƒ 80,– Tiendstr. 25 Nuth.

Te k. jonge DWERGPOEDELTJES 6 wkn. oud. Meidoornstr. 6, Brunssum, tel. 250813.

7 ARA-PAPEGAAIEN te k. weg. beëind. v. hobby. Hammijnstr. 40, Kerkrade.

Teg. kl. vergoeding 3 jonge KATJES 7 wkn oud te halen Venweg 132, Brunssum. Tel. 045-254681.

Te k. roodstaart PAPEGAAI. Ds. Pontierstr. 5, Hrl.

Weggevlogen VALKPARKIET, wit met grijs, omg. Molenberg, te bez. 045-416914.

Te k. ROTTWEILER, teef met stamb. 16 mnd. oud, pr. n.o.t.k. Te bevr. Gov. Flinkstr. 217, Hrl. Tel. 045-725077.

Auto's en motoren

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

UITLAAT defect. Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisieruilmotoren voor elk merk en type diesel en benzine. Ook accu's, trekhaken, schokbrekers, koppelingen. Alles voor uw auto met 30% korting zonder montage. Donny Klassen b.v. Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Alle gebruikte ONDERDELEN van Alfa, Opel, Ford etc. Gevr. auto's met schade v.a. '75. Tel. 045-254482 Haefland 20, Brunssum (ind.terr.).

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. CAMARO Berlinetta 8 cyl., bruinmet., '79. Tel. 045-252331.

Te k. onder garantie OPEL Kadett 1300, 3-drs., '8[illegible]; Toyota Celica 2000 Liftback, '79; Ford Taunus 1600 L, '80, 4-drs.; Opel Ascona 1600, '76; Opel Kadett Caravan, '80, 5-drs.; Mazda 323, '77; Opel Kadett City '77; Opel Ascona 1900, '78; Peugeot 305 XL, '78; Honda Civic, '75, ƒ 2750; Opel Kadett, '75, ƒ 3000; Mazda 1000; Volvo 343 automatic, '77 en '76, ƒ 6000. Auto Weber, inruil, financiering, garantie. Brugstr. [illegible] Schaesberg, (bij markt) tel. 314175.

Te k. MERCEDES 280 1e eig., gas, autom., getinte ruiten, electr. schuifd., radio, bwj. '74 ƒ 7250,–, tel. 045-751687.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

VOLVO 343 L '80, i.st. van nieuw, vrpr. ƒ 10.900,–. Na 18 uur. 04409-2619.

Horizon automatic '80

Peugeot 504 '77; Audi 100 LS '79; Honda Prelude automatic '80; Polo '77 t/m '79; VW Derby '78, '79; Golf '77 t/m '81; Audi 80 '79 met gas; Passat '78 t/m '81; Simca 1307 GLS '78; Horizon aut. '80; Citroën 2 CV 6 '81; Scirocco '75; Honda Civic '78, '79, '80; Mazda SDX 2-liter '81; Renault 5 '78, '79; Opel Kadett '79; Jetta '80; Jetta L '80 met gas; Jetta L '81; Passat LD '80; Golf D '77 t/m '80 met gas; Jetta L '81; Passat LD '80; Golf '77 t/m '80; Golf GLD '80. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Auto's en motoren

Lada Zastava
Garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovag-garantie, financiering oogelijk. Lada 1500 S '80 groen; Lada 1600 GL '77 bruin; Lada 2105 geel '81; Lada 2105 rood '81; Lada 2105 koraal '81; Simca Horizon 1500 GLS met gas geel '78; Honda Civic autom. '79; Fiat Ritmo '79 groen; Citroën GS '78 rood met gas; Fiat 131 '78 rood; Ford Escort 1300 '78 geel; Mitsubishi Galant autom. met gas '77 groen; Audi 80 '76 geel.

Monteur biedt te koop aan met garanties: RENAULT R5 TL, '76 ƒ 2700,-, Renault R4 TL, '76 ƒ 2250,-, VW Golf, '76 ƒ 3400,-, Honda Civic, 4-deurs, '77 ƒ 3600,-. Ringstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-219510.

Te k. i.st.v.nw. TALBOT Simca, type 1308 GT, '79, kl. grijs metall., met lpg, radio-cass. enz. ƒ 4950,- Inl. 043-51518.

Mazda 323 GT wit 1981

Honda Accord Sedan 1980, Datsun Cherry GL 1980, Sunbeam aut. 1.6 GLS 1979, Peugeot 304 break 1978, 2x Mazda 323 1979 1x Mazda 626 1980, 1 Mazda Legato 1979, 1x Mazda RX-7 1980, Mazda automobielbedrijf

A. Caubo B.V.

Langheckweg 2, Kerkrade
tel. 045-457976

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST mei '81, 12.000 km gelopen, kleur zilvermetallic, werkelijk als nieuw, te bevr. na 16 uur. tel. 045-320166.

Te k. TOYOTA Carina bwj. '73, Driessenstr. 40, Ubach o. Worms.

Fleischeuer Automobielen biedt te koop aan: Opel Rekord '79, koper metall., 65.000 km. 1e eig., gas; Toyota Tercel '79, oranje metall., 46.000 km, trekh., gas; Ford Escort 1.3 L AUTOMAAT '80, beige, 27.00 km, radio; Renault 5 GTL, aug. '76, oranje, t.e.a.b., en voor al uw service en reparatie, inruil, garantie en financiering. Parallelstraat 103a, Amstenrade.

OPEL Kadett SR '80; VW Golf '81; VW luxe pers. bus '80, '79; Lancia Gamma coupé '79; Fiat Ritmo 75 CL '80; Fiat Ritmo 65 L 5-deurs '79; Fiat Panda demo '82; Toyota Corolla '81; Datsun 100 L '76; Ford Taunus 1600 GL '78; Ford Taunus combi '77; Opel Rekord 2.0 S '79; Opel Manta 19 S '77; Fiat 131 1600 TC '80; Fiat 131 1600 CL '80; Fiat Ritmo diesel '80; Peugeot 604 SL '79; Peugeot 304 '77; Peugeot 504 GLD '78; Renault 5 TL '79; Triumph Spitfire '72. Auto Lux BV, Maastrichterlaan 83-85, Vaals. Tel. 04454-2121.

Te koop MAZDA 323, maart '79, 3-deurs, ƒ 6250,-. Marconistr. 41, Hoensbroek.

Te koop MAZDA 1000, bj. '78, pr. ƒ 2250,-. Nieuwstr. 51, Schandelen Heerlen. Tel. 724966.

Te k. motor HONDA GL 1100 bwj. '80, 30.000 km met div. acc. Vrpr. ƒ 7000,–. Lienaertsstr. 19, Geleen, tel. 50882, na 19.00 uur.

Te koop aangeb. VW GOLF LS, bj. '76. Pr. ƒ 3250,-. Staringstr. 7, Molenberg Heerlen. Tel. 415401.

Te k. MERCEDES 280 SL, bj.' 69. Ford Escort autom. '76 ƒ 3900,-. 2 keer Opel Kadett, type '75 ƒ 2750,-. Mini Cooper, type '76 ƒ 2250,-. Renault 5, '76 ƒ 3750,-, Opel Kadett, '78 ƒ 5900,-. Renault 5, '75 ƒ 2500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. zeer mooie MAZDA type 1300 bj. '76. Vr.pr. ƒ 1650,-. Kampstr. 5 Kerkrade-West.

Te k. FORD Taunus GXL coupé type 75 i.z.g.st. Inr. mogelijk. Past. Greymanstr. 2 Schinveld.

Nieuwe auto's

met 10% tot 15% korting: Mazda 323; Honda Civic; Datsun Cherry; Toyota Starlet; Volvo; Lada; Toyota Landcruiser; Lada Niva Jeep; Renault Traffic; Renault Master; Lecor, Stenenbrug 29, Schaesberg. Tel. 045-323154, zijstraat van Baanstr.

Rent Car mobielen met Bovaggarantie: BMW 315 '81; BMW 318 I '81; BMW 320 '78; Honda Prelude '80; Prelude autom. '80 rood; Granada 23 L autom. '80; Taunus Ghia '79; Ascona '80. Kromstr. 41, Sittard.

Te k. DATSUN 120A F II coupé ƒ 2950,-; Volvo de Luxe bj. '73 met dikke bumper vr.pr. ƒ 1250,-. Erensteinerstr. 5 Kerkrade.

Met spoed te koop gevr. ± 50 AUTO'S ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Te k. goed onderh. BMW 1602 bj. 1975 kl. wit, l.p.g., alum. velgen en sportstuur. Vr.pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-451693.

FIAT 238 Pick up 78 dubbel cab. ƒ 2250,- inr. mog. Tel. 045-211071.

VW GOLF t 76 ƒ 3250,-, Ascona n.w. model 76 ƒ 3450,-, Escort 1.1. L 75 ƒ 2450,-, Kadett t 75 ƒ 1900,-, Mazda 1300 75 LPG ƒ 1650,-, Mazda 323 spuiter 77 Tel. 045-211071 Overbroekerstr. 54, Hoensbroek kruising Ridderhoenstr.

BMW 525 autom. sportw. kl. rood met. ƒ 9750,-. R. inr. mog. tel. 045-211071.

Koopje voor de liefhebber VOLVO 144 E de Luxe, Injection, zeer goed. Inr. mog. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. DATSUN 120 Y de Luxe coupé, '75. Tel. 457777.

SUNROOFDAK! v.a. ƒ 325,-, inbouwen en BTW, iedere auto met garantiebewijs, tegen lekkages en TUV gekeurd. Garage AVIA service center, Meuserstr. 175, Kerkrade. Tel. 045-458239.

Te k. FORD Taunus 4-drs. type 75 1600 de luxe. Past. Greymanstr. 2 Schinveld.

Te k. GOLF LS bwjr. '80, km. 25.000. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-211727.

Automatiek!

Renault 5 TS 1300 bruinmet., orgineel 24.000 km gelopen, inr. mog. Garage „Auto Roda" (ind.terr. Dentgenbach), Langheckweg 36, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett 1200 S bwj. '77, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 5400,–. Tel. 045-321815.

Te k. wegens omstandigheid zeer mooie FORD Taunus 2 liter inruil kleinere auto mogelijk, Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

VW Audi 50 GL Polo model '76, ƒ 2900,–; Alfa Romeo GTV, sportwagen, sportwielen, '76, ƒ 3400,–; deze auto's zijn z.g.a.n. Gozelingenstr. 128, Heerlen, 045-723076.

Te k. MERCEDES 280 SE alle extra's bwj. sept. '76. In st.v.nw. Pr.n.o.t.k. Kerkraderweg 224 t.o. Tennishal Kaldeborn (Molenberg) Hrl. evt. inr. mog.

Te k. HONDA 500 cc off the road bwjr. '81, zeer weinig gel. verk. in nw.st. metallic zilver, Markt 6, Treebeek. Na 17.00 uur.

Te koop VW KEVER, bj. '66, Pastorijstr. 24 Nuth.

Te k. ASCONA 1200 bwj. '74, Kasteelstr. 44, Brunssum.

PONTIAC Trans Am nwe. motor, remmen, banden en uitlaat, bwj. '77, Kasteelstr. 44, Brunssum.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Opel type Rekord '79 met LPG ƒ 7250,-, Ford Taunus 1600 GL ƒ 4250,-, Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2450,-, Datsun Cherry '77 ƒ 3250,-, Mazda 929 '76 hardtop coupé ƒ 2450,-, Renault 20 TL '77 ƒ 3750,-, Honda Civic '76 4-drs. ƒ 3250,-, Datsun 140Y '75 ƒ 1850,-, Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-, Opel Rekord '76 ƒ 2450,-, Toyota Corolla met gas '74 ƒ 1450,-, Daf 44 '76 ƒ 1250,-, VW Passat type '75 combi ƒ 1850,-, Mazda 1300 '77 ƒ 2450,-. Inruil financ. mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. OPEL Manta GTE bwj. '75, kl. groen/zwart, ƒ 3750,–. G. Flinckstr. 265, Hrl. Tel. 045-724084.

Te k. CITROEN LN, kleine auto, zeer zuinig, i.z.g.st., bwjr. '79. Grachtstr. 21, Schin op Geul.

Te k. TREKHAAK voor Audi 80, bj. '80 + windscherm. Hamerstr. 44, H'broek, tussen 17.00-18.00 uur.

Te k. mooie TOYOTA Corolla coupé, bj. '73, vr.pr. ƒ 950,-. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Te k. PEUGEOT 504 bwj. '75, lelijke eend 2CV6 bwj. '74, Zwaluwstr. 10, Heksenberg-Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 19, bwjr. '80 blauw met. hoofdst., ML beh. getint glas 48000 km nette auto. Tel 04498-54785.

---

slimme spelers pakken de premie van Vroom & Dreesmann

Slimme spelerspremie
Voor spelers die hun voetbalschoenen bij Vroom & Dreesmann kopen staat er een aantrekkelijke premie op het spel: je krijgt dan een lekker handige sporttas, die bij ons normaal 12.50 kost, **kompleet voor niets**, zolang de voorraad strekt. Of 6.25 in kontanten, dat kan ook. Mag je niet laten schieten!

GOLD CUP

Gold Cup
Voor beginners met trefzekere aspiraties. Leren schoen met gepolsterd hielstuk en rubber noppenzool. Maten 40-45 **39.50**, 34-39 **37.50**, 29-33 **29.50**

Bij Vroom & Dreesmann kun je terecht voor schoenen, shirts, broekjes en kousen, maar ook voor elastische enkel- en kniekousen, scheenbeschermers en nog veel meer. En alles voor betaalbare prijzen.

PUMA da's prima!

Puma Ruud Krol
Ideale schoen voor de libero met een glanzende carrière in het vooruitzicht. Geheel van leer met door de FIFA goedgekeurde aangespoten zool en met 20 slijtvaste noppen.
Maten 3,5-12 **49.90**, 34-35 **47.90**

adidas

Adidas Granada
Geheel van leer met nylon zool. All round schoen voor elk soort veld door 6 verwisselbare rode schroefnoppen.
Maten 3,5-12 **69.95**, 34-35 **64.95**

adidas

Adidas Sevilla
Soepele schoen voor het betere loop- en tikwerk. Leder met aangespoten PVC-zool en ingebouwd hielstuk. Maten 6,5-11 **62.50**, 3,5-6 **57.50**, 34-35 **49.95**

Quick

Quick Topstar
Topschoen voor de aankomende wereldvoetballer. Geheel van eerste klas leer gemaakt, met een beschermende enkelpolstering en 13 rubber noppen. Maten 7-11 **93.95**

Puma trainings-/regenjack
Exclusief bij Vroom & Dreesmann. Nylon jack, waarmee je niet alleen op de training, maar ook op school en op straat de blitz maakt. De capuchon is afneembaar door klitteband bevestiging. In grijs/rood, blauw/rood en blauw/bleu. Maten 3-8 **49.50**

3462A-3

VROOM & DREESMANN

...uurlijk weer 't eerst bij Vogelzang!

- Grootste specialist in Zuid-Nederland voor Hifi, Video en Elektronika
- Eigen Technische Dienst
- Unieke Vogelzang garanties
- Eigen videoclub en videoworkshop
- Erkend door de Stichting HIFIVE
- Levering volgens HIFIVE en consumentenbond voorwaarden.

...299

specialist in hifi

ROTEL

RT-400 TUNER
Stereo FM en AM tuner, afstemming d.m.v. LED-display.
RA-400 VERSTERKER
Stereo versterker met een vermogen van 2x34 Watt kontinu DIN loudness, 4 luidsprekeraansluitingen en outputmeter d.m.v. LEDS.

SETPRIJS 776.-
VOGELZANGPRIJS
SAMEN... **398**
LOSSE TUNER RT-400 199.-

Jamo
JAMO P120
2 weg-systeem, vermogen 90-120 Watt, 4-8 Ohm.
ADVIESPRIJS 275.-
VOGELZANG **199**

Sansui
op z'n voordeligst bij vogelzang!
2x45 WATT
DIRECT DRIVE

SANSUI R7 RECEIVER
FM/AM DC-servo receiver met een vermogen van maar liefst 2×45 Watt. Alle funkties duidelijk afleesbaar, zoals peak power, signaal sterkte, tuning, motorische volumeregeling, dus geen draaiknop. Mogelijkheid voor tape dubbing.
VOGELZANG PRIJS **499**

SANSUI FRD-35 PLATENSPELER
Halfautomatische, servo gestuurde direct-drive platenspeler. Met frontbediening en stroboscoop rand voor toerental fijnregeling, inclusief MD element.
ADVIESPRIJS 509.-
VOGELZANGPRIJS **279**

marantz
FANTASTISCHE AANBIEDING

MARANTZ RECEIVER SR-25
2x20 Watt vermogen. Met tape monitor, loudness en gescheiden toonregeling, zeer gevoelige ontvangst op AM en FM.
MARANTZ SD-25 CASSETTEDECK
Voorzien van dolby en metal. "Feather touch" bediening.
MARANTZ TT 1200
Halfautomatische platenspeler met automatische afslag en kompleet met element.
MARANTZ AUDIO RACK
In matzwarte uitvoering, met glasdeur en zwenkwielen
ADVIESPRIJS 1548.-
VOGELZANGPRIJS **849**

TEAC
TEAC V-30 CASSETTEDECK
Grandioos cassettedeck, voorzien van Dolby, duidelijke LED-indicatiemeters. Full-logic schakelsysteem, d.m.v. vederlichte tiptoetsen. Diverse tapesoorten mogelijk (o.a. Metal). Een ware knaller!
ADVIESPRIJS 450.-
VOGELZANGPRIJS **289**

marantz
MARANTZ SP 235 Hifi luidsprekers met 2 speakers, tot 40 Watt belastb. in noten uitvoering.
VOGELZANGPRIJS **99**

specialist in elektronika

VIDEO CASSETTE AANBIEDING!!
LET OP! VHS E180
3 uur speelduur:
maxell
BASF
TDK AKAI
39.50

LCD DIGITALE SCHAKELKLOK
- Instelbaar van 1 min. tot 24 uur.
- Belastbaar tot 1500 W.
- Bij wegvallen netspanning wordt geheugen vastgehouden.

LET OP!!!
ADVIESPRIJS 159.-
VOGELZANGPRIJS **89**

ELEC
ELEC SCANNER
Kristal scanner met 3 banden, 20 kanalen + 12 local-kanalen. Voor een perfekte ontvangst van politie, brandweer, portofoon, enz.
ADVIESPRIJS 599.-
VOGELZANG PRIJS **499**

TELEFOONBEANTWOORDER
CALL JOTTER I
Zeer uitgebreid apparaat met vele mogelijkheden: geeft boodschap met uw eigen text en kan gesprekken opnemen t.w. 30 gesprekken van 36 sec. zeer eenvoudig aan te sluiten.
ADVIESPRIJS 299.-
VOGELZANGPRIJS **199**

CALL JOTTER II
Idem maar met REMOTE CONTROL t.w. mogelijkheid om vanaf elke plaats (per telefoon) opgenomen boodschappen af te luisteren.
ADVIESPRIJS 399.-
VOGELZANGPRIJS **299**

PRIMEUR IN NEDERLAND!
Vogelzang organiseert grote PAC-MAN computer-competitie
ATARI
WIN EEN REIS NAAR MONACO
KOM EN SPEEL MEE!

Doe mee aan de "PAC MAN" wedstrijd en ding mee naar de hoofdprijs een droomreis naar keuze.
Binnen 15 minuten moet u met het video-t.v.-spel PAC-MAN zich plaatsen in de voorronden. Die worden dan gevolgd door wedstrijden om de beste van Nederland en Europa. Er zijn twee kategorieën: tot 25 jaar en boven 25 jaar.

AIWA
AUTO-REVERSE
AUTORADIO/CASSETTERECORDER
Stereo-autoradio/cassetterecorder, met auto-reverse, FM/MG en 2x 6 Watt voorontstoord-DX schakelaar 4/8 ohm.
ADVIESPRIJS 459.-
VOGELZANG PRIJS **299**
EXCLUSIEF AUTO-REVERSE
ADVIESPRIJS 329.-
VOGELZANGPRIJS **199**

BLAUPUNKT
BLAUPUNKT MELBOURNE
Stereo autoradio/stereo cassetterecorder met o.a.:
- FM (stereo) MG en LG
- Voorkeurtoetsen!
- Afstemschaal met LED's
- Cassetterecorder met snel op en terug spoelen
- 2 x 10 Watt. **ADVIESPRIJS 699.-**

VOGELZANG PRIJS **479**

DE ELECTRONIKA-SPECIALIST HEEFT OOK DEZE WEEK WEER DIVERSE AANBIEDINGEN IN HALFGELEIDERS!
T.w. diverse transistoren en I.C.'s met per stuk, 10 en 25 stuks prijzen
KOM EENS KIJKEN!

platen tips

Top LP van de week:
JOE JACKSON-NIGHT AND DAY
De nieuwste l.p. van de man die bekent staat om zijn meer dan voortreffelijke l.p. werk, met de hitsingle "Real men".
ADVIESPRIJS 22.95
VOGELZANGPRIJS **16.95**

Extra laag geprijsd:
ROADIE-VERZAMEL L.P. DUBBEL L.P.
Fantastische verzamel l.p. met tal van gerenomeerde artiesten zoals: Emmylou Harris, Sue Saad, Roy Orbison, Alice Cooper etc.
ADVIESPRIJS 29.95
VOGELZANGPRIJS **10.95**

Aanbieding van de week:
CHARLENE
CHARLENE-I'VE NEVER BEEN TO ME
De l.p. met de tophit "I've never been to me", nu voor een ongelooflijke lage prijs.
ADVIESPRIJS 21.95
VOGELZANGPRIJS **12.95**

Hitsingle van de week:
FRIDA
FRIDA-I KNOW THERE'S SOMETHING GOING ON
De eerste solosingle van Frida (Abba) in samenwerking met Phil Collins, is hard op weg om een tophit te worden. Deze week bij Vogelzang voor:
ADVIESPRIJS 6.50
VOGELANGPRIJS **4.75**

...zen voor
...n kochten
...Vogelzang

...lzang
hi-five
erkend hifi en video adviseur
...straat 25

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke drukfouten zijn voorbehouden.

Auto's en motoren

OPEL Manta CC GTJ '80 rood, Ford Escort 1300 L automatic '79, Fiesta 1100 L '79 rood, Toyota Corolla 30 autom. '79, Corolla 30 stationcar '79 5 drs. Toyota Starlet 1,2 GL '79, Datsun Cherry '79. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade Voerendaal. Tel. 045-751501.

TOYOTA busje 7 pers. 1980 (m. slaapbanken). Valkenburgerweg 11, Voerendaal. Tel. 045-751501.

Te k. Automaat FORD Taunus 1600L. Bwj. '78. 4-drs vinyl dak enz. als nw. f 8900,-. Tel. 04492-1708.

Te k. OPEL Kadett 1981 22000 gel. met sunroofdak. 3-drs. i.st.v.nw. Tel. 045-710526.

Te k. mooie MOTOR merk Honda 125 cc met helm en verz. Leenheerstr. 8, Hrl.

Te k. alu. SPORTVELGEN v. BMW, R 14 195 met banden f 650,-, 4 st. v. Toyota R13 185 Wolfrace f 550,-, 4 st. Cortenbachstr. 4, Voerendaal. Zat. tot 16.00 uur.

Te k. FIAT Panda 45 als nieuw bwjr. '81. Vr.pr. f 8400,-. Tel. 04490-11156.

Auto WA-VERZEKERING vanaf f 124.04 inclus. Tel. 045-423208.

OPEL Manta CC GTJ '80 rood, Ford Escort 1300 L automatic '79, Fiesta 1100 L '79 rood, Toyota Corolla 30 autom. '79, Corolla 30 stationcar '79 5 drs. Toyota Starlet 1,2 GL '79, Datsun Cherry '79. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade Voerendaal. Tel. 045-751501.

TOYOTA busje 7 pers. 1980 (m. slaapbanken). Valkenburgerweg 11, Voerendaal. Tel. 045-751501.

Te k. aangeb. SUZUKI GS 550 bwj. 1980. Tourkuip en 3 koffers, kmst. 10.000. tel. 04454-2196, na 16.00 u.

Te k. mooie AUSTIN Allegro '78, koopje. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. RENAULT 4TL '76, Marie Koemenstr. 2, Beek.

Te k. wegens plaatsgebrek HONDA Goldwing 1000 GL 1, bwj. '78, km 21.000 met toerkuip + bekleed met vacht en ingebouwde radiocass. Vrpr. f 4000,-. Rembrandtstr. 43, Elsloo, tel. 04402-4479.

Te k. VW KEVER bwj. '73, kl. rood. pr.n.o.t.k. Mauritsln. 11, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '78, met gasinstall. pr.n.o.t.k. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. VW GOLF 1100 in.st.v. nieuw, bwj. '76, vrpr. f 3700,-. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. SUZUKI GS 425 E, bj. '79, f 2600,-, z.g.a.n. Tel. 045-218542.

Te k. VOLVO 164 autom. m. schuifdak, bj. '71, Nassaustr. 9, Hoensbroek.

Te k. FIAT 127 v. '74, kmst. 77.500, een gaaf en zuinig wagentje, vaste pr. f 1000,-, voor inl. tel. 04490-10548.

Ingeruild: BMW 732 I - 1980; BMW 728 I - 1980; BMW 733 I aut. - 1977; BMW 525 - 1978; BMW 520 - 1979; BMW 518 - 1980; BMW 323 I - 1979; BMW 320 - 1980, 1977; BMW 316 - 1981; Mercedes 300 D - 1979; Rover 3500 aut. - 1980; Peugeot 505 STI - 1979; Peugeot 504 GR - 1980; Renault 18 GTL - 1980; Renault TL - 1980; VW Jetta GLS - 1980 (lpg); Opel Manta GTE - 1980; Citroen 2CV6 - 1981. Autobedrijf KERA B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. aangeboden van autobedrijf Nefkens: PEUGEOT 305 SR bwj. '79; Peugeot 305 GL bwj. '79; Peugeot 204 diesel, bwj. '75; Peugeot 104 bwj. '75; Peugeot 404 diesel, bwj. '75; Ford Fiesta bwj. '77; Datsun 100A '74. Huisbergerstraat 5, Heerlen, tel. 725244.

Te k. PEUGEOT 204 bwj. '76, aug. lpg-install. f 1850,-. Laurierstr. 407, Passart-Heerlen.

Te k. MERCEDES 208 S op gas, D. Deutzlaan 105, Kerkrade.

Te k. FIAT 850 Speciaal, bwj. '71, 76.000 km. Drieoortspud 47, Heerlen.

Te k. HONDA Civic bwj. '75, pr. f 2250,-. Tel. 045-724246.

Te k. HONDA 350/4b, '73, div. acc. Tel. 045-724959.

SLOOPAUTO'S gevr. va. f 25,- tot f 500,-. Tel. 04744-1981.

Te k. FIAT 128 Spec. CL 1300 Rally-uitv. bwj. 1978, grijs, kmst. 45.000. Vrpr. f 4950,-. Molenweg 5, Sittard.

VOLVO 345 DL '80 met gasinst. Elke keuring toegest. Slechts f 10.900,-, na 1 u. Mozartstr. 25, Sittard.

TRIUMPH TR-7, sport, kleur groen, '79, Geusselt Auto's, 043-621861.

FIAT 131 Mirafiori 2 stuks, '77-'79, Geusselt Auto's, 043-621861.

PEUGEOT 104 type GL 6 '77, Geusselt Auto's, 043-621861.

10x VW BESTEL en pick-up, bwj. '76-'82, Stenenbrug 29, Schaesberg, tel. 323154.

Te k. i.st. zoals nw. PEUGEOT 604 SL automaat met lpg, bwj. 1977 met extra's f 4750,-, 045-315418.

AUTO'S te koop gevraagd: Geusselt Auto's, Maastricht 043-621861, luxe auto's - sportwagens - Stationcars.

BMW 730, bwj. 10-'80, alle extra's. Geusselt Auto's. tel. 043-621861.

JAGUAR XJ-6L '81 alle extra's, nieuwste model. Geusselt Auto's. tel. 043-621861.

MAZDA 323 '77 en '79, Geusselt Auto's 043-621861.

Goedkope INRUILAUTO'S van f 1000,- tot f 2500,-, Geusselt Auto's, 043-621861.

Te k. gele VW KEVER, i.g.st. bwj. '72, vrpr. f 1100,-. Bellen na 18.00 uur, tel. 045-313898.

Te k. PEUGEOT 304 GLD Break bwj. '79, echte kilometers 70.000, nw. banden en uitlaat, prima staat, Kantstr. 1, Ubach o. Worms. tel. 045-312271.

Te k. HONDA 750 super sport bwj. '78, 19.000 km gel. Dr. Schaepmanstr. 19, Schaesberg, tel. 045-310284.

Te k. PEUGEOT 504 GL m. kleine pook, puntgaaf, bwj. '75. Mesdagstr. 25, Heerlen.

Te k. R 5 TL, nov. '75, 100%. 74.000 km. 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17 uur.

Te k. MINI 1000 '75, zeer mooi, kl. zwart. 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17 uur.

Te k. FORD Escort 2000 RS bwj. '76 en Vespa Ciao. Klingbemden 33, Brunssum.

Te k. HONDA Civic met Wolfrace velgen, br. banden, zeer mooi. Te bevr. Rozestr. 252, Vrieheide-Hrl.

Te k. motor HONDA 550 bwj. '77 m. 16 inch-achterwiel, iets aparts. Te bevr. Rozestr. 252, Vrieheide-Hrl.

Motor BMW R 90 S bwj. '76, z.g.a.n. met acc. Alle keuringen toegest. H. Dunantstr. 311, Brunssum.

VW-BUS model '71 m. uitrusting, ged. campingwag. div. extra's, 045-414797.

Te k. MINI Special 1100 bwj. '78, te bevr. Prof. Spronckstr. 4, Beek, na 20.00 uur.

Te k. CITROËN diesel CX 2500 super, 68.000 km, 10 mnd. '79, tel. 04490-15036.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-deurs luxe '79; Honda Civic 3-deurs luxe aut. '79; Honda Accord 3-deurs '78; Honda Accord 4-deurs '78, '79; Ford Escort 1300 L '78; Ford 1100 luxe '81; Suzuki SC 100 GX '81; Mazda Legato met gas '80; Fiat 131 '78; Fiat 131 aut. '77; VW Golf '77; Audi 80L '75; Honda-dealer Auto Heral, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. FORD Taunus met Vialle-gasinst. 1.pr.st., bwj. '80, vrpr. f 9250,-. Inr. evt. mog. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn (Molenberg) Hrl.

OPEL Rekord 2.0, LPG, radio, cass., trekh. als nw. prijs f 9250,-. Putweg 29, Klimmen, tel. 04405-3083 na 18 uur.

Te k. OPEL Commodore coupé bwj. '73, in prima staat, f 850,-, 04494-51654.

Voor de liefhebber te k. PEUGEOT 403 type 1956, i.z.g.st. 04494-52848.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '74, vrpr. f 1200,- in g.st. tel. 045-322449.

Rob van Ham AUTO'S, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Matra Murena 2.2 81; Talbot-Tagora 2.6 SX 81; Talbot-Samba GL 82; Talbot-Solara 1.6 gls 81; Talbot 1510 GLS 81 en 80; Talbot 1510 GL 81; Simca 1308 gls 79 en 78; Simca 1100 L 76; Simca 1100 LE 76; Simca 1100 gls 75; Citroën GSA Pallas 77; Peugeot 504 break diesel 79; Peugeot 305 GR 78; Peugeot 204 GL 75; Peugeot 304 76; Ford Taunus 1600 77; Citroën Dyane 78; Toyota Corona 76; Jenssen-Healy Sport; Inr. en fin. mog. 's Zaterdags tot 5 uur open.

Te k. VOLKSWAGEN pr. n.o.t.k. Hommerterweg 75, Hoensbroek.

Te k. HONDA CBX zeer mooi, 15.000 km gel. met Marshall-uitl. Te bevr. Koelweg 3 Nieuwenhagen tel. 045-311469.

HONDA Accord 1979-12; nu weggeefprijs met 40.000 km f 9900,–; Honda Civic 1980-08; nu f 9750,– met maar 35.000 km silver; Volvo 343 DL schuifdak groen 1978-11 en 63.000 km nu f 9250,–; Volvo 244GL diesel overdrive 1980-01 blauw f 23.500,–; Peugeot 504GL oranje 1976 51.000 km f 3950,– Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82 Hoensbroek tel. 220055.

Te k. ZENDER Golf GTI '78 zwart met alle mog. accessoires. BBS vlg.P6 sunroof etc. Past. Greymansstr. 9 Schinveld.

Te k. wegens overcompleet VRACHTAUTO, Leyland terrier 650 maart '81, 38.000 km 95 pk laadverm. 3000 kg, alum. laadb., afm. 855x235x30. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-460252.

Te k. HONDA 650 Marshallpijp km. 5000, bwjr. 1980, i.st.v.nw. kl. zwart, vr.pr. f 3750,-. Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Te k. MERCEDES 306 kleine verhuiswagen lngt. 4 mtr br. 1.90 m hgt. 2 mtr., bwjr. '75, vr.pr. f 6000,-. Tel. 045-413901.

Te k. FORD Escort bwjr. '74, vr.pr. f 2000,- te bevr. Elbereveldstr. 49, Kerkrade-West tel. 414926.

Te k. OPEL Ascona 2, oSR, nov. '78 sportv., 27 MC-inst., metal. gr., i.z.g.st. Na 17.00 uur tel. 04492-4448.

Te k. BMW 323I bwj. '80 autom. Tel. 045-220687.

GG Auto's biedt aan: MERCEDES 280E bj. '77, absolute nieuwstaat. Opel Record 2.0 S bj. '80 van 1e eig. bruin metallic, zeer luxe uitvoering. Honda Prelude bj. '80 metall. groen, Honda Civic automaat bj. '79, Datsun Cherry nieuw model bj. '79. Fiesta luxe bj. '80 en '78, Kadett bj. '77, 1200 S uitgevoerd. Escort 1.3 L metall. zilver, Allegro 1300 luxe 3-drs. 30.000 km, bj. '80, Fiat 1300 CL 4-drs. bj. '78, Golf Extra als nieuw bj. '77, Mini 1100 spec. bj. '79, f 6250,–. Diverse inruilers tot f 4000,–. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172, (grote weg Hrl.-Brunssum).

FORD Granada 2000 L '79, 4-drs. Ford 1600 GL 4-drs. '79; Ford 1600 L; Ford Fiesta 1300 S '78; Ford Escort 1300 L '79; Datsun Sunny 3-drs. '80; Mazda 626 4-drs. '80 met gas. Opel Kadett coupé '78, Saporro 2000 GXL coupé '78. Mazda 323 '78; Simca 1308 GT 5-drs. '78; Ford Capri II 1600 L '77. Inruilers en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

OPEL Rekord 4-drs. de L '80; Kadett coupé 1200 S '78; Kadett spec. '79: Kadett 1200 '74 f 2250,–. Kadett 1200 S '78 automatic. Datsun 1200 de L '79; Mazda 323 de L 3-drs. '78; Ford Fiesta 1100 L '79; Ford Escort 1300 GL 4-drs. '80, '79. VW Derby LX met schuifdak '79. Garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. PEUGEOT 604 SL, autom., elec. schuifdak, elec. ramen, radio, mooie auto, bj. '76 f 3900,–. Poelderstr. 4, Sittard.

Te k. LANCIA bj. '77 op gas, inruil kl. auto mog. Pr. f 3650,–, tel. 045-441034.

Te k. VW Golf L achter jaloezie, spec. gril, enz. '75, f 2950,–, tel. 045-717035.

Koopje, MERCEDES 200D 19 mnd. oud, inr. mog. Caumerweg 38, H'baan.

Te k. RENAULT 6L i.g.st. pr. f 850,–, bj. '76, Tiendstr. 10, St.-Geertruid, tel. 04408-2732.

Engelse TAXI te koop bj. '69, m. verz. en bel. Met Ned. kent, tel. 04494-49644.

EEND 2 CV 4 '75 f 850,-. Drievogelstr. 151, Kerkrade-West.

Te k. FIAT Mirafiori Sunroof bwj. '76 iets aparts, vraagpr. f 2250,– Ganzeweide 101 Heerlen.

Te k. SUZUKI 500 cc, tel. 04492-4177, prijs f 1500,-. Lindehof 9, Amstenrade.

Te k. AUDI 50 GLS, eerste eig. 62.000 km, stereo, olijf groen, model '77, goed onderh. f 3500,–, tel. 04490-11214.

Te koop gevraagt AUTO'S in goede staat vanaf bj. '75, tegen contant geld, tel. 045-226829, b.g.g. 418856.

MAZDA 626 sedan 1.6 bj. 7e mnd. '80 van 1e eig. metall. met gasinst. in absolute nieuwstaat. Renault 5 TL bj. '80, 5-drs. van 1e eig., kmst. 42.000 blauw, radio, interessante prijs. Kadett 12 N bj. '80, 2-drs. van 1e eig., oranje. Volvo 343 DL bj. '80 van 1e eigen. met gasinst. kl. groen i.st.v.nw. Opel GT kl. rood, i.st.v.nw. Inruil en fin. mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, b.g.g. 418856.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. '75, i.z.g.st. pr. f 1250,-. Tevens gesloten aanh.wagentje f 550,-. Kanaalstr. 19, Heerlen.

Te k. auto PEUGEOT 305 SR bwj. '78 met LPG, pr. f 9750,-, tel. 420120 tuss. 17-19 uur.

Te k. SUZUKI GS 550 D met kuip in st. v. nieuw, bj. eind '78, kmst. 17.000, Toupsbergstr. 66, Kerkrade.

Geld en goed

GELDLENINGEN, hypotheken binnen 1 dag. Tel. 045-423208.

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Voor tussentijdse VERZILVERING van Uw spaarbrieven, bel vrijbl. 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Bromfietsen

ZUNDAPP KS 50 waterkoeling, bwj. '77, vrpr. f 1650,–. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. PUCH Maxi f 425,-, Kreidler f 685,-. Groenstr. 202, Waubach.

Nieuwe MAXI Puch van f 1055,- voor f 975,-. Florets RMC va f 1495,-, Honda MT 5 1789 km gel. f 1795,-, Zündapp m. verz. f 795,-, Yamaha's va f 1195,-, Vespa Ciao's va f 295,-, Puch 2 versn. f 395,-, 6 mnd gar. Peugeots va f 150,-, Solex snorfiets f 250,- als nw. Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. HONDA SS50, bwjr. '80. Tel. 045-254085.

Te k. ZUNDAPP super sport, i.z.g.st. Klimmenerweg 10, Hulsberg.

Te k. YAMAHA FS-1 bwj. '81, kmst. 2000. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-460362 na 18.00 uur.

Nieuwe MAXI PUCH met helm en verz. f 900,–. D.rijwiel 3-versn. f 175,– z.g.a.n. Achter den Winkel 195, Schaesberg.

Landbouw

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. FRUIT(WEI) of boomgaard, br.o.nr. SH 621 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. TARWESTRO. Pr.n.o.t.k. Schneiders. Ubachsberg. 045-751593.

Onderwijs

DANSINSTITUUT Rien en Betty Decker, de NBD-dansschool van het Zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals gezelschapsdansen (beginners en gevorderden), eisco, rock 'n roll, jazz, tappdansen, volksdansen, enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen, dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Welke afgestudeerde kan mij bijles geven in WISKUNDE. Tel. 045-451591.

Uw RIJEWIJS, schakel of autom. vóór de volgende vakantie of spoedcursus van 10 wkn. Tijdelijk de eerste 10 lessen à f 30,– p.l. aparte audio visuele theorie-avond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel. 045-311003.

Avontuurlijke vakantie p rachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

DANSSCHOOL Korste nieuwe cursussen in Ech Treebeek, Geleen, Poste holt, Sittard en Hors Voor beginners, gevorde den enz. Aanmelden en in formatie tel. 04402-3657.

Vakantie

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddeal van Kip toercaravans, o sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle o derdelen, speciaal vo zelf- en camperbouwe voortenten, luifels, winte tenten, koelkasten, k chels, boilers, geisers, c.v. alle leidingen, watertank gasapparatuur, alle elec toilets, douches, ramen, fels, poten, steunen, tre haken etc. etc. Ook bouw, montage, inruil, re paratie. Doorlopend ge opend. Ook eventuele be zorging. Veestr. 2, Sittard tel. 20608 (bij diadu Rijksweg Sittard-Geleen).

Kampeerauto's

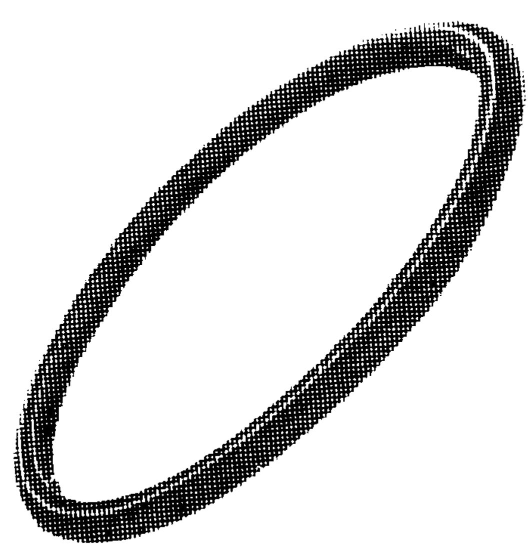
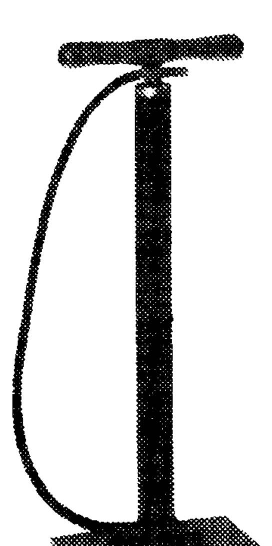
met hoge korting uit voor raad leverbaar gebruik kampeerauto's voorradi Opbouw voor kampeerau to's en inbouwsets voor be stelauto's naar eigen wen Ook reparatie en onder houd voor kampeerauto's en caravans ook onderde len. Lecor Stenenbrug 2 Schaesberg zijstr. Baanst Tel. 045-323154.

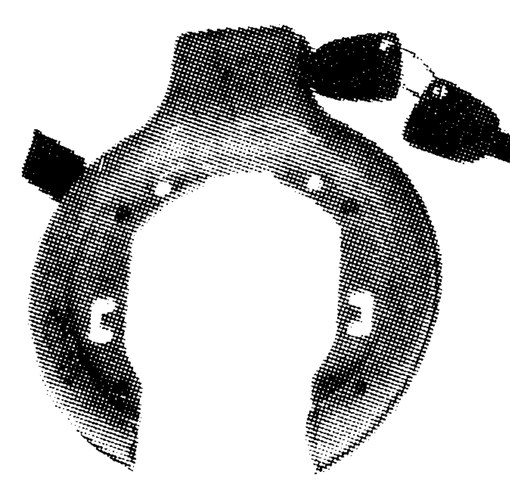
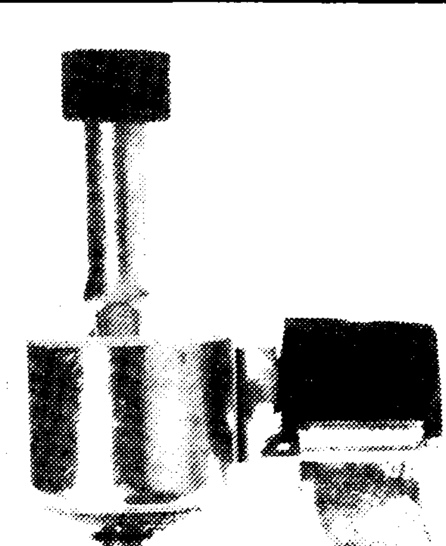
Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts f 100,– jaar. Dekora-Parket, Beitel 114, Heerlen, 04 418989.

...EN NON FOOD.

PRIJS VERGELIJKING
RIJWIEL ACCESSOIRES

Deze artikelen zijn gekocht op: 11 augustus 1982

	BUITENBAND 26 x 1 3/8	VOETPOMP MET PLANK	SIMSON REPARATIE DOOS GROOT	ASSA FIETS-SLOT	DYNAMO
MIRO 1)	7.00	9.75	3.50	17.00	6.50
HEMA 2)	8.75	13.75	4.75 (eigen merk)	18.75	8.25
U & D 3)	11.95	11.95	4.75	18.75	7.95
HALFORDS 4)	9.95	12.95	4.95	17.50	8.95

DEZE WEEK
op=op



BMX CROSSFIETS
~~225.-~~ 195.-

Met name in non-food zijn kwaliteitsverschillen onvermijdelijk. Miro verkoopt goede kwaliteit, oordeelt u zelf.

1) dit zijn géén tijdelijke aanbiedingen
2) gekocht bij Hema, Nieuwendijk 174, Amsterdam
3) gekocht bij V & D, Kalverstraat 201, Amsterdam
4) gekocht bij Halfords, Rembrandtweg 110, Amstelveen

Bij Miro bespaar je dubbel!
Op Food en Non Food

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Vakantie

CARAVANSTALLING: 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Vouwbare CARAVANS met vaste wanden. Imp. Ubachs. Kerkrade-Vink 9.

CARAVANSTALLING niet overdekt, veilig en niet duur f 120.– incl. p. jaar. G. van Mil, Sportstr. 10 en 12, Kerkrade, tel. 045-421787 b.g.g. 410826.

Te k. TOURCARAVAN De Luxe Casa Blanca, m. ijskast en voortent, als nieuw. Kerkraderweg 220, Heerlen, t.o. tennishal.

ZEELAND, Nieuwvliet te huur luxe 6-pers., stacaravan, 600 m van zee. Na 21/8 f 325,–. p.w. Incl. Keyman Reizen BV, Rhenen. Tel. 08376-4121, 4130.

Te k. gevr. TOURCARAVANS, 045-752747. Tevens verkoop tourcaravans.

KIP 320 L '75. Tent, ijskast en kachel, z.g.a.n. f 3450,-. Gozelingenstr. 128, Heerlen, 045-723076.

Te k. CARAVAN Constructa, bj. '78, 5 á 6-pers., verwarm., ijsk. enz. f 8250,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. SPEEDBOOT 2-pers., topsnelh. 65 km, merk Spitfire 15 pk motor Yamaha, bwjr. '81. Past. Greymanstr. 2 Schinveld.

Zeer mooie TOURCAR. Kip LK 450, v. zomer en winter, bijbeh. nwe voortent, verw., koelk., pr. f 6500,-. Groeneweg 26, Bocholtz.

CHALET te k. in Lanaco + mosterd caravan. Tel. 043-627470.

Wegens omstandigheden enkele mooie STACARAVANS te huur en te koop op gezinscamping. Incl. zwembad in de voorlopers van de Ardennen. Route Noorbeek, grens de Plank 4 km rechts, Camping Haciënda. Tel. 09-3287687999.

DUITSLAND, Eifel, Moesel, Saarland op Ennia vakantieparken luxe 6-pers. sta-caravans. Vanaf 21/8 f 395,– p.w. incl. Keyman Reizen z.v. Rhenen. Tel. 08376-4121-4130.

STALLING vouwcaravans. Tel. 04402-4857.

Te k. degelijke snelle polyester 2 pers. ZEILBOOT met trailer. f 1450,-. Tel. 04497-2657.

Te k. 4 pers. BUNGALOWTENT. Tel. 045-213144.

CHALET te k. in Lanaco + mosterd caravan. Tel. 043-627470.

Te koop VOUWCARAVAN Esterel met vaste wanden + vloerverw. + voort. Tel. 045-217334.

Koopje 4-pers. „Bergland" 380L CARAVAN, kachel, zonnesch. en 4-pers. rubberboot all. in g. st. f 2750,–. Ailbertuslaan 278, Kerkrade.

Te koop TABBERT Contesse bwj. '75, 5.10 m. Tandemasser, oude Sittarderweg 61, Heerlen.

Te k. SRV-WINKELWAGEN, 8 meter lang, gesch. voor het inrichten van stacaravan. Th. Roelofsen, Thull 1A, Schinnen, tel. 04493-1602.

CARAVANS compl. te h. in Heimbach en Roggel f 170,- per week. S. Degenkamp, tel. 045-211705.

Te k. CARAVAN merk Hobby. Bwjr. '81, winteruitv. Tel. 04490-20801.

Te k. CARAVAN winter en zomeruitv. Tel. 04490-18164.

Te k. 4-pers. TOURCARAVAN 1980 m. voortent, ijsk. en kachel, als nieuw en trekh. en gasschokbrekers v. Mitsubishi Celeste. Finderstr. 7 Schinveld tel. 045-251405.

Te k. CARAVAN Astral 4,40 m, 5 jr., zeer veel extra's. Tel. 045-212508.

Te k. CARAVAN Kip de Lux 5.10 m z.g.a.nw. 5 à 6 pers. m. ijsk., kachel, voortent, ringverw. en doucheruimte. Pr. f 7500,-. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. CARAVAN IT 4 m, 3-4 pers., luxe uitv. met toil.ruimte, vr.pr. f 6300,–, tel. 045-422089, inr. travel sleeper event. mogl.

Nog 6 pers. bungalows vrij

Vanaf 21 aug. in „Het Grootslag" te Andijk a/ IJsselmeer, met o.a.: overdekt verwarmd zwembad. Bel snel Jarino Rekreatie, 05908-16866. Na kant.u. 05908-19598.

Eind augustus naar Texel

Nog beperkt hotelkamers, appartementen en bungalows beschikbaar. Belt u wel meteéén Jarino Rekreatie 05908-16866. Na kant.u. 05908-19598.

Haal nog vóór 1 okt. een watersportdiploma om straks zonder examen een wettelijk

vaarbewijs

te krijgen. Cert. pleziervaart I ANWB/KNWV. Kursus 10 lessen, aanv. 19 augustus, examen 25 sept. Vaarbewijs KNWB (snelle motorboten) kursus th. 8 lessen - aanv. 23 aug., examen ± 19 sept. Vaarschool Limburg Roermond, tel. 04750-2556 of 04754-1646.

Huwelijk/ kennismaking

Bent u het alleen zijn moe? Misschien is de RELATIE die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917 of het hoofdkant. Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

Nette dame 67 jr. zoekt langs deze weg kennism. m. ser. HEER om de eenzaamheid samen op te lossen. Br.o.nr. S. S10, LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

ANTONIA kan vrijdag niet. Kom zaterdag 8 uur station Kerkrade-West.

Nette jonge man, 26 jr., zkt. net MEISJE tuss. 24-30 jr. Ik ben in bezit van auto en woning. Br.o.nr. HO 838 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

J.MAN 20 jr. zkt. meisje om toekomst mee op te bouwen, br. lfst. m. foto omg. SUN + Kerkrade. br.o.nr. SB 464 LD Fr. Erensln. 4 6371 GV - Schaesberg.

Vr. 40 jr. zkt ongebonden VRIENDIN voor gezellige vriendsch. Br. o.nr. Ge 302, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Weduwe 56 jr. zkt. leuke MAN ± 60 jr. om nog iets van het leven te maken. Br.o.nr. SH 624 LD Nobelstr. 12 6411 EM Hrl.

Jongem. 30 jr., overheidsbetrek. geen bartype zkt. ser. kennism. met net MEISJE. Br.o.nr. MA 472 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Weduwe 72 jr. zkt. leuke MAN ± 57 jr. om nog iets van het leven te maken. Br.o.nr. SH 625 LD Nobelstr. 12 6411 EM Hrl.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Antiek

In goede st. zijnde strakke eiken Mechelse KAST. Tel. 045-710685.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a Nuth, t.o. kerk. Tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Te k. complet eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, TV-kast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

ANTIEKMARKT en Landgraaffeesten te Ubach over Worms van 20 t/m 22 augustus.

Prachtig eiken ROLBURO, mooie klokken en diverse stijlen kasten te k. bij antiekhandel „Diana", Grotestr. 31, Meers-Stein.

AUTOCENTRUM COLLARIS
PEUGEOT - TALBOT-DEALER
Peugeot 505 GL
Voor nog geen f 25.000,–
uit voorraad leverbaar
Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

GELD LENEN SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken		
	48x	60x	96x	120x	180x	240x
5000,–	148,–	127,–	–	–	–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–	159,–	–	–
15000,–	422,–	359,–	265,–	233,–	191,–	170,–
20000,–	559,–	475,–	349,–	307,–	251,–	223,–
25000,–	696,–	591,–	434,–	381,–	312,–	277,–
30000,–	833,–	707,–	518,–	456,–	372,–	330,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–	604,–	492,–	436,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel

045-219691 of 045-224070
(uw intermediair)

HEERLENSE CASH & CARRY SLAGERIJ

Beste kwaliteitsslagerij
Winkel open iedere dond. en vrijd. van 9-18 uur
Zaterdag van 8-14 uur

Uitsluitend vers vlees verkrijgbaar

REKLAMEPRIJZEN

Runderbraadvlees:
bief, rosbief, kogelbief, contrafilet, mager soepvlees

Kalfsvlees: bief etc.
Extra reclame runderpoulet goulash f 14,75 per kilo. Hoogrib f 14,75 per kilo

Varkensvlees:
Fricandeau 12,50 p. kg; filetrollade filet zonder been 13,50 p. kg; schoudercarbonade 9,- p. kg; filet steelcarbonade 11,50 p. kg.

Rennemigstraat 25, Heerlerheide

RENAULT-DEALER
AUTO ZUID GELEEN

Rijksweg N. 125, Renault-dealer

Renault 4 TL '77, 3 stuks leuke auto's		f 4.650,–
Renault 4 TL '78		f 6.900,-
Renault 4 GTL '79, 5 stuks	v.a.	f 7.400,–
Renault 5 TL groen, leuke auto		f 3.900,–
Renault 5 GTL '79, 4 stuks	v.a.	f 9.400,–
Renault 5 GTL '77		f 6.500,–
Renault automatic '81 3000 km		f 15.900,–
Renault 12 stationcar '77		f 5.900,–
Renault 12 TL, 3 stuks '79		f 7.600,–
Renault 14 TL, 4 stuks '79	v.a.	f 7.600,–
Renault 18 TL-TS '79, 7 stuks	v.a.	f 8.500,–
Renault 20 TL-TS '78-'79-'80, 6 stuks	v.a.	f 6.900,–

AUTO ZUID GELEEN
Rijksweg N. 125, tel. 04494-46333

NIEUW – GROOTHANDELSPRIJZEN – NIEUW
20% KORTING – MEENEEMPRIJZEN 25% KORTING
MEUBELEN – HEY & ZONEN – MEUBELEN
HOOFDSTRAAT 370 HOENSBROEK TEL. 045-211254

Openingstijden: maand. 13.00-18.00 uur; dinsd. - woensd. - vrijd. 9.00-18.00 uur; zaterd. 9.00-17.00 uur; donderdag koopavond 9.00-21.00 uur

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht dd. 12 augustus 1982 is in staat van faillissement verklaard de Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Systeembouw B. de Vries Geleen B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Geleen aan de Van Banninglaan no. 110; met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en met benoeming van ondergetekende tot curator.

De curator
mr. G.J.J. Nijsten
advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36
Postbus 189
Sittard.

De procureur van de echtelieden **Gerrit Johannes Hermanus van Engelen** en **Anne Elisabeth Broere**, tesamen wonende te Munstergeleen, gemeente Sittard, aan de Abshoven no. 12, maakt hierdoor bekend, dat voormeld echtpaar bij de Arrondissementsrechtbank te Maastricht heeft ingediend een verzoekschrift tot opmaking van huwelijkse voorwaarden volgens het ontwerp dat ter griffie dezer Rechtbank ter inzage ligt en roept hierbij, ingevolge de door de Arrondissementsrechtbank ten deze gegeven beschikking d.d. 5 augustus 1982, de eventuele schuldeisers van verzoekers op om in de Raadkamer dezer Rechtbank te verschijnen op donderdag 2 september 1982 des voormiddags te 10.45 uur teneinde op voormeld verzoekschrift te worden gehoord.

De procureur Mr. G.J.F.M. Linders
Nieuweweg 8
6301 ET Valkenburg a/d Geul.



provincie limburg mededeling

M 150/33-82.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan het gemeentebestuur van Maastricht onder een aantal voorschriften een tweetal vergunningen ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het oprichten en in werking hebben van:

1. een gasdrukregelstation, gelegen aan de Kapittellaan - de Beente te Maastricht (nr. BL 8084);
2. een gasdrukregelstation, gelegen aan de Heugemerstraat - de Beente te Maastricht (nr. BL 8085);

De ontwerpen van deze beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 23 augustus 1982 tot en met 6 september 1982 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Maastricht, kantoorpand Markt 28 (kamer 005) tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur, afdeling voorlichting, Stadhuis (ingang zuid-zijde),

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikkingen op de aanvragen kan worden ingesteld. Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvragen en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen de ontwerpen van de beschikkingen.

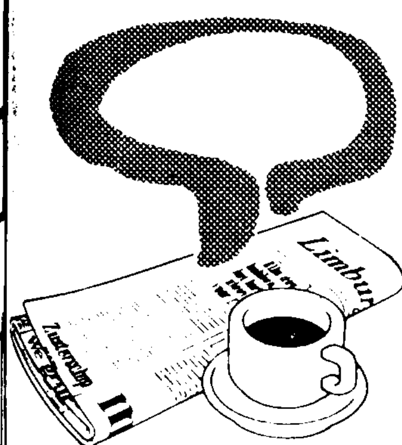
Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 19 augustus 1982.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 19 augustus 1982 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Bandje

● *We mogen wel spreken van een vrij levendige correspondentie tussen het zangkoor Sursum Corda uit Treebeek en de particuliere secretaresse van prinses Juliana. Bij toeval kwam prinses Juliana in het bezit van een cassettebandje met daarop liederen gezongen door het Treebeekse koor. Onze vroegere koningin vroeg daarop haar secretaresse het koor te bedanken en dat gebeurde dus prompt. Allerwege verbazing in Treebeek hoe prinses Juliana aan dat bandje kwam. Achteraf bleek haar dat te zijn toegezonden door iemand uit Bilthoven. In ieder geval vonden de Treebeekse zangers het allemaal zo leuk, dat ze prinses Juliana snel nog een bandje hebben gestuurd. „En als u ons eens „live" wilt beluisteren, zijn wij gaarne bereid naar Soestdijk te komen" staat er in het begeleidend schrijven van voorzitter Rob Rovers. Of het ooit zover komt?... Wij houden u op de hoogte!*

Kapelle

● *De directeur van de Muziekschool Heerlen (dat is meneer P.M. Theunissen) heeft zich de muziek die geproduceerd wordt tijdens de carnavalsdagen ter harte genomen. Dit op verzoek van de „Winkbülle" die het toch wel zielig vonden dat ongeoefende blazers tijdens de carnavalsdagen met kapotte lippen rondliepen. Teneinde de „zaate hermeniekes" (de Sjpas-kapelle, noemt Theunisse ze) op weg te helpen om met carnaval zonder veel problemen een gezond stukje muziek te kunnen maken, is er een cursus aan de muziekschool in het leven geroepen. Complete gezelschappen, maar ook individuele muzikanten kunnen nu dus op de muziekschool hiervoor terecht. Wie wil, kan even contact opnemen met de school, telefoon 715277. Vooral koper- en slaginstrumenten zijn welkom. Voor de niet-ingewijden: ze hadden graag nog mensen voor toeters en trommen!*

Haast

● *Het zijn niet alleen Nederlanders die het onzalige idee hebben opgevat om zo snel mogelijk op hun vakantiebestemming te arriveren. Ook een buitenlandse werknemer, in dit geval een Spanjaard, had haast. Tot zijn collega's zei de man: „Ik alleen stoppen om te tanken en te pienkelen!" Daarmee aanduidend dat hij slechts de wagen stopt om er een vloeistof in te doen en zichzelf om er een vloeistof uit te laten lopen. Laat hij nu een ongeluk krijgen op weg naar zijn geboorteland. Terug in Nederland, heelhuids gearriveerd met één tussenstop, kreeg hij te horen: „Jij, alleen stoppen voor tanken, pienkelen en boem!" hetgeen hij slechts, zij dit met blosjes op de wangen, kon beamen.*

Zondag

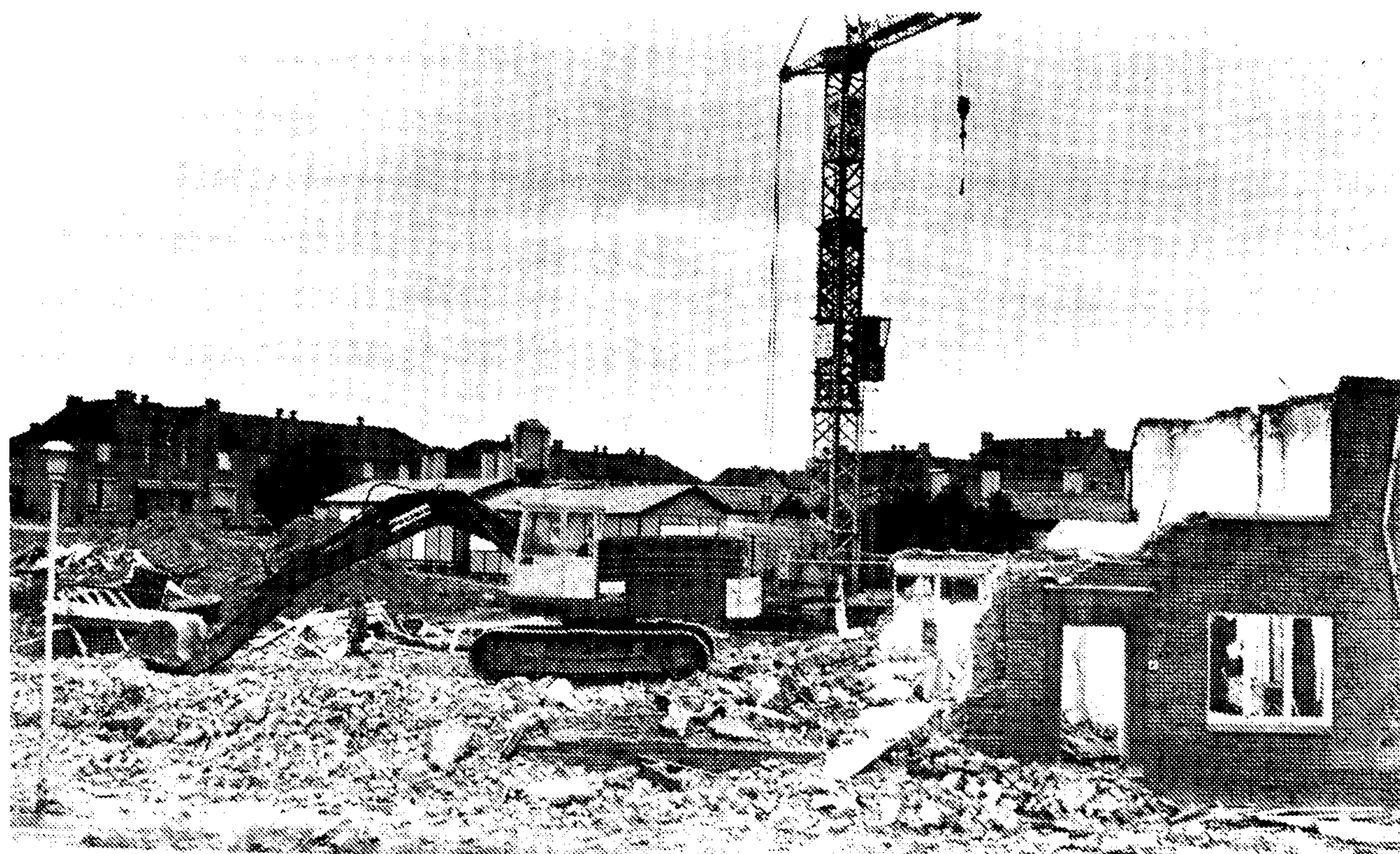
● *Wanneer 't 's zondags mooi weer is maken veel gezinnen 's-middags een autoritje door Zuid-Limburg op zoek naar mooie plekjes. Komende zondag maakt u echter een grote kans een colonne MG-auto's te ontmoeten. Een dertigtal MG's vertrekt namelijk om één uur vanuit Vaals voor een sterrit door Zuid-Limburg. Na een tochtje van twee en een half uur worden de eerste auto's rond half vier verwacht bij garage Sondagh op het industrieterrein De Koumen in Hoensbroek. Daar zullen de auto's een drivingproef afleggen waarna het MG-treffen wordt besloten met een gezellig samenzijn. Liefhebbers van oude automobielen zijn van harte welkom om de fraaie exemplaren te bewonderen... tot zondag bij Sondagh.*

Boek

● *„Als je een boek kwijtraakt is het net of je een goede vriend kwijtgeraakt" hoorden wij gisteren iemand zeggen in een serie op de TV. Die woorden waren ons uit het hart gegrepen, want ook wij zijn al menig vriend kwijtgeraakt omdat wij hem uitleenden aan „boeken". Overigens, als je je boeken niet regelmatig ter hand neemt, draaien ze je gewoon je rug toe. En dat kunnen ze lang volhouden.*

Renovatie Rozengaard kost meer dan verwacht

● In de Heulenderstraat zijn 30 woningen afgebroken om een opening te creëren naar de 98 nieuwe woningen in het plan Rozengaard.



BRUNSSUM – De renovatie van de wijk Rozengaard in Brunssum heeft de woningvereniging Brunsum tot nu toe een bedrag van een half miljoen gulden meer gekost dan voorzien. Dit geld is uit het reservefonds gehaald van de woningvereniging. Het betreft in deze werkzaamheden aan de woningen die noodzakelijkerwijs uitgevoerd dienden te worden, maar die niet inbegrepen zijn in het bedrag van 69.700 gulden dat voor de renovatie van elke woning is beschikbaar gesteld. De verwachting is dat dit extra-bedrag, dat door de woningvereniging op tafel moet worden gebracht, nog zal stijgen.

Inmiddels zijn 50 woningen in de Rozengaard gerenoveerd en weer bewoond. In de Heulenderstraat zijn 30 woningen afgebroken en in de raadsvergadering van dinsdag aanstaande krijgt de raad van Brunssum een voorstel van B. en W. te behandelen waarin om toestemming voor de bouw van 50 woningen, als tweede fase in het nieuwe plan rozengaard, wordt gevraagd.

Het is de bedoeling dat er veertien eengezinswoningen, 24 zogenoemde één-op-één-woningen en twaalf wooneenheden voor alleenstaanden en tweepersoonshuishoudens, worden gebouwd. Het contingent van deze woningen is inmiddels toegewezen.

De bouw van de 50 woningen (die het nieuwe Rozengaardplan brengt op een totaal van 98 woningen) zal nog niet direct uitgevoerd kunnen worden, omdat eerst het bedrijfsgebouw van de firma Huth dient te verdwijnen. In deze slepende kwestie tussen gemeente en kippenfokker Huth is het nog steeds niet tot een regeling gekomen, ondanks het feit dat enige tijd geleden voor de Raad van State te Den aag afspraken werden gemaakt tussen beide partijen omtrent de procedure die moet leiden tot afbraak van de kippenhokken. Huth en de gemeente Brunssum kunnen het maar niet eens worden over de prijs die de gemeente moet betalen voor het bedrijf.

Prima

„Het gaat prima met de renovatie van de woningen in de wijk Rozengaard", zegt de directeur van de Woningvereniging Brunssum, de heer H. van Deur. „We hebben wisselwoningen in de wijk zelf, dat zijn gerenoveerde woningen, die hadden we in het begin hard nodig, nu komen er meer en meer woningen vrij, zodat ook mensen van elders in Brunssum in een gerenoveerde woning in de Rozengaard kunnen komen."

Tussen de 80 en 100 gezinnen zijn uit de wijk Rozengaard verhuisd nar een andere woning, hetzij in de nieuwe Rozengaard of op een andere plaats in de gemeente. „We mogen dan ook echt stellen dat de nieuwe Roengaard praktisch helemaal gevuld is met mensen uit de oude wijk", aldus Van Deur.

De directeur van de woningvereniging verwacht dat de woningen na de renovatie weer geruime tijd meekunnen. „Het is de bedoeling dat de huizen weer zo'n 25 jaar bewoond kunnen worden. Gelukkig bouwde men in de jaren twintig nogal stevig, dus dat gaat wel. Als de economische teruggang blijft aanhouden, dan is er vraag naar kleinere woningen en dan zal de Rozengaard zeker in een behoefte blijven voorzien."

Tegen sluiting ziekenhuis

Brunssum twee weken in actie

BRUNSSUM – Vanaf zaterdag zal Brunssum merken dat er actie wordt gevoerd tegen de sluiting van het St.-Gregoriusziekenhuis. De drie actiecomités hebben de plannen klaar. Spectaculairste punten: een demonstratieve tocht door Brunssum naar de Markt, waar de mogelijkheid wordt opengesteld met pijltjes te gooien naar een afbeelding van minister Til Gardeniers; en een politiek forum op vrijdag 27 augustus om 19 uur in de Brikke-oave, waar kopstukken van verschillende partijen onder leiding van burgemeester Louw Hoogland in het openbaar zullen discussiëren over de sluitingsplannen.

De externe actiegroep wil ervoor zorgen dat de bevolking goed geïnformeerd wordt over wat er aan de hand is. Zaterdag worden op de markt folders uitgedeeld en start een handtekeningenactie. Alle werknemers van het ziekenhuis en het verpleeghuis zijn gemobiliseerd om mee te doen. De actie sluit op 4 september met de bovengenoemde demonstratieve tocht, waaraan 't Sjottelsplak uit Schaesberg zal meewerken en onder andere ook het bazuinenkorps Jong Leven uit Brunssum.

De interne werkgroep gaat een enquête houden onder patiënten en hun bezoekers, en de bezoekers van de poliklinieken. Vragen zijn onder andere: wat vindt u van het ziekenhuis, en wat zou een goed alternatief vinden?

Het forum van 26 augustus zal – mede gezien de naderende verkiezingen – niet alleen het ziekenhuis als onderwerp hebben, maar ook „sociale zaken en werkgelegenheid" en „defensie". Sprekers zijn mevrouw Smeets-Janssen van de Partij van de Arbeid, René van der Linden van het CDA en J. van Rey van de VVD. Het is voor iedereen gratis toegankelijk.

De acties worden gefinancierd uit de pot, waaruit normaal uitstapjes voor het personeel en dergelijke worden betaald, en waarin de directie per jaar per personeelslid 28 gulden stort. Er is zo 18.000 gulden beschikbaar. De medische staf, die geen personeel is van het ziekenhuis, heeft een eigen financiële bijdrage geleverd, waaruit advertenties zullen worden bekostigd.

Overigens zullen de acties na de komende veertien dagen niet afgelopen zijn. Er komt een open dag, in het najaar worden provinciale politici uitgenodigd om hun visie op deze zaak te geven; verdere plannen zijn nog in de maak.

Zie ook pagina 15

Beurs met geld verduisterd

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft een 34-jarige inwoner van die plaats aangehouden. De man had een polstasje met ruim 3800 gulden verduisterd.

Het geld was eigendom van een 51-jarige Kerkradenaar. Deze man wilde van de 34-jarige man uit Heerlen een auto kopen. Na een proefrit liet hij zijn polstasje in de auto liggen. In Kerkrade aangekomen, bemerkte hij zijn vergissing en hij ging terug naar Heerlen. Maar de Heerlenaar ontkende het polstase te hebben gevonden. Daarop deed de Kerkradenaar aangifte bij de politie. Nadat de politie de Heerlenaar had aangehouden, bekende deze het tasje verduisterd te hebben. Hij was verstopt in de verwarmingsketel op de zolder van zijn woning.

Brommerdief aangehouden

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft een 17-jarig meisje uit Heerlen aangehouden dat een bromfiets probeerde te stelen. Bij de aanhouding bleek het meisje ook in het bezit te zijn van een hoeveelheid cosmetica die in een Heerlense winkel was gestolen.

Antieke tegels uit muur gekapt

HEERLEN – Onbekenden hebben uit een leegstaand winkel/woonhuis in de Stationsstraat 47 antieke tegels gestolen. De daders kapten de tegels vakkundig uit de schouw. De schade wordt geschat op 2500 gulden.

Auto gestolen

HEERLEN – Onbekenden hebben in de nacht van dinsdag op woensdag een groene Volkswagen gestolen. De auto stond in de Palestinastraat in Heerlen geparkeerd. De schade bedraagt 16.000 gulden.

Bezwaren Brunssum tegen provinciaal waterleidingbedrijf

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum stapt naar de Raad van State om aan dit hoge college te vragen of de provincie Limburg zomaar één groot provinciaal waterleidingbedrijf in het lleven mag roepen.

De provincie heeft die plannen, maar diverse gemeente in Limburg zijn daar niet erg blij mee. Ze willen liever zelf voor het water in de gemeente blijven zorgen. Eerder reeds maakten gemeenten bezwaar tegen het plan bij de provincie zelf. Maar die bleef op het standpunt staan dat er een een NV Waterleiding Maatschappij Limburg voor heel de provincie dient te komen. Brunssum wil nu mr. Duynstee te Maastricht opdracht geven bij de Raad van State het bezwaarschrift van de gemeente toe te lichten. De gemeenteraad van Brunssum zal hierover in de vergadering van komende dinsdag spreken.

„D'r Sjeet" Schaesberg 's middags dicht

„Bejaarden kunnen niet meer kaarten"

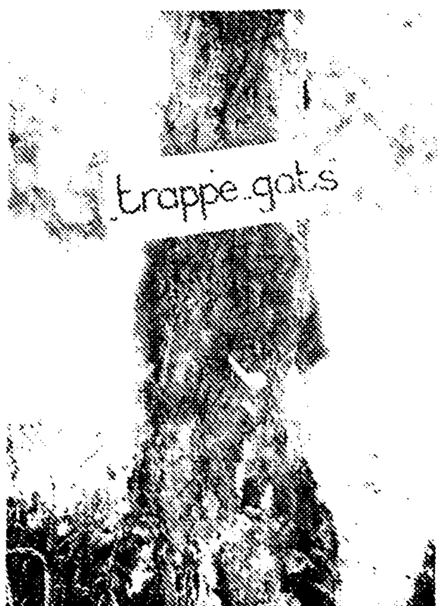
SCHAESBERG – Het Landgraafse gemeenteraadslid Jan Gulpers heeft in een brief aan B en W opheldering gevraagd over het sluiten van het gemeenschapshuis D'r Sjeet gedurende enige middagen in de week. Daardoor kan een groot aantal bejaarden niet meer de wekelijkse kaartmiddagje hebben, beweert Gulpers. Hij wil weten van het college of er overleg met de lleiding van D'r Sjeet is geweest rond deze sluiting. In een vorige raadsvergadering heeft Gulpers al vragen gesteld over de dreigende middagsluiting. Hij vroeg toen het college contact met D'r Sjeet op te nemen.

Gulpers wil ook weten of het verantwoord is om D'r SSjeet te sluiten als er zoveel animo van bejaarden is om er 's middags te kaarten. Hij vraagt het college zo snel mogelijk stappen te ondernemen om de middagsluiting ongedaan te maken. De brief van Gulpers wordt in de raadsvergadering van donderdag 26 augustus behandeld.

Kalkgrasland op Kunderberg uniek

Bijna in het hart van de gemeente Voerendaal ligt nog een natuurreservaat van de schoonheid van de Putberg. Het is een typisch kalkgraslandreservaat, „De Kunderberg". Het ligt even ten zuidoosten van Kunrade, ten westen van Welten en ten noorden van Ubachsberg. Het ligt langgerekt langs de Hongerbeekweg, de verbindingsstraat tussen Ubachsberg en Kunrade, waaraan bovendien nog een aardige legende is verbonden, die ik in een volgend verhaal zal vertellen. Het meest opvallend is de Kunderberg door de muggenorchis, een orchidee die in juni niet met de honderden, maar met de tienduizenden tegelijk bloeit. In juni ziet de grashelling er doordoor purperkleurig uit, maar in midden en eind augustus, nu dus, zijn sommige hellingen blauw door de grote hoeveelheid Duitse gentianen.

Het natuurreservaat De Kunderberg is eigendom van het ministerie van CRM en wordt beheerd door Staatsbosbeheer. Het beslaat een langgerekt gebied van ongeveer vijf en een kwart hectare en het wordt met recht een helling genoemd. Het ligt namelijk op ongeveer 180 meter boven NAP. De kalkgrashelling beslaat daarvan ongeveer één derde deel; verder zijn er enkele percelen bouwland, een picknickterreintje en een zogenaamde parkbeplanting. Die bbeplanting is aangelegd in een houtopstand waaruit een stuk is weggekapt. Er zijn daar veel wilde rozen aangeplant, die een natuurlijke bescherming vormen voor broedende vogels, zodat de zangvogelstand aardig is toegenomen.



Bedreiging

Bedreigd wordt de Kunderberg echter ook; niet alleen door wandelaars die kris-kras over de helling sjouwen en de overigens beschermde orchideeën en gentianen plukken, maar ook door de plaatselijke bevolking die de gewoonte heeft om de graslanden op Fakkelzondag, de eerste zondag van de vasten, in brand te steken. Staatsbosbeheer heeft daaraan paal en perk proberen te stellen door zo'n 20 jaar geleden aan de onderzijde van de berg een haag te planten. Die bestaat weer uit struiken die van nature thuishoren op krijtgronden. Op de lagere en vochtigere delen van het reservaat is de oorspronkelijke houtopstand vrij omvangrijk. Door de verschillende vegetaties op de Kunderberg is ook de dierenwereld rijk vertegenwoordigd in dit toch kleine gebiedje. De das trekt regelmatig door het reservaat en ook de hamster komt er veelvuldig voor. Wezel, hermelijn, konijn en haas worden veel gezien en de veedrinkplaats langs de Hongerbeekweg wordt door de vroedmeesterpad als paarplaats gebruikt. Kevers en vlinders moeten op de Kunderberg in onvoorstelbare hoeveelheid en verscheidenheid voorkomen; er heeft echter nog niemand een volledige inventarisatie gemaaktt. Datzelfde geldt eigenlijk ook voor de vele vogels die er voorkomen.

Ten slotte biedt het topje van de Kunderberg een prachtig uitzicht over het Limburgse land en toont duidelijk de enorme bebouwing van het oostelijk mijngebied dat voor zo'n recreatie op deze kleine natuurgebiedjes moet terugvallen.

Lieke Meijer



● De „trappegats" is een van de wandelweggetjes, die door het natuurgebied Kunderberg voeren.

● Het natuurreservaat De Kunderberg met midden tussen het groen het gehuchtje Winthagen.



Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje en dochtertje

MARTIJN
en
MANDY

Broertje en zusje van Marco en Sandra

Leonie en Dik van Steenbruggen
Burg. Beckersstr. 51
Ubach o. Worms

Goede morgen Opa Pluijmakers

Hartelijk gefeliciteerd

Sebastiaan en Manuel.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak, tel. 045-314090.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U dat heden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, op 74-jarige leeftijd van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Zelis

echtgenoot van

Annie Breikers

Gedenk hem in Uw gebeden.

Geleen: **Annie Zelis-Breikers**
Beek: **Will Zelis**
Riet Zelis-Bouwels
Angelique
Bergen op Zoom: **Bert Zelis**
Betsy Zelis-van Oeffelen
Joost, Michel
Geleen: **Jos Zelis**
Els Zelis-Vromans
Martijn, Maaike

Familie Zelis
Familie Breikers

6165 RB Geleen, 16 augustus 1982
City Flat 29

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben zaterdag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar. Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 20 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbara-ziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van ons geacht koorlid

de heer

Hub Zelis

Bestuur, dirigent en leden van het Geleens Mannenkoor „Mignon"

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, onze kleine lieveling, op de leeftijd van 3 maanden

Chantal van Maldeghem

De bedroefde ouders:
Jan en José

6464 GA Kerkrade, 17 augustus 1982
Eygelshovenergracht 4

De engelenmis zal worden gehouden op vrijdag 20 augustus a.s. om 8.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming (Nassaustraat), waarna om 9.30 uur crematie te Heerlen. Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is er niet meer.
Zijn plaats in huis is leeg.
Hij geeft ons niet meer zijn hand.
De dood verstoorde de mooiste band.

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid voor ons allen, moesten wij, na een langdurige ziekte, afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Gurbe Klein

echtgenoot van

Wilhelmina M. Tempels

Hij overleed op 56-jarige leeftijd in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade-West: **W.M. Klein-Tempels**
Vaesrade: **Lenie en Rein**
Frölings-Klein
René, Nicole
Kerkrade: **Jan en Kitty**
Klein-Koekelkorn
Suzanne, Monique
Eygelshoven: **Hein en Lenie**
Klein-Grivec
Roy
Kerkrade-West: **Jo en Tiny**
Klein-Timmermans
Kerkrade-West: **Ria en Jo**
Ploum-Klein
Bianca, Brigitta
Kerkrade-West: **Huub Klein en Karin**
Wim Klein en Marjo
Mathieu Klein

Familie Klein
Familie Tempels

6466 AX Kerkrade, 17 augustus 1982
Heiveldplein 21

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 21 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats, Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 20 augustus om 18.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zondanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd om zijn heengaan, maar zeer dankbaar dat wij hem zo veel jaren in ons midden mochten hebben, delen wij U mede, dat na een rijk leven in Gods Vrede, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, in zijn 74e levensjaar is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Simon Hubert Frans Jozef Kerris

onderscheiden met de Pro Ecclesia et Pontifice echtgenoot van

Anna Brassel

Vijlen: **A. Kerris-Brassel**
Oosterbeek: **H. Kerris**
A. Kerris-Mes
Panningen: **R. Vanhommerich-Kerris**
H. Vanhommerich
Sylvia
Mark
Vaals: **J. Kerris**
Uden: **P. Kerris**
K. Pelzer
Larissa
Raoul
Bocholtz: **E. Boumans-Kerris**
G. Boumans
Josje
Grote Spouwen (B): **H. Kerris**
I. Kerris-Willems
Vaals: **A. Hamers-Kerris**
J. Hamers
Tamara
Jessica
Guido
Vijlen: **T. v.d. Voort-Kerris**
J. v.d. Voort
Ron
Vijlen: **G. Haselhof-Kerris**
P. Haselhof
Rick
Valkenburg: **R. Smeets-Kerris**
L. Smeets
Vijlen: **P. Kerris**
Vijlen: **Annie en Lex**

Familie Kerris
Familie Brassel

Vijlen, 18 augustus 1982
Correspondentieadres: 6294 AX Vijlerberg 46 Vijlen.

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 21 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Vijlen.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkrans bidden vrijdagavond om 18.45 uur met aansluitend een H. Mis voor de dierbare overledene in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel „Shalom", Hilleshagerweg 11, Mechelen. Bezoekuren van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met diep leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zeer gewaardeerde secretaris-penningmeester

Jozef Kerris

Zijn hartelijkheid en zijn grote inzet gedurende meer dan 30 jaar zullen steeds dankbaar in onze herinnering blijven.

Bestuur en personeel
Greene Kruis
afd. Vijlen

---

†

Zeer bedroefd geven wij u kennis van het plotseling overlijden, na een noodlottig ongeval, in het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, van mijn goede vrouw, moeder, grootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht, op 58-jarige leeftijd

Änni Jennissen

echtgenote van

Franz Theodoor Peters

in 't leven directrice van Grenzabfertigung A. Peters te Tüddern-Duitsland.

De bedroefde familie:

Tüddern: **Franz Th. Peters**
Sittard: **Gisela Pisters-Peters**
Gerard Pisters
Léon en Patricia

Tüddern, 18 augustus 1982
Am Rathaus 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 augustus a.s. te 14.30 uur in de St.-Gertrudiskerk te Tüddern, voorafgegaan door de teraardebestelling op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst aan de woning Am Rathaus 6 te 14.15 uur.

In de avondwake van donderdag en vrijdag, 19 en 20 augustus 1982, van 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.00 tot 19.00 uur.

Mochten wij iemand vergeten zijn een kennisgeving te zenden, gelieve deze advertentie dan als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze gewaardeerde direktrice

mevrouw

Änni Peters-Jennissen

Zij zal uit dankbaarheid wat zij voor ons heeft gedaan in onze herinnering blijven.

Medewerksters Grenzabfertigung A. Peters, Irmgard, Margot, Josefine

---

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot

Sef Smeets

zal plaatshebben op zondag 22 augustus om 10.00 uur in de St.-Gregoriusparochie te Brunssum.

Mia Smeets-Meuser

Clarastraat 25
Brunssum

De plechtige 1e jaardienst voor mijn echtgenoot en vader

Wiel Janssen

zal plaats hebben op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van St. Vincentius à Paulo te Rumpen, Brunssum.

Mevr. Janssen-de Lorijn en kinderen

Brunssum, augustus 1982

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor hetgeen zij voor ons geweest heeft, delen wij u mede dat heden, na een langdurige ziekte, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 77 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze goede vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Andreas Lenders

echtgenoot van

Agnes Hustin

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:

Simpelveld: **A. Lenders-Hustin**
Simpelveld: **W. Lenders**
M. Lenders-Heuts en Pierre en Gerdy
Familie Lenders
Familie Hustin

6369 VG Simpelveld, 16 augustus 1982
Stationstraat 17

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 21 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 7 uur zal, mede ter intentie van de overledene, een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van "I g'n Bende", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Wij bedanken al onze familie, vrienden en bekenden voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn dierbare echtgenoot, en onze onvergetelijke vader

Emil Krol

echtgenoot van

Christina Logister

Mevr. C. Krol-Logister en kinderen

Abdissenbosch, augustus 1982.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch op zondag 22 augustus om 10.30 uur.

Getroffen door de blijken van medeleven en belangstelling in velerlei vormen, die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot

Mia Vorselaars-Houben

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

A. Vorselaars en kinderen

Brunssum, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 22 augustus om 11.00 uur in de Barbarakerk te Brunssum-Treebeek.

Dankbetuiging

Het hartelijke medeleven bij het overlijden van mijn man, onze vader en schoonvader

Louis van der Heijden

is ons tot wezenlijke troost en steun geweest.
Allen zijn wij U hiervoor ten zeerste erkentelijk.

I. v.d. Heijden-van Vlodrop
Cristel en Sjef
Jack en Karin

Heerlen, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaats vinden op zaterdag 21 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Gerardus van Majella te Heerlen-Heksenberg.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, onze goede vader en opa

Zef Theunissen

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.

Een bijzonder woord van dank aan de h.h. doktoren en verplegend personeel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Mevr. Theunissen-Rademakers
kinderen en kleinkinderen

Schinveld, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de Pius X-kerk te Schinveld.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze inniggeliefde vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, oom en neef

Hendrik Jozef Hubert Moberts

weduwnaar 1e huwelijk van

Hubertina Frederika Koonen

weduwnaar 2e huwelijk van

Anna Maria Koonen

Wij bevelen vader in uw gebed aan.

Hulsberg: **Sjaak Moberts**
Lucia Moberts-Moonen
Heerlen: **Jeanny Everts-Moberts**
Heerlen: **Harry Moberts**
Riekie Moberts-Rosielle
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Moberts
Familie Koonen

6413 GJ Heerlen, 17 augustus 1982
Ganzeweide 146

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag 20 augustus a.s. om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons is geweest, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 68 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Herman Mathias van Gorcum

echtgenoot van

Johanna Gertruda Hubertina Damoiseaux

mevr. J. van Gorcum-Damoiseaux
zijn kinderen en kleinkinderen
familie van Gorcum
familie Damoiseaux

6301 EJ Valkenburg, 17 augustus 1982
St.-Nicolaasstraat 27.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 20 augustus om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg.

Er is geen gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen.

Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

Na een kortstondige ziekte ging heden geheel onverwacht van ons heen, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van bijna 54 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Mols

echtgenote van

Gerrit van der Steen

Sittard: **G. van der Steen**
Sittard: **Louis en Henny**
Sittard: **Annie en Piet**
Maasmechelen (B.): **Marcel, Pascal**
Mina en Antonio
Cornelia, Mine
Sittard: **Wil**
Sittard: **Dicky**
Familie Mols
Familie van der Steen

6134 TN Sittard, 17 augustus 1982
Lavendelstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden vrijdag 20 augustus a.s om 10.45 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sittard-Sanderbout, waarna aansluitend de crematie te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 12.00 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Donderdag 19 augustus a.s. avondmis in bovengenoemde kerk om 19.00 uur.

Bezoek: Mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Frans Tinnemans,** echtgenoot van Gertrud Hermine van Wessel, oud 66 jaar. H. Geeststraat 8, 6041 GB Roermond. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 20 augustus a.s. om 11.00 uur in de Munsterkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Voor uw blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en bij de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Johanna Frederika Hermans-Jansen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Tevens hartelijk dank aan het verplegend personeel van de Lucas Kliniek te Hoensbroek.

Kinderen en kleinkinderen

Nuth, augustus 1982

Wij nodigen u uit voor de plechtige zeswekendienst die zal worden gehouden op zondag 22 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Bavo te Nuth.

Ex-kompels krijgen niets in handen

CDA'er laakt belastingen

DEN HAAG – Het CDA-kamerlid drs. Van der Linden verklaart zich onaangenaam getroffen door het feit dat belastingontvangers in Limburg aan Belgische ex-kompels kwijtgescholden bedragen op aanslag niet terugbetalen, maar ze in mindering brengen van nog openstaande oude vorderingen in de premieheffing-volksverzekeringen. Zulks in weerwil van het feit dat voor dergelijke oude vorderingen verzoeken tot vernietiging liggen bij de directeur van 's rijksbelastingen in Maastricht.

Van der Linden heeft over deze zaak schriftelijke vragen gericht tot de minister van financiën. Deze had bij het beantwoorden van kamervragen over achterstallige schulden aan premies-volksverzekeringen medegedeeld dat de belastingdiensten soepelheid zouden betrachten bij het treffen van betalingsregelingen en het beoordelen van verzoeken om kwijtschelding. „Is de handelwijze van de Limburgse belastingontvangers conform die aangekondigde soepelheid?" vraagt Van der Linden geïrriteerd.

De bedoelde ex-kompels zijn in Limburg wonende Nederlanders die in Belgische mijnen hebben gewerkt. Zij hebben thans een ouderdomspensioen maar worden al jaren door de belastingdiensten achtervolgd met vorderingen voor de volksverzekeringen, gemiddeld tussen de vier- en vijfduizend gulden per jaar groot. Onlangs echter is er voor deze mensen, die vaak hun huis al hebben moeten verkopen om aan de fiscale eisen te voldoen, licht gekomen: de regering overweegt thans om maar op te houden met aanslagen op te leggen.

Intussen zijn zij getroffen door devaluatie van de Belgische frank en het teruglopen van hun pensioenen met bedragen die tussen de 20 en 25 procent liggen. Desalniettemin zijn er tal van belastingontvangers die bij kwijtschelding van belasting- en premieschulden het bedrag niet uitkeren, maar het afschrijven van oude nog openstaande schulden – waarvoor overigens óók verzoeken om vrijstelling lopen. Van der Linden wil nu dat de minister zijn inspecteurs en ontvangers een uitdrukkelijke opdracht geeft restituties uit te betalen en niet in mindering te brengen op oude aanslagen.



Bejaarden-picknick

STEIN – Enkele honderden bejaarden uit de Westelijke Mijnstreek hebben gisteren weer een onvergetelijke dag gehad tijdens de traditionele picknick in en rond de kasteelruïne in Stein. Rond twee uur arriveerden de ouden van dagen uit Geulle, Stein, Beek, Geleen, Sittard, Born en Susteren met bussen in Stein, waar ze een natje en een droogje kregen voorgezet. Daarna was het tijd voor spelletjes zoals een ballonwedstrijd, pingpong, waterdragen, puzzelen, ezeltje prik en mummie wikkelen. Mgr. Castermans reikte de prijzen uit. Tegen half zeven was het feest afgelopen en konden de bejaarden alweer uitzien naar de volgende kasteelpicknick.

● *Het waterdragen vormde een van de aantrekkelijkste spelletjes bij de bejaarden.*

Politie zoekt getuigen van steekpartij

MAASTRICHT – De gemeentepolitie van Maastricht wil nader worden geïnformeerd over aanleiding en verloop van een steekpartij die afgelopen zaterdagnacht rond half twee heeft plaatsgevonden in de Bredestraat ter hoogte van de Berchmans sociëteit. „Partijen" waren vijf blanken en een zestal kleurlingen. Eerstgenoemden waren bezig een met pech kampend bestelautootje aan te duwen waardoor de kleurlingen hun weg versperd zagen. Tijdens een daarop volgende woordenwisseling liepen drie blanken messteken op in de rug. Zij moesten worden behandeld in het ziekenhuis en konden na korte of langere tijd naar huis.

De politie verzoekt getuigen van het voorval, in het bijzonder de bestuurder en inzittenden van de gestrande auto, zich in verbinding te stellen met de afdeling recherche van het hoofdbureau, tel. 043-844444.

Auto van politieman uitgebrand

SUSTEREN – Vermoedelijk uit wraak heeft een tot nu toe onbekende dader de auto van een rechercheur van de Maastrichtse recherchegroep, in het holst van de nacht voor zijn woning aan de Dildenlaan in Susteren in brand gestoken.

Voorbijgangers en een buurman van de politieman ontdekten de brand en waarschuwden de eigenaar. Het voertuig liep door de brand zware schade op.

Brunssumse oogarts, voorzitter van politiek actiecomité:

„Plannen van Gardeniers: kwaadaardig en destructief"

BRUNSSUM – „Het zijn kwaadaardige en destructieve plannen van die minister", zei gisteren de Brunssumse oogarts Alfons Cremers, voorzitter van een werkgroep „politieke actie" uit het personeel van het Gregoriusziekenhuis, over de sluitingsplannen van minister Til Gardeniers, die ook het Brunssumse ziekenhuis hebben getroffen. „Ze zou op 8 september eigenlijk de rode kaart moeten krijgen, vind ik. Maar de gele kaart krijgt ze zeker".

Tijdens een persconferentie waarop actieplannen van het personeel ziekenhuis bekend werden gemaakt betoogde Cremers dat de plannen van de minister van volksgezondheid duidelijk een politiek karakter dragen. „In Haarlem is een goed functionerend katholiek ziekenhuis en nog enkele andere katholieke instellingen, en een slecht functionerend protestants ziekenhuis. Om politieke redenen wordt nu dat laatste gehandhaafd en het goede katholieke moet sluiten. In de omgeving van Dordrecht gebeurt iets dergelijks, waar een goed functionerend algemeen ziekenhuis het slachtoffer van wordt, en een slecht katholiek blijft bestaan.

Cremers ziet ook in het besluit het ziekenhuis in Brunssum te sluiten een dergelijke politieke beweegreden, al valt niet te doorgronden wat die reden precies is. „Brunssum moet dicht met het oog op de spreiding van de bevolking, de afstand tot andere ziekenhuizen en het ontbreken van een draagvlak zegt de minister. Wat dat laatste te betekenen heeft vermag ik niet in te zien; bevolking is er in Hoensbroek en Brunssum genoeg om een ziekenhuis te rechtvaardigen,ht argument aangaande de afstand is ook onbegrijpelijk. De ziekenhuizen in Heerlen en Kerkrade liggen helemaal niet gespreid, en zijn beide vanuit Hoensbroek en Brunssum vrij moeilijk te bereiken".

Om deze reden zou Cremers er eerder voorstander van zijn een al in 1978, geopperd plan uit te voeren dat in feite voorziet in de sluiting van het St.-Josephziekenhuis in Kerkrade. „Dat is financieel en zakelijk ook al een beter plan", zegt hij.

Mijnwerkers

Helemaal woedend is Cremers op minister Gardeniers, omdat zij in een interview in Elseviers Weekblad heeft gezegd dat het allemaal best zal lukken: „De mijnwerkers zijn toch ook omgeschoold". „Wat dat betekent weten wij hier in Brunssum, uitgerekend hier, inderdaad uitstekend", zegt Cremers. „Mevrouw jaagt de patiënten en het personeel rücksichtlos de straat op. Ze is wel dapper en strijdlustig in Den Haag, maar op ons forum op 27 augustus wil ze toch niet komen – naar de sluiting van de CDA-campagne in Kerkrade gaat ze wel. En wij hadden toch wel graag gehad dat ze ons was komen uitleggen wat er met al die honderden mensen moet die zonder werk komen". Om nog maar te zwijgen van patiënten voor wie het evengoed een klap zal zijn. Cremers zei overigens uitdrukkelijk te menen, dat zijn argumenten ook gelden voor de Vroedvrouwenschool en voor het ziekenhuis in Geleen.

„De hele zaak zal uit de politieke sfeer moeten worden gehaald en weer in de zakelijke terecht moeten komen. Onze directie is bezig een zakelijk verweer op papier te zetten. Dat gaat dan naar de provincie".

Rookverbod vergroot brandrisico

MAASTRICHT – Door het invoeren van een rookverbod voor openbare gebouwen wordt het brandrisico eerder groter dan kleiner. Bovendien wordt in openbare gebouwen het overgrote deel van het brandrisico niet veroorzaakt door roken. De praktijk heeft uitgewezen dat bij het instellen van een rookverbod juist op die plaatsen wordt gerookt waar het brandtechnisch niet kan worden toegestaan.

Gezien dit ervaringsgegeven van assuradeurs wordt geen premiekorting verleend op de brandverzekering voor openbare gebouwen bij het invoeren van een rookverbod.

Het college van B en W van Maastricht heeft dit laten weten aan het raadslid H. Wishaupt. Aanleiding hiertoe vormt de recente behandeling door de raad van de gemeentelijke bezuinigingsnota. Het raadslid had daarbij geïnformeerd of het instellen van een rookverbod in de openbare gebouwen van de gemeente niet zou kunnen leiden tot een vermindering van de gemeentelijke uitgaven omdat er dan mogelijk een verlaging van de brandverzekeringspremie inzat.

Alternatief plan ABVA/KABO;

POLIKLINIEKEN UITBREIDEN

HEERLEN – Samenvoeging van de ziekenhuizen in de Westelijke Mijnstreek (Sittard en Geleen) en de Oostelijke Mijnstreek (Heerlen, Kerkrade en Brunssum) doet de bestaande onderlinge rivaliteit en concurrentie verdwijnen. Het is één van de punten in een alternatief plan van de ABVA/KABO om de werkgelegenheid in de gezondheidszorg in Zuid-Limburg te behouden.

De ambtenarenbond vindt verlies van ruim 2.000 arbeidsplaatsen in deze sector in Zuid-Limburg als gevolg van de bezuinigingsplannen met de ziekenhuizen van minister Gardeniers van volksgezondheid onaanvaardbaar.

In het alternatieve plan, dat de regionale groep gezondheidszorg Zuid-Limburg van de ABVA/KABO gisteren in Heerlen ontvouwde, worden tevens uitbreiding van poliklinieken en versterking van de eerstelijns gezondheidszorg genoemd om de afbraak in de werkgelegenheid te voorkomen. Verder zou de sub-regionale indeling van Zuid-Limburg in drie sub-regio's moeten vervallen en dient Zuid-Limburg als één regio beschouwd te worden. Volgens de ABVA/KABO beantwoorden kleinschalige intramurale gezondheidszorginstellingen hier aan de behoefte.

Ten slotte dringt de bond erop aan vast te houden aan de basisfilosofie van de medische faculteit in Maastricht en op herbezinning wat de nieuwbouwplannen voor het academisch ziekenhuis in Maastricht betreft. Het plan wordt Gedeputeerde Staten van de provincie aangeboden.

Brutale kraak in Sittard

SITTARD – Drie gemaskerde en gewapende mannen hebben woensdagochtend rond half vier op brute wijze de etalage gekraakt van televisiezaak Van Erp aan de Putstraat in Sittard. Zij reden met een auto, vermoedelijk een rode Volvo, met hoge snelheid achteruit tegen de gevel, waardoor de etalageruit werd verbrijzeld. Een straatbewoner die op het glasgerinkel naar buiten kwam werd door een van de overvallers onder bedreiging met een vuurwapen gesommeerd weer naar binnen te gaan, waaraan hij ijlings gehoor gaf. De daders roofden daarna vier videorecorders uit de etalage en gingen er vervolgens in grote vaart vandoor. Door de klap werden diverse tv's in de etalage beschadigd. De schade wordt geschat op tienduizend gulden.

● *De etalageruit heeft plaatsgemaakt voor planken.*

Wagenaar (RPF) op tournee:

„Moddergevechten tasten menselijke waardigheid aan"

VALKENBURG AAN DE GEUL – „Het optreden van de popgroep Normaal, een topless-orkest en de modderbadshows dragen bij tot de verloedering van Valkenburg." Dit vertelde Tweede-Kamerlid A. Wagenaar van de RPF. Gisteren startte de RPF haar verkiezingscampagne voor de komende Tweede-Kamerverkiezingen in het Maastrichtse Maaspaviljoen. 's Middags had Wagenaar een gesprek met burgemeester Gilissen van Valkenburg.

„De modderbadshows zijn uitgesproken onesthetisch en lokken erotische gevoelens uit bij de toeschouwers. Samen met het overmatige alcoholgebruik tijdens zo'n avond is het begrijpelijk dat de burgemeester zich zorgen maakt over de handhaving van de openbare orde. Wij denken dat op die manier de menselijke waardigheid wordt aangetast", zegt Wagenaar.

Gisteravond hield de RPF een algemene openbare verkiezingsbijeenkomst in het Maaspaviljoen in Maastricht. Maandag is er een bijeenkomst in Treebeek en woensdag in Roermond. De RPF heeft 10.000 leden in Nederland waarvan er 25 in Limburg wonen.

Drie nieuwe rechters in Maastricht

MAASTRICHT – Bij koninklijk besluit is mevrouw mr. A. Adelmeijer benoemd tot rechter in de arrondissementsrechtbank te Maastricht.

Tot nog toe was zij aan deze rechtbank verbonden als rechter-plaatsvervanger. Voorts zijn twee rechters-plaatsvervanger benoemd. Het zijn mr. A. Pieters-Boumans, die thans gerechtssecretaris is in Maastricht en mr. J. Balkema, die onlangs werd benoemd tot wetenschappelijk medewerker aan de rijksuniversiteit Limburg en voordien rechter-plaatsvervanger was in de arrondissementsrechtbank te Groningen. De installatie van de drie rechters vindt plaats tijdens een openbare zitting van de rechtbank Maastricht op donderdag 9 september te 12.30 uur.

Man zonder geheugen is Akenaar

HEERLEN – De man die zondag op het station in Heerlen werd aangetroffen en die zijn geheugen volledig kwijt bleek te zijn, is een 31-jarige inwoner van Aken. Na een oproep in het Limburgs Dagblad van gisteren reageerden tientallen personen. De tip van een taxichauffeur uit Aken leidde tot de identificatie van de man, die zich tot op heden niets kan herinneren. Volgens de politie heeft de man in het verleden vaker langdurige blackouts gehad.

ADJUNCT-DIRECTEUR BERISPT

VENLO – De 47-jarige adjunctdirecteur van de dienst gemeentewerken in Venlo, die hangend een tegen hem ingesteld intern onderzoek enkele weken geleden werd geschorst, is door B en W met een berisping bestraft. De hoofdambtenaar is van zijn functie ontheven en wordt opgevolgd door ir. Stevens die chef was van de hoofdafdeling stadsontwikkeling.

De reden van de disciplinaire straf is niet bekend gemaakt. Het was overigens een publiek geheim dat de hoofdambtenaar, die onlangs voor zijn dienst nog een nieuwe Mercedes vrachtwagen zonder toestemming van B en W had aangeschaft, in de gemeentelijke dienst nogal moeilijk functioneerde.

Gisteren start van serie „Dank-je-wel"-concerten

L.S.O. op kruistocht

door jos frusch

MAASTRICHT – Onder de titel „Dank-je-wel"-concerten startte het L.S.O. gistermiddag in het historisch Fort St.-Pieter te Maastricht zijn muzikale kruistocht door Limburg als blijk van waardering voor de duizenden adhesiebetuigingen nadat de plannen van minister De Boer om het L.S.O. en het Brabants Orkest tot een orkest samen te voegen bekend waren geworden. De start van deze consertserie, die een 25-tal concerten bevat, viel samen met de presentatie van het elfde boekwerk in de Historische Reeks Maastricht, gewijd aan de Kazematten.

De voorzitter van de Stichting Historische Reeks Maastricht de heer Mes overhandigde het eerste exemplaar van het door Jos Notermans geschreven boek aan directeur Bronckers van het L.S.O. en wees daarbij op de symbolische overeenkomst tussen de strijd in de Kazematten en die van het L.S.O. tegen de ministeriële plannen.

De manifestatie van het L.S.O. was 's morgens in het Staargebouw begonnen met een openbare repetitie en werd daarna in het Maaspaviljoen voortgezet met een persconferentie, waar behalve vertegenwoordigers van de Nederlandse en Belgische pers, het hele stichtingsbestuur van het L.S.O., enkele leden van de Contactraad Limburgse Schouwburgen en een afvaardiging van de provincie Limburg aanwezig waren.

Naast het toelichten van het programma van het seizoen 1982/1983 ging voorzitter Bronckers nogmaals uitvoerig in op de problematische situatie, die er door de ministeriële beslissingen voor het L.S.O. is ontstaan. Onrechtvaardig, onbillijk en ongenuanceerd noemde de heer Bronckers de besluitvorming van minister de Boer: „Deze heilloze plannen uit den Haag zijn voor ons onaanvaardbaar. Zij betekenen een ernstige aantasting van de culturele infrastructuur in Limburg".

De heer Bronckers toonde zich echter bijzonder gelukkig met de stroom van protesten, die uit alle geledingen van de bevolking naar Den Haag waren gegaan: „Ik hoef geen pessimist te zijn. Ik heb er het volste vertrouwen in, dat de Limburgse lagere overheden niet zullen berusten in de plannen van de minister". Vraag blijft natuurlijk of de gemeenten het nodige geld bij elkaar kunnen krijgen om het L.S.O. te blijven steunen. Vandaag vergaderen de subsidiënten daarover in het gouvernementsgebouw van Maastricht, al valt een definitieve beslissing hierover vooralsnog niet te verwachten.

Het L.S.O. blijft ondertussen in ieder geval niet bij de pakken neerzitten. Onder leiding van Jan Cober gaat men met een aangepast programma de boer op. Waar geen geschikte ruimte aanwezig is zal men op een door twee vrachtwagens gevormd podium musiceren. Vandaag concerteert het L.S.O. om 18.30 in Weert, en om 20.30 in Thorn. Zaterdag is men om 14.00 uur in Panningen, om 16.30 in Roermond en om 20.00 uur in Reuver, terwijl zondag op dezelfde tijden in Brunssum, Schaesberg en Hoensbroek wordt gemusiceerd.

Demonstratie in "De Heeg"

MAASTRICHT – Een vijftigtal bewoners van de jonge Maastrichtse stadswijk De Heeg heeft gistermiddag het kruispunt Langendaal-Steinboeckel gedurende anderhalf uur bezet gehouden. Tijdens de rustig verlopende demonstratie werd met spandoeken gepleit voor het aanleggen van een fiets- en voetpad langs de drukbereden Langendaal. Nadat de gemeentelijke verkeersingenieur de grieven en verlangens ter plaatse had aanhoord, werd de blokkade opgeheven.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot

Rudolph Alexander Hoeke (Boy)

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Echtgenote en kinderen

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn man, onze vader

May Hendriks

De jaardienst zal gehouden worden zondag 22 augustus om 10.00 uur in de St.-Michielskerk op de markt te Sittard.

Mia, Pauli en Ben Hendriks

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare zoon, onze broer

Jan Deenen

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan het verplegend personeel van C 3-6 Welterhof-Heerlen.

Familie Deenen

Schinveld, Broekstraat 60
augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 augustus om 19.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.

De plechtige 1e jaardienst voor onze onvergetelijke vader

Gregorius Petrus Den Teuling

zal plaats hebben op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Familie Den Teuling

Nieuwenhagen, augustus 1982

Dankbetuiging

Voor uw hartelijk medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma, mevrouw

Wilhelmina Aldegonda Feyen-v. Diesen

zeggen wij u hartelijk dank.

Kinderen Feyen

Brunssum, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 21 augustus om 19.00 uur in de kerk van St.-Barbara te Treebeek.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Hedwig Bluma

echtgenote van

Antonius Roelands

betuigen wij onze oprechte dank.

A. Roelands
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 22 augustus om 11.00 uur in de St.-Josephkerk te Hoensbroek-Passart.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenotes

Annemaria Schlechtriem-Handels

en tevens jaardienst voor

Annemaria Schlechtriem-Seevaert

zal plaatshebben op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Spekholzerheide.

Dhr. Schlechtriem

De plechtige eerste jaardienst voor mijn zoon en onze broer, schoonbroer

Willy Bemelmans

zal worden gehouden op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.

Mevrouw Bemelmans en kinderen

Heerlerheide
Waterschoot-v.d. Grachtstraat 27

Dankbetuiging

Voor het blijken van medeleven en deelneming betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

Herman Schepers

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.

Mevr. H. Schepers-v.d. Hurk
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de St. Catharinakerk Holz-Kerkrade.

Dankbetuiging

IN PLAATS VAN KAARTEN

Onze welgemeende dank aan allen voor de belangstelling en bewijzen van medeleven – in welke vorm ook – bij het overlijden, de uitvaartdienst en de crematie van onze zus, schoonzus, tante en nicht

Jule Rochette

weduwe van

Frans Kruijtzer

Een speciaal woord van dank aan de H.H. doktoren en verplegend personeel van afd. 2 van de verpleegkliniek Heerlen voor de liefdevolle verzorging.

Namens de familie
W.H.J.B. Rochette

Heerlen, augustus 1982

Wij nodigen u uit samen met ons de plechtige zeswekendienst te willen bijwonen op zondag 22 augustus 1982 om 12.15 uur in de dekenale kerk van St.-Pancratius te Heerlen.

In het Klinikum komen negenduizend mensen

AKEN – Komende maanden zal, na ruim dertien jaar bouwen, definitief het hele Klinikum van de medische faculteit van de RWTH in Aken in gebruik worden genomen. Als voorbereiding voor het personeel heeft de leiding van het ziekenhuis aan alle personeelsleden en andere belangstellenden een brochure ter beschikking gesteld, waarin uitvoerig wordt uiteengezet wat er zoal is ondergebracht in het reusachtige gebouw, dat een grondoppervlak heeft van bijna vier hectare.

De brochure is bij de voorlichtingsdienst van het ziekenhuis verkrijgbaar. Erin staat o.a. vermeld dat het Klinikum (vlak bij Vaals gelegen) de unieke combinatie van academisch ziekenhuis met medische faculteit is ondergebracht. De nuttige oppervlakte (buiten leidingstraten en dergelijke) bedraagt 115.000 vierkante meter. Er is plaats voor 1500 bedden, in de toekomst zullen er 3650 studenten bezig zijn en 3800 personeelsleden rondlopen, zodat op een normale werkdag in totaal bijna negenduizend mensen aanwezig zullen zijn. Die mensen zullen beschikken over 2000 parkeerplaatsen.
Ziekenhuis en dienstgebouwen hebben een airconditioning die per uur ruim vier miljoen kubieke meter lucht verplaatst. Voor koeling voor allerlei doeleinden zorgen aggregaten die een totaal vermogen van 12.7 miljoen kilocalorieën hebben. Voor de verwarming zorgt een installatie met een capaciteit van 83 miljoen kilocalorieën (gelijk aan de verwarming een dik 3000 eengezinswoningen), waarvan via een warmteterugwinnintallatie 16.5 miljoen Kcal terugkomt.

Per dag verwacht men 2700 kubieke meter water te zullen gebruiken, en het is mogelijk maximaal per uur 765 kubieke meter te leveren. In het gebouw zijn 46 liften aanwezig, waarvan 12 voor bedden en bezoekers en 21 voor alleen personen.

In het gebouw bevindt zich een restaurant met bijna duizend zitplaatsen. Als bijzonderheid wordt vermeld dat er apart restaurant is voor artsen. Er zijn 32 operatiekamers, 4400 telefoons en twee „spoorwegsystemen". Het ene systeem vervoert 580 containers die met maximaal 30 kilo materiaal volautomatisch tussen 69 stations heen en weer reizen, getrokken door 75 lokomotieven. Daarnaast is er een systeem dat vrachtjes tot 5 kilo vervoert. Het grote systeem heeft een raillengte van 3500 meter.

In de bakkerij worden dagelijks 2500 kadetjes en 300 kilo broden gebakken. Maximaal zevenduizend maaltijden kunnen tegelijk worden klaar gemaakt. Per week worden 860 kilo vlees verwerkt, gedeeltelijk in 20 verschillende soorten worst.

Expositie over de Antillen in Maastricht

MAASTRICHT – In Maastricht wordt in „d'n Awwe Stiene" aan de Maasboulevard van 21 augustus tot 4 september een tentoonstelling gehouden die een brede kijk zal geven op het leven op de Nederlandse Antillen. Daarbij zullen sociale, economische, culturele en politieke aspecten van de Antilliaanse samenleving aan bod komen door middel van foto's, voorwerpen en andere informatiemateriaal. Aan deze expositie wordt meegewerkt door vele Antilliaanse kunstenaars.

De opening heeft zaterdag 21 augustus om 11 uur plaats in aanwezigheid van onder meer de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, de heer J. Alders. Tijdens het openingsceremonieel zullen diverse Antilliaanse artiesten optreden, waaronder de dansgroep „Nos Caribe", de gitarist Julien Coco en de fluitiste Holtzner. Voorafgaand aan de opening zal de minister in het stadhuis worden ontvangen.
De tentoonstelling, die dagelijks is geopend van 9 tot 17 uur, is gratis toegankelijk en wordt verzorgd door de Stichting voor culturele samenwerking met medewerking van de gemeente Maastricht.

CNV-acties tegen salarisbeleid

DEN HAAG – De CNV-bonden van ambtenaren en trendvolgers gaan op 2 september op drie plaatsen in het land demonstreren tegen het beleid van de overheid. De CNV-bonden, die samen 220.000 leden vertegenwoordigen, vinden dat de overheid maar doorgaat extra aanslagen te plegen op de rechtspositie van de ambtenaren en trendvolgers. In het beleid van minister Rood van binnenlandse zaken hebben zij, sinds het overleg over de arbeidsvoorwaarden op 29 juli werd afgebroken, geen enkel vertrouwen.

De drie protestbijeenkomsten worden donderdagavond 2 september om half acht gehouden in de Jaarbeurscongreszaal te Uttrecht, in het Turfschip te Breda en in de Buitensociëteit te Zwolle. Om druk op de regering te kunnen uitoefenen worden ook vertegenwoordigers van de fracties uit de Tweede Kamer uitgenodigd.
In Breda waar de leden uit het Zuiden worden verwacht zullen toespraken worden gehouden door H. Teeuwen, voorzitter Algemene Christelijke Politiebond, drs. A.M.J.C. Aarts, voorzitter ARKA en J. Quartel, voorzitter Algemene Christelijke Organisatie van Militairen.

Bloemschikken voor beginners

HEERLEN – De Stichting Bevordering Onderwijs aan Volwassenen (SBOV) te Voorschoten start weer een cursus bloemschikken voor beginners en verzorgt tevens de vakopleiding bloemschikken en -binden in diverse scholen te Brunssum, Echt, Geleen, Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade en Sittard. De cursussen gaan begin oktober van start.

Op de beginnerscursus wordt geleerd hoe de bloemen op verschillende manieren geschikt kunnen worden, waarbij veel aandacht wordt geschonken aan verhouding, kleur en lijnenspel. Bloemen en materiaal alsmede een cursusboekje worden tijdens de les verstrekt en zijn bij de cursusprijs inbegrepen.
De vakopleiding bloemschikken en -binden leidt rechtstreeks op voor het vakdiploma bloemschikken en -binden, dat tevens het vestigingsdiploma bloemist/winkelier is.
Belangstellenden kunnen telefonisch contact opnemen door 01717-2010 te bellen of te schrijven naar SBOV, Sir Winston Churchillweg 2, 2251 CX Voorschoten.

Astrologisch Genootschap in oprichting

MERGELLAND – Dinsdag 14 september wordt in centrum De Koepel in Maastricht het Astrologisch Genootschap Zuid-Limburg opgericht. Op het programma staat het kiezen van een bestuur, het bekijken van de gang van zaken tijdens de cursussen die gegeven worden en de samenwerking met het Vlaams Astrologisch Genootschap Limburg. Tot nu toe hebben zich 52 personen gemeld die een cursus astrologie willen volgen en lid willen zijn van het gezelschap. Wie meer wil weten over deze vereniging in oprichting kan zich wenden tot de heer Van Ditmars in Margraten, tel. 04458-1734. De bijeenkomst begint om 20.15 uur.

Officiële mededelingen

GEMEENTE MEERSSEN
HINDERWET

In de mededeling, geplaatst op woensdag 18 augustus, pagina 17, werd bij ad. 5 de aanvangstijd van de openbare zitting abusievelijk niet vermeld. Dit moet zijn: ad. 5 op 3 september 1982 om 14.00 uur op de afdeling onder ad. 1 genoemd.

GEMEENTE MEERSSEN
HINDERWET

Burgemeester en wethouders van de gemeente Meerssen; gelet op artikel 12 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne, maken bekend, dat de hierna te noemen aanvragen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet zijn ingekomen;
1. Op 23 juni 1982 van de V.O.F. Deka Tweewielers, St.-Catharinastraat 14, Ulestraten, gemeente Meerssen, voor een nieuwe een gedeelte van de winkel omvattende vergunning voor de verkoop van vuurwerk omstreeks de jaarwisseling, gelegen St.-Catharinastraat 14, Ulestraten, gemeente Meerssen, kadastraal bekend Ulestraten, sectie B nr. 1943;
2. Op 5 februari 1982 van N.V. Stegens Auto Service, Akerstraat 138, 6417 BR Heerlen voor het uitbreiden en wijzigen van een verkooppunt voor motorbrandstoffen (zelftank), gelegen Rijksweg 75 te Meerssen, kadastraal bekend gemeente Meerssen, sectie B nr. 5599;
3. Op 24 mei 1982 van de heer A. Kooiman, bedrijfsdirecteur van KNP Meerssen B.V., Weert 78, 6231 SB Meerssen voor het uitbreiden van een pompstation voor het verpompen van afvalwater naar KNP Maastricht met een chloorbleekloog doseerinstallatie, gelegen Weert 78 Meerssen, kadastraal bekend gemeente Meerssen, sectie B, nr. 4724;
4. Op 2 juli 1982 van de N.V. Limagas, Schaesbergerweg 84, Heerlen voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een gasdrukregelinstallatie, gelegen Pr. Christinaweg 13-15, Meerssen, kadastraal bekend gemeente Meerssen, sectie E, nr. 375 ged.;
5. Op 2 juli 1982 van de N.V. Limagas, Schaesbergerweg 84, Heerlen voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een gasdrukregelinstallatie, gelegen Bamfordweg/Burg. Visschersstraat, Ulestraten gemeente Meerssen, kadastraal bekend Ulestraten, sectie B, nr. 3337;
6. Op 5 juli 1982 van de N.V. Limagas, Schaesbergerweg 84, Heerlen voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een gasdrukregelinstallatie, gelegen Op de Locht in Kasen, Bunde gemeente Meerssen, kadastraal bekend Bunde, sectie A, nr. 3416;
De aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen op de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting van de gemeente Meerssen, Aan de Pletsmolen 20 te Meerssen, ter inzage en wel tot 19 september 1982, elke werkdag van 8.30 tot 12.30 uur en elke donderdag van 17.30 uur tot 20.30 uur in de sporthal gelegen aan de Molenveldweg te Meerssen en na deze datum, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 8.30 uur tot 12.30 uur op de hierboven vermelde afdeling. Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
Gemotiveerde bezwaren kunnen tot 19 september 1982 schriftelijk bij ons college worden ingediend. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Eveneens kunnen mondeling bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting welke zal worden gehouden voor de aanvrage bedoeld onder:
ad. 1. op 3 september 1982 om 16.00 uur op de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Aan de Pletsmolen 20 te Meerssen;
ad. 2. op 6 september 1982 om 9.00 uur op de afdeling onder ad 1 genoemd;
ad. 3. op 6 september 1982 om 10.00 uur op de afdeling onder ad. 1 genoemd;
ad. 4. op 6 september 1982 om 11.00 uur op de afdeling onder ad 1 genoemd;
ad. 5. op 6 september 1982 om 13.00 uur op de afdeling onder ad 1 genoemd;
ad. 6. op 6 september 1982 om 14.00 uur op de afdeling onder ad 1 genoemd;
waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen. Zij vestigen er tenslotte de aandacht op, dat degenen die de bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, in de gelegenheid zullen worden gesteld bezwaren tegen de ontwerp-beschikking in te dienen.

Meerssen, 19 augustus 1982

Burgemeester en wethouders van Meerssen,
De burgemeester,
drs. J.H.H. Mans
De secretaris,
L.J.G. Cortenraad

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De wraak van Khan, 2e week, a.l. dag. 20.30 uur; za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Hot bubblegum, 12 jr. 2e week, dag. 20 uur; za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Her name was Lisa, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Teenagers op het pornopad, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Paradise, 12 jr. 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, 4e week, a.l. dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 8e week, 12 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilsa, wolvin van de SS, 6e week, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Monte negro, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Dumbo, 5e week, a.l. dag. 14 uur. Nine to five, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. De vuisten van de tijger vliegen door de lucht, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.

HOENSBROEK

Royal: Platvoet aan de Nijl, a.l. za 20.30 uur, zo 14, 17 en 20.30 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Kannibalen, 16 jr. za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Conan, koning der barbaren, 16 jr. vr t/m di 20 uur. De vier vuisten op safari, a.l. za en zo 17 uur. Pinocchio, a.l. 2e week, za en zo 14.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino: An American werewolf in London, 16 jr. do en vr 22 uur. Tot de dood er op volgt, 16 jr. do en vr 24.15 uur. Hot bubblegum 12 jr. za, zo en ma 22 uur. Killers van Parijs, 16 jr. za, zo en ma 24.15 uur. The last chase, 12 jr. di en wo 22 uur. Slaughter slaat er weer op los, 16 jr. di en wo 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: History of the world, a.l. do t/m zo 14.30 en 20.30 uur. Twee door het dolle heen, a.l. do t/m zo 14.30 en 20.30 uur. Twee pechvolels in de rimboe, a.l. ma t/m wo 14.30 en 20.30 uur. Op de snelweg breekt de hel los, a.l. ma t/m wo 14.30 en 20.30 uur. Tiroler blondjes op het liefdespad, 16 jr. do t/m di 23 uur. Proefwerk, 18 jr. do t/m wo 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Soepzooitje, 3e week, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Quest for fire, 16 jr. dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Superpret in het liefdesbed, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur. Jabberwocky, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 26ste week, a.l. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Met de mond vol...18 jr. dag. vanaf 12 uur. Sylvia, 18 jr. vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Terror ice, 16 jr. dag. 16 en 20.30 uur. De kettingzaag, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur. The condorman, a.l. za, zo en wo 14 uur.
Mabi 1: Goldfinger, 12 jr. dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: De linkshandige uitzendkracht, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur, 2e week.
Mabi 3: Reds, 2e week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
NMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: schilderijen uit de kunstcollectie van Heerlen en Venlo. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma t/m vr 9-12 uur en 14-16 uur. Tot en met 10 september.
Welterhof, Kennedylaan 301: kunstmanifestatie met Jan This, Funs Stadhouders en Sandra Meisters. Open dag. 9-23 uur. Tot en met 29 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma en Jos van Zanten. Open ma, wo en do 10-18 uur, di en vr 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. Tot 26 september.
Kasteel - expositiezolder: tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.
Kasteel - gehoorzaal: Honderd jaar Oranjevorstinnen, 1880-1980. Open dag. 11-17 uur. Tot en met 23 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9-17 uur, za 13-17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: hedendaagse edelsmeedkunst. Vondsten uit verleden land. Open ma t/m vr 10-12 en 13-17 uur, za en zo 14-17 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Snoek, Heggenstraat 10: schilderijen van Bert Wisman. Open wo t/m zo 12-17 uur. Tot 27 augustus.
Verpleegkliniek Clevarie: olieverven, aquarellen en pastels van zuster Odilia Bruls. Open dag. 10-20 uur. Tot en met 29 augustus.
Galerie 21, Begijnenstraat 21: litho's van Murat Sehitoglu. Open do en vr 13-18 uur, za en zo 13-17 uur. Tot en met 26 augustus.

VALKENBURG

Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolens. Open wo tm/ zo 11-17 uur.
Oud Stadhoes, Grote Straat 31: tekeningen van Karel en Martin Linnartz. Open dag. 14-18 uur. Tot en met 31 augustus.

EPEN

Hotel de Kroon: beelden van Marcel Sprooten, grafiek en tekeningen van Jos Muris. Open dag. 10-20 uur. Tot 20 augustus.

MECHELEN

Studio Rongen, Hilleshagerweg 5: keramiek en kleinplastiek van Jopie v.d. Heijden; gouaches van Léon Savelsberg en fotografie van Herman Wijler. Open di t/m zo 13-17 uur. Tot en met 23 augustus.

Sjoelclub De Tikkers Landgraaf 5 jaar

'Sjoelen is sport en geen kinderspel'

SCHAESBERG – De Tikkers is een van de jongere en een van de minder bekende verenigingen van Schaesberg. Toch bestaat deze sjoelclub, die iedere maandagavond vanaf 19 uur aktief is in het gemeenschapshuis D'r Sjeet, al vijf jaar. De bijna 60 leden van de club gaan dat lustrum vieren met een toernooi in D'r Sjeet op zondag 29 augustus. Het toernooi is voor iedereen open, dus ook voor mensen die niet aangesloten zijn bij een club. Tijdens het toernooi worden tevens demonstraties verzorgd.

„Het toernooi is eigenlijk ook bedoeld om de sjoelsport een beetje meer bekendheid te geven," zegt oprichter en voorzitter André van Wiggen, „heel veel mensen denken dat sjoelen een kinderspelletje is. Net zoals ze denken dat kegelen een spelletje is. Maar je moet flink oefenen om iets te bereiken". De sjoelsport is nauwelijks doorgedrongen in Limburg. „Er zijn clubs in Tegelen, Echt, Maastricht, Heerlen en hier", zegt de voorzitter, „terwijl je in andere provincies complete bonden hebt. Niet zo vreemd, want een op de drie gezinnen heeft een sjoelbak

. De vijf verenigingen proberen al enige tijd om een echte competitie op te zetten, maar er zijn te weinig clubs. En de dichtsbijzijnde bond die competitiesjoelen organiseert, is in Brabant gevestigd.

Het maximale aantal punten dat bij sjoelen in een beurt behaald kan worden is 148. Daarvoor mag je drie series werpen. „Topsjoelers gooien gemiddeld over tien beurten 145 punten", zegt Van Wiggen, „dat is verbluffend veel. Ik heb wel sjoelers gezien die in twee worpen 148 punten hadden. En dat deden ze enkele beurten achtereen. Ongelofelijk".

Sjoelen is een gezelligheidssport. In D'r Sjeet kunnen hele families sjoelen. De kosten bedragen voor de leden van De Tikkers 5 gulden per maand voor senioren en 2,50 gulden per maand voor junioren. Het oudste lid van De tikkers is mevrouw Van Zalingen. Zij is 75 jaar oud, maar ze zit wel iedere maandagavond al om 18.00 uur te springen om te kunnen beginnen. Er zijn geen strikte reglementen. Dat hoeft ook niet, vindt voorzitter Van Wiggen. „Wij kunnen alles regelen zoals wij zelf willen. We hebben geen subsidie en we hoeven ons dus niet te houden aan allerlei regels van de gemeente en aan allerlei voorwaarden te voldoen. We gaan ook niet naar recepties van andere verenigingen. Daar hebben we niet het geld voor". André van Wiggen hoopt binnenkort wat nieuwe leden te kunnen begroeten, zodat de financiële ruimte iets groter wordt. „Een goede sjoelbak kost ongeveer 150 gulden. We hebben er nu 20, allemaal zelf betaald, zonder een cent subsidie", zegt hij trots, „maar we kunnen toch nog wel wat leden gebruiken". Die nieuwe leden kunnen iedere maandag vanaf 19.00 uur in D'r Sjeet terecht.

De grote wens van André van Wiggen:„Dat er nog wat meer clubs bijkomen. Dan kunnen we een eigen competitie organiseren en dan hoeven we niet naar Noord-Brabant voor de sjoelcompetitie".

CURSUSSEN

Talen

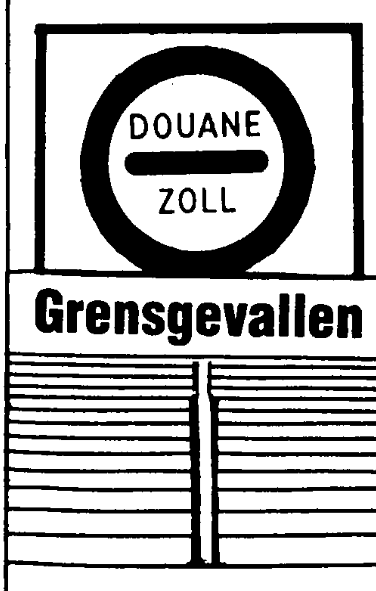
BRUNSSUM – In het Brunssumse buurthuis Irene worden ook dit jaar weer cursussen Engels en Frans gegeven. Iedere cursus omvat 25 lessen van anderhalf uur. Die lessen worden zowel 's morgens als 's middags gegeven. Voor inlichtingen en opgave kan men terecht bij het buurthuis, Heugerstraat 31, telefoon 250025.

Allerlei

KLIMMEN – Allerlei cursussen worden door de commissie gemeenschapshuis „Op d'r Plats" in Klimmen georganiseerd. Op de maandagavond zijn dat Duits om half zeven, Engels om half acht, Frans om half negen en boetseren eveneens om half negen. Op dinsdagavond is er om half acht bloemschikken en om acht uur jazzballet en naaien. Op de woensdagavond wordt er om acht uur gebatikt en genaaid. Iedere donderdagavond is er om half zeven yoga, om half negen schilderen en tekenen en om half negen bloemschikken. Bij genoeg deelname wordt er verder gestart met cursussen dammen, schaken, weven en bridge. Voor inlichtingen en opgave kan men terecht in het gemeenschapshuis, Houtstraat 25, telefoon 04405-2628.

Alphabetisering

NIEUWENHAGEN – De stichting Centrum voor Welzijnswerk Nieuwenhagen is voornemens een cursus in 't leven te roepen voor mensen die lezen, noch schrijven kunnen. De lessen, die eens in de week worden gegeven, zijn gratis en worden gegeven door bevoegde docenten. Voor informatie en opgave kan men terecht bij Herman Reijnen, telefoon 311738.



Film (1)

AKEN – Het 44e wereldfestival van de amateurfilm in Aken belooft een zeer drukke aangelegenheid te worden. Van 20 tot 29 augustus worden meer dan 110 films, afkomstig uit 22 landen, vertoond. Sterk vertegenwoordigt daarbij zijn de Oosteuropese landen. Tijdens het festival is een aparte sessie van erg interessante en experimentele films, onder de naam Avantgarde-Forum, te zien. Verder is er een onderdeel Jeunesse, voor filmmakers jonger dan 25 jaar. En er is een wedstrijd voor films met als thema Folklore.

FILM (2)

AKEN – De organisatie van het festival, de Filmclub 8/16, heeft behalve een goed programma, toch nog wat problemen. En voornamelijk met de deelnemers uit de Oosteuropese landen. Deze mensen mogen absoluut geen deviezen uit hun landen uitvoeren (dus: geen dollars, Zwitserse francs en dergelijke) waardoor zij in geldproblemen zitten. Het heeft allemaal tot gevolg dat de organisatie moet zorgen voor hun wel en wee. Daarom zoekt Filmclub 8/16 mensen die voor een week een Oosteuropese filmer in huis willen nemen. Het gaat om overnachtingen plus ontbijt. Mensen die interesse hebben kunnen voorzitter Josef Kerschgens van Filmclub 8/16 bellen. Het volledige nummer is: 09-4924171722.

BRAND

AKEN – In het Klinikum, het miljardenziekenhuis van Aken heeft verleden dinsdag brand gewoed. In twee ruimten van de verpleegafdeling, die nog niet in gebruik is, brak gelijktijdig brand uit, reden voor de politie om aan te nemen dat de brand is gesticht. Het personeel wist de branden snel te blussen, hulp van de brandweer was niet nodig. Desalniettemin bedroeg de schade 30.000 mark.

ARTSENIJ (D)

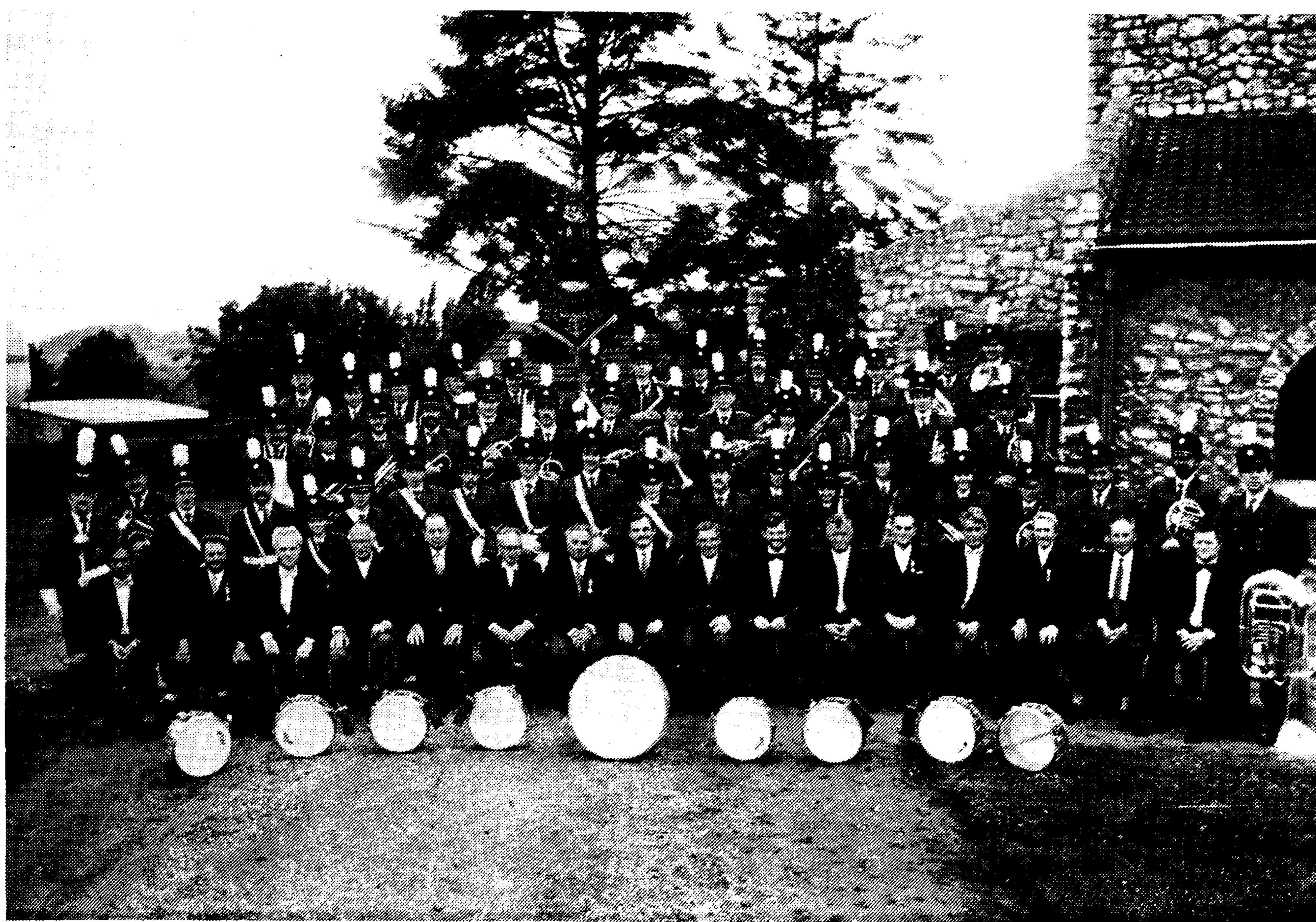
AKEN – Veel Duitse artsen zijn liever werkloos dan een praktijk op het platteland te moeten voeren. Met nijdige, afgunstige ogen kijken werkloze artsen naar hun collega's in de stad. Een onderzoekje wees uit dat alleen al in de stad München 88 werkloze artsen niet bereid zijn een praktijk op het platteland te beginnen. Dat leidt tot rare toestanden. In de Bondsrepubliek zijn 2400 artsen werkloos. Maar 2500 arts-arbeidsplaatsen blijven onbezet. Daarvoor kan men geen mensen krijgen. De artsen willen niet naar het platteland.

VIES

DÜSSELDORF – Vies water is inmiddels een zeer ernstige bedreiging geworden voor 47 vissoorten in de binnenwateren van de Bondsrepubliek. Deze 47 soorten worden rechtstreeks met uitsterven bedreigd. Dat heeft de vereniging van Duitse sportduikers vastgesteld. Deze vereniging met 18000 leden heeft besloten vijf jaar lang de ontwikkeling van het visbestand in de gaten te houden. Meer dan 1000 duikers zullen regelmatig de planten- en dierenwereld onder water bekijken en wateranalyses verrichten. Zo hoopt men meer inzicht te krijgen in de ontwikkeling van het Duitse binnenwater en, natuurlijk, het Duitse visbestand.

Zwemvierdaagse in „Ter Veurdt"

HOENSBROEK – In zwembad „Ter Veurdt" in Hoensbroek wordt voor de achtste keer een zwemvierdaagse gehouden. Van maandag 23 tot en met vrijdag 27 augustus wordt er elke avond gezwommen in het verwarmde buitenbad van „Ter Veurdt". Er kan worden gestart tussen 7.15 tot 20.00 uur. Iedereen mag meedoen, jong en oud, de enige voorwaarde is dat men moet kunnen zwemmen. Deelnemen aan de zwemvierdaagse houdt in, dat gedurende de week minstens op vier dagen 500 meter moet worden gezwommen. Jonger dan 10 en ouder dan 65 kan volstaan met 250 meter per dag. Voor degenen die de zwemvierdaagse succesvol beëindigen is er een fraaie herinneringsmedaille. Inlichtingen zijn te krijgen via telefoonnummer 045-214138. Deelnemerskaarten kosten ƒ 7,50.



● *De jubilerende fanfare van Ransdaal.*

Koningsvogelschieten

VOERENDAAL – Door de koninklijke schutterij St.-Sebastianus wordt zondag op het schietterrein Cortenbach het koningsvogelschieten gehouden. De wedstrijd met als inzet het koningschap begint om 14 uur. Het eerst wordt geschoten door het erebestuur en gelijktijdig op een vogel voor de mannen uit de gemeente Voerendaal boven de zestien jaar. Daarna begint het schieten door de dames en de leden van de schutterij. Voor de nieuwe koning wordt om 20 uur in het Laurentiushuis een koningsbal gehouden met medewerking van het orkest Orion Trio. Zondag 5 september wordt om 11 uur in het Laurentiushuis een najaarsvergadering gehouden.

Braderie op de Molenberg

HEERLEN – De Stichting Samenwerkende Verenigingen, waarbij 17 verenigingen zijn aangesloten, houdt zaterdag haar jaarlijkse braderie. Deze duurt van 10 tot 17 uur en vindt plaats op het Alberdinck Thijmplein aan de Kerkraderweg in Heerlen. (Molenberg) Gezien het aantal inschrijvingen bestaat er grote belangstelling voor deze braderie. Er zijn tevens oude ambachten te zien en de plaatselijke verenigingen zullen demonstraties geven. Speciaal voor de kinderen is er een kindermarkt. Ieder kind kan daar zijn handel zelf aan de man of vrouw brengen. Voorwaarde is wel dat de kinderen zich vooraf bij de organisatie melden (telefoon 412153 of 412101).

Regio kort

HEERLEN

● De Stichting Nanai, een actiegroep die tot doel heeft Nederlanders te informeren over het lot van de indianen in Noord-Amerika, houdt vanavond een lezing in het Missionair Centrum (Gasthuisstraat 19). Onderwerp: de Hopi-indianen. De lezing begint om 20.00 uur en is gratis toegankelijk.

● De winnende nummers van de door RKSV Heerlen georganiseerde loterij zijn 1000 (tienduizend gulden); 386, 366, 285, 149, 441, 293, 28, 143, 922, 880, 311 (alle duizend gulden); 755, 246, 506, 664, 140, 917, 837, 478, 977 en 550 (alle honderd gulden).

KERKRADE

● De uitslag van de eerste competitiewedstrijd voor het Kerkraads hengelkampioenschap (jeugdafdeling) luidt: 1. B.. de Vries van Goudwinde; 2. H. Nelissen van Ons Genoegen; 3. R. Giesen van Goudwinde. Uitslag teams: 1. Goudwinde II met 37 punten; 2. Goudwinde I met 64 punten; 3. Ons Genoegen met 65 punten.

RANSDAAL

● Na de jaarvergadering van voetbalclub SCKR ziet het bestuur er als volgt uit: Th. van Oppen (voorzitter); G. Pachen (secretaris); M. Brouwers (penningmeester); M. Pieters, J. Simons, J. Senden, H. Marx, H. Verberk en J. Scholtes (leden).

SCHINVELD

● Het jeugd- en jongerencentrum De Schinskoel houdt zaterdag een dagtrip naar Phantasialand in Brühl (Duitsland). Aanmeldingen: 045-256092.

SIMPELVELD

● Componisten en tekstschrijvers voor de nieuwe carnavalsschlager 1982/83 kunnen zich tot 1 september inschrijven bij Thijs Cleuters, Sougnezstraat 26. De schlager wordt gepresenteerd tijdens de Woesjjoepe-revue op 11 november.

● Het Jongerenwerk Simpelveld houdt zaterdag een zeskamp op de terreinen tussen de flatgebouwen aan de Brandstraat. Iedereen tussen de 12 en 16 jaar kan meedoen tegen betaling van drie gulden. De zeskamp duurt van 10.00 tot 18.00 uur. 's Avonds is er een kampvuur.

● Het Groene Kruis wil maandag 13 september starten met een cursus afslanken. Voor inlichtingen en aanmeldingen kunt u tot 1 september terecht bij de verpleegkundige in het Groenekruisgebouw, tussen 13.30 en 14.00 uur.

NUTH

● De EHBO-vereniging „Tot Nut van Ieder" houdt tot 30 augustus haar jaarlijkse pleisteractie. Deze collecte wordt gehouden binnen de grenzen van de oude gemeente Nuth.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij; 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Vooorzorg door supportersclub KEV; 14.00 uur in het Juphuis door de bond van ouderen; 20.00 uur in Stad Heerlen door cv Strabanten; 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovaallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius; 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden; 20.00 uur in café Zum blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in club 208 Rolducerveld; 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda; 20.00 uur in zaal Kloth door de biljartbond.
Brunssum: 14.00 uur in d'r Brikkeoave door de bejaarden; 20.00 uur in het Unitasgebouw door schutterij St.-Gregorius de Grote; 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 14.00 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Eggen door vv Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet oor aktiviteitencommissie.
Simpelveld: 19.00 uur in zaal Dackus door bejaardenvereniging Spekholzerheide.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Oud Bocholtz door Palermo Boys.

Komend weekeinde feest Les Amis Réunis

Fanfare Ransdaal bestaat 95 jaar

RANSDAAL – De fanfare Les Amis Réunis van Ransdaal viert het komende weekeinde het 95-jarig bestaansfeest. De festiviteiten hebben plaats in de feesthal die aan de St.-Gillisstraat is gelegen. Zondagmorgen worden de heren P. Laeven en W. Schroten gehuldigd omdat zij beiden 25 jaar lid zijn van het jubilerende korps. Het feest begint echter al op vrijdag. Om 20.00 uur is een Ransdaalse avond gepland, waaraan de verenigingen van Ransdaal en van Klimmen deelnemen.

Zaterdag 21 augustus om 20.00 uur begint een Beierse avond. Tijdens deze avond wordt een kampioenschap boomzagen georganiseerd. Zondagmorgen is om 10 uuur een mis in de feesthal. Daarna volgt een receptie met huldiging van de jubilarissen en er is een frühschoppen. Om 15.00 uur begint een fancy fair en om 18.00 uur de concertavond.

Medewerking wordt verleend door een viertal fanfares. De fanfare van Wiel Jacobs, St.-Caecilia van Ubachsberg geeft om 22.00 uur een galaconcert.

De fanfare ontstond vijf jaar na de oprichting van een zangkoor in 1887. In 1928 nam Les Amis Réunis voor het eerst deel aan een bondsconcours, in Terwinselen. In totaal ging de vereniging daarna nog vijf keer op concours. De vereniging speelt in de ere-afdeling en staat onder leiding van dirigent Piet Aben.

De heer Sieben uit Schin op Geul is instructeur van de drumband van Les Amis Réunis.

Sportdag '82 te Bocholtz

BOCHOLTZ – Zondag wordt door de sportraad Bocholtz, waarin vertegenwoordigers van alle plaatselijke sportverenigingen, de Sportdag Bocholtz 1982, gehouden. Dit gebeurt op het Sportcomplex Bocholtzerheide, waar om 13.30 uur de wethouder van sportzaken Karl Franssen de Sportdag zal openen. Aansluitend begint de voetbalwedstrijd Sportclub '25-W.V.Scharn, het tennisclubkampioenschap en volleybalwedstrijden voor dames en herenteams. Om 14.00 uur, handbalwedstrijd voor dames. Om 14.15 uur: dressuur en springdemonstraties LRV Sportvrienden. Om 15.15 uur: Gymnastiekdemonstraties Werk naar Krachten. Om 15.45 uur demonstraties van Gymnastiekvereniging Wilhelmina. Om 16.00 uur: handbalwedstrijd heren: Olympia-Filarskis. Om 16.30 uur: Voetbalwedstrijd W.D.Z.-Heilust. Om 17.15 uur: Demonstraties dressuur en springen door de Ponyclub Sportvriendjes en om 18.00 uur sluiting.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 19 augustus 1982 ● Pagina 19

Regen temperde strijdlust van profs in Amby niet

Johan van der Velde geeft Kuiper in sprint geen kans

door wiel verheesen

MAASTRICHT – Voor de vijfde keer dit jaar legde Johan van der Velde in eigen land op de overwinning beslag. Het springsucces op Hennie Kuiper in de avondkoers van Amby/Maastricht betekende zijn derde zegepraal op de Limburgse wegen. Eerder dit seizoen had Van der Velde in deze provincie ook reeds het nationaal kampioenschap (Geulle) en de Nacht van Linne gewonnen. Tussen de zeven- en achtduizend toeschouwers waren in Amby present. Het merendeel daarvan liet zich zelfs door de regenbuiten in de tweede wedstrijdhelft niet afschrikken.

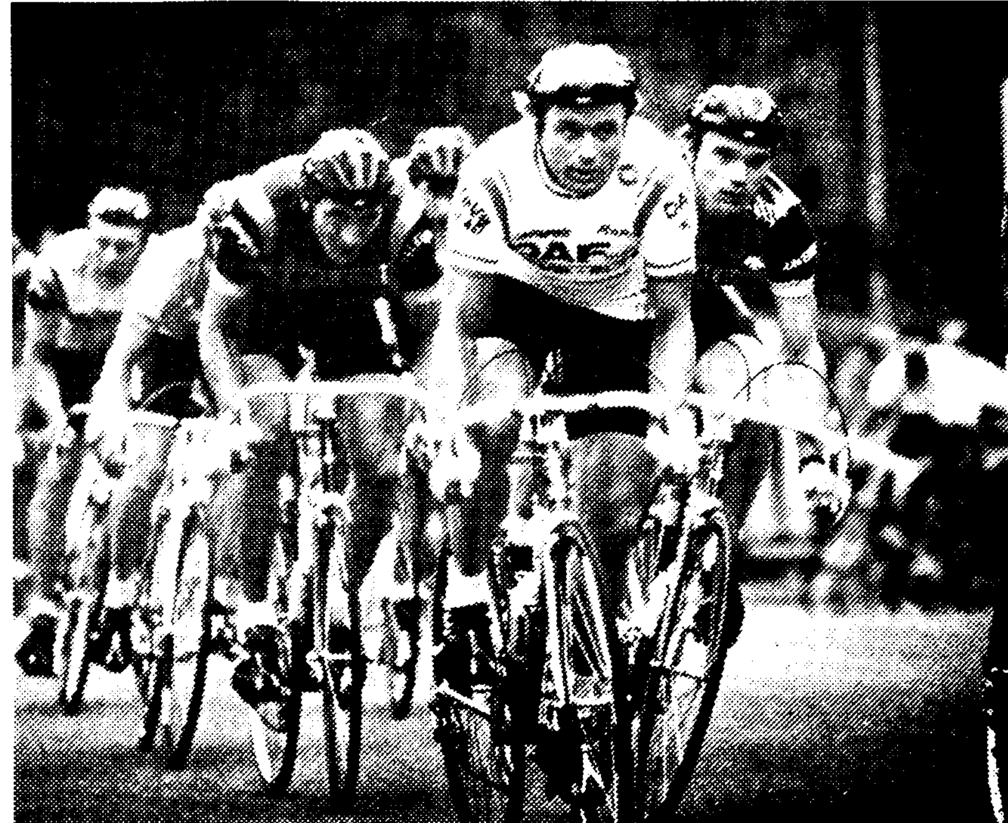
Van der Velde en Kuiper ontsnapten ruim twee ronden vóór het einde uit een kopgroep waarin de Maastrichtenaar Ad Wijnands kort te voren een vinnige demarrant was geweest. Ook Peter Winnen maakte deel uit van de leidende formatie.

Peter Winnen stond trouwens aan de basis van de beslissende vlucht. In gezelschap van Knetemann en Fons van Katwijk nam hij met nog 18 van de 60 ronden te rijden het heft in handen. Zowel de Kneet en de ene helft van het broederpaar Van Katwijk vielen terug. Winnen niet.

Met tien ronden oftewel 16 kilometer voor de boeg duldde hij alleen nog de komst van een half dozijn concurrenten. De hoofdmacht – die in het verdere koersverloop totaal versnipperde – had het nakijken. Toen Johan van der Velde en Hennie Kuiper in de laatste 4 kilometer demarreerden moest ook Peter Winnen het hoofd in de schoot leggen.

Jan Raas

Vanuit het peloton had intussen Jan Raas een geslaagde sprong gemaakt naar de tweede groep. Raas was gisteren alsnog gecontracteerd voor het spectakelstuk in Amby. De organisatoren waren hiertoe in staat omdat ze iemand bereid vonden die het geld op tafel wilde leggen om de vroegere wereldkampioen tóch aan de start te krijgen. In Amby gebeurde het zodoende dat twee vedetten (Joop Zoetemelk en Jan Raas) te elfder ure aan de deelnemerslijst toegevoegd konden worden. In totaal verschenen negenendertig profs aan de start.



● *Hennie Kuiper voert de meute aan in de avondkoers van Amby-Maastricht. Links o.a. Rik van Linden en Aad v.d. Hoek; rechts Ad Wijnands.*

Foto's: JOHN BAAN

Van de vijf Limburgse beroepsrenners moest de plaatselijke favorieten Jo Maas in de slotfase afhaken wegens een langzaam leeglopende tube. Dat gebeurde toen er door de jury geen vergoeding van één ronde werd gegeven om het mankement te herstellen. Overigens zal Jo Maas vandaag of morgen naar Philippe Crepel, de ploegleider van de Franse merkenploeg La Redoute, gaan om daar een contract te tekenen dat hem de rest van het seizoen aan deze formatie bindt.

Fred Rompelberg liet zich in de slotfase ook nog opmerken, maar toen puntje bij paaltje kwam mist hij – evenals zijn tijdelijke metgezel Van Gerwen – de kracht om zich vooraan te nestelen. Rompelberg zou als laatste van de overgeblevenen de finish bereiken. In het voorprogramma legde de Brabander Anjo van Loon uit de ploeg Driessen Stoffen op de overwinning beslag. Toen hij wegsprong uit de kopgroep, zorgde zijn teamgenoog Peter Harings er voor, dat niemand nog roet in het eten kon gooien.

Uitslag profs: 1. Van der Velde, 98 km in 2 uur, 10 minuten en 22 seconden; 2. Kuiper, 3. op 15 sec. Lammertink; 4. **Wijnands**; 5. Priem; 6. **Winnen**; 7. V.d. Hoek; 8. op 25 sec. Smit; 9. Van Gerwen; 10. Fons van Katwijk; 11. Raas; 12. Mutsaars; 13. op 40 sec. Zoetemelk; 14. Broers; 15. op 45 sec. Frijns (B.); 16. A. van Houwelingen; 17. Piet van Katwijk; 18. Van Meer; 19. Van Linden (B.); 20. Rietveld; 21. Moritz; 22. Oprins; 23. Tackaert (B.); 24. op 1 min. Van Dongen; 25. V.d. Linde; 26. Aarts; 27. J. van Houwelingen; 28. Van Hest; 29. **Verstappen**; 30. Jongkind; 31. Knetemann; 32. De Ruiter; 33. op 1.10 **Rompelberg**. Leidersprijs: Kuiper.



● *Anjo van Loon uit Oosterhout, winnaar bij amateurs.*

Uitslag amateurs: 1. A. van Loon, 79 km in 1.47,18; 2. op 18 sec. T. Huizen; 3. J. Verschuur; 4. op 21 sec. M. Dohmen; 5. H. Geerkens; 6. H. Manders; 7. M. Teunissen; 8. C. Errytt (Eng.); 9. L. Nevels; 10. P. harings; 11. B. Fey; 12. op 1 ronde D. Kurzweg; 13. J. Meyers; 14. P. Hofland; 15. P. Cuypers. Leidersprijs: H. Geerkens.



Carl Lewis: niemand sprong ooit verder op Europese bodem.

Elly van Hulst loopt record aan diggelen

Carl Lewis steelt de show in Zürich

ZÜRICH – Elly van Hulst heeft bewezen in een snel stijgende vorm te verkeren. Op de 1500 meter liep ze niet alleen naar de tweede plaats achter de Roemeense Melinte, ze verbeterde tevens het record van Ilja Keizer, 4.05,1 uit 1972 in de olympische finale te München, met 1,32 seconde: 4.03,78.

Van Hulst ging in de Nederlands-recordtijd over de eindstreep na een race waarin ze voortdurend in de kopgroep verbleef. Met de Italiaanse Gabriella Dorio en de Roemeense Donia Melinte slaagde ze er in uit de greep van de achtervolgers te blijven. Bij het uitkomen van de laatste bocht liep Melinte weg van haar twee concurrenten. Van Hulst zag dat de eerste plaats niet meer haalbaar was en concentreerde zich op de tweede positie. Die veroverde ze door Dorio gedecideerd achter zich te laten.

Vorm

De Amerikaanse sprinter en verspringer Carl Lewis presenteerde zich voor een hem luid bejubelend publiek (23.000 toeschouwers) in laatstgenoemde hoedanigheid in grootse vorm. Het wereldrecord van Bob Beamon (8,90) kwam dan wel niet in gevaar, Lewis' 8,58 meter was wel de grootste afstand ooit in Europa gesprongen. De Amerikaanse ster begon zijn serie met 8,35, daarna kwam zijn winnende sprong van 8,58 en in zijn derde poging kwam hij tot 8,22. Zowel zijn vierde als vijfde sprong waren fout, waarna hij van de zesde af zag. Larry Myricks kwam op de tweede plaats met 21 centimeter minder: 8,37 meter. Verscheidene atleten leverden een beste wereldseizoenprestatie. Bert Cameron uit Jamaica liet zijn concurrenten op de 400 meter ver achter zich en finishte in 44,69. Ook de Amerikaan Walter McCoy kwam op de tweede plaats nog onder de 45 seconden: 44,97

Sebastian Coe won op de 800 meter zoals Cameron dat op de 400 deed: met ruime voorsprong. De raadsels rond zijn vorm na zijn afwezigheid werden in Züerich voor het grootste gedeelte opgelost. Zijn tijd (1.44,48) is de beste in dit seizoen tot nu toe. Hij lijkt dat Coe de Britse amateur atletiekfederatie voor een voldongen feit heeft gesteld betreffende zijn verkiezing voor de Europese titelstrijd in Athene.

Fortuna Sittard: „LU" gaat erin als gesneden koek

door harry muré

ITTARD – Fortuna Sittard eft zich als tiende eredivi-club verzekerd van een irtreclamesponsor voor het mend seizoen. De Fortune- debuteren zaterdagavond de hoogste voetbalklasse in uitwedstrijd tegen Haar- met de merknaam „LU" de borst. „LU" is de Franse oduktietak van General cuits Nederland BV die in derland met als bekende rken Liga en De Beukelaer rtig procent van de biscuit-arkt voor haar rekening emt. Fortuna Sittard en Ge-al Biscuits hebben een tract voor twee jaar afge-oten.

er de hoogte van het bedrag kan tuna geen mededeling doen. orzitter Paul Boels: „Dat is afge-oken met de sponsor. Wij zijn er tevreden over het contract". Hij estigd wél dat Fortuna door het eikte contract een fors aandeel gaan leveren aan het vereve-gsfonds. Dat betekent dat Fortu-voor het voeren van shirtreclame er een bedrag beurt dat zich be-egt rond de twee ton.
LU" is de afkorting van Lefèvre tile, een assortiment koekjes van ge Franse kwaliteit die er bij de ittardse club als gesneden koek in-an. Sittard dat met verschillende sponsors heeft onderhandeld en dat in eerste instantie misschien liever in zee was gegaan met een Limburgse firma, koos begin deze week verrassend voor het in Roosendaal gevestigde General Biscuits. Manager Joop Castenmiller: „Zakelijk gezien was dat de beste keuze en bovendien geeft dat bedrijf de beste garanties".

De extra geldstroom valt buiten de begroting van Fortuna. Over de besteding, eventueel in de vorm van versterking van de spelersgroep als dat in de nabije toekomst nodig mocht blijken, wenst Fortuna op dit moment niet in detail te treden.

Duidelijk is wel dat de Sittardse club na negen andere eredivisieverenigingen een flinke hap van de shirtreclamekoek heeft binnengehaald.



● *Het nieuwe shirt van Fortuna Sittard. De merknaam LU in witte letters op rood fond. De shirts worden vrijdag afgeleverd door Sef Geuskens, chef-verkoop van Printing International; een dag later presenteren de Fortunezen zich met hun nieuwe outfit in de eredivisie.* FOTO: Peter Roozen

Italiaanse skiploeg verongelukt

WELLINGTON – Drie leden van de Italiaanse skiploeg zijn bij een verkeersongeluk op het noordelijk eiland van Nieuw-Zeeladd o het leven gekomen. De slachtoffers waren de wedstrijdskiër Bruno Nockler (28) en de trainers Ilario Pegorari (35) en Karl Pichler (34). Twee andere leden van de skiequipe, die in wintersportplaats Taumarunui een trainingsstage afwerkten, raakten bij de frontale botsing met een tegenligger zwaar gewond.

Westduitse lotto

HAMBURG – De midweekse trekking: 2 - 6 - 7 - 9 - 10 - 20 - 29. Reservegetal: 11. Het winnende getal van spel 77 is: 8 - 8 - 2 - 0 - 1 - 4 - 0.

HEERLEN – De uitslagen van de eerste speeldag in de Belgische voetbalcompetitie:

Beveren-Kortrijk	2–0
Antwerp-Waterschei	2–0
Club Luik-Seraing	0–0
Cerkel Brugge-Anderlecht	2–4
RWD Molenbeek-Club Brugge	2–1
Lierse SK-Tongeren	1–0
Winterslag-Beerschot	0–1
Waregem-Lokeren	2–0
Standard Luik-AA Gent	2–1

Oefenvoetbal

- **Armada-EMS 2–1**
- **VV Waubach-Bekkerveld 1–2**
- **Kaspora-Voerendaal 2–1**

Eenjarige verbintenis goede zaak voor beide partijen

Contract tussen Clark-jeans en Roda JC getekend

door fred sochacki

GOES – Met het ondertekenen van de contracten handelden Roda-manager Hans Coerver en algemeen directeur Jan Hament van Beleo-International Belco-International de Clark-jeans-importeur – af met de laatste formaliteiten af met betrekking tot shirtreclame. Eén jaar lang draagt de Roda-selectie de naam Clark-jeans op de borst; in ruil daarvoor ontvangt de Kerkraadse eredivisionist een bedrag (plm. twee ton) dat met name in de exploitatiesfeer van Roda JC bijzonder welkom is.



● *De directie van Belco-international – importeur van Clarck-jeans – v.l.n.r. G. Hament, J. Kriens en J. Hament tijdens het tekenen van de contracten met Roda-manager Hans Coerver (rechts).*

„Limburg is altijd een uitschieter geweest", zegt de heer Hament over het marktaandeel in onze provincie. „Daarom was het logisch dat shirtreclame, een activiteit waarvan wij veel verwachten, ook door een Limburgse club diende te geschieden. Het werd Roda JC omdat er in Kerkrade alert werd gereageerd." Dat shirtreclame voor de broekenfabrikant een proberesel is, wordt duidelijk als de contractduur ter sprake komt.

Voorspellen

„We hebben een gezonde onderneming; weloverwogen opgebouwd. We zien iets in shirtreclame, maar hoe het uitpakt valt niet te voorspellen. De consument bepaalt uiteindelijk of wij met die vorm van reclame zullen doorgaan. De omzet is bepalend.

Aan het eind van het contractjaar zal duidelijk zijn of we op het juiste paard gewed hebben. Aan de hand van de resultaten zullen we bepalen of wij na dat jaar doorgaan met shirtreclame", aldus de algemeen directeur.

Voor Roda JC is de ééndjarige verbintenis eveneens een goede zaak. Mochten de resultaten van de Kerkraadse profs dit seizoen zodanig zijn, dat er Europees voetbal binnen bereik komt (volgend jaar telt Nederland minimaal zes deelnemers aan de verschillende Europacup-toernooien) wordt de selectie van trainer Piet de Visser nog interessanter als reclame-object. Men is dan in Kerkrade niet gebonden aan lange overeenkomsten.

Contacten/clubs

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur, tel. 045-321201.

Doorl. **FILMSHOW** à *f* 10,– meisjes aanw. v. 10-22 u. Stationstr. 31 Sittard.

CONTACTBURO PRIVÉ oudste en vertrouwdste adres. Stationstr. 31 Sittard 04490-12526. Meisjes gevr. 10-22 u.

PRIVÉ-APPARTEMENT: Lucy met videofilm ook bemidd., 043-623416. Meisjes gevr.

KONTAKTBURO Brunssum adressen door geh. Limburg, bel 045-256767 en luister.

PRIVE; tel. 045-226369.

BICKY'S CLUB zeer discreet div. gastvrouwen, Agathagracht 3, Kerkrade-W., 045-421879.

Privé-club **ELLE**, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

BEMIDDELINGSBUREAU Limburg. Adr. door geh. Limburg, tevens kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

SUSY en Katja van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

Nieuw **VIDEOCLUB** Geleen, vrijheid blijheid voor dames, heren en paren. Groots filmassortiment, vrije keuze, v.a. 14.00 uur, tel. 04494-48933. Leuke meisjes gevr.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854, Dijk œ, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

Nieuw, nieuw, nieuw. Bonny **BONNY** Bonny, vanaf 10 uur, tel. 045-721759.

ATENTION exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts, ook zat. en 's zondags, tel. 045-721759.

Bij **MARIAN** en Irene is topdiscretie, tev. ass. gevr. Tel. 04490-20796.

Privé en escort. **ANITA**, Nieuwhofstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-217143. Open tot 3 uur 's nachts.

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

JONGEVROUW ontvangt nette heren tegen vergoeding in eigen flat. Br. o. nr. RO 847 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 uur. Bel eerst voor inform. tel. 04490-25283, drank gratis.

PRIVÉ en escort v. ma. t/m za. 04494-53169. Ass. gevr.

Privé **MARGO,** Joyce en Stella, m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

NANCY escort dag en nacht. Tel. 043-621459.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

Privé-club **EVA** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00-3.00 uur. Tevens assistentes gevr. Tel. 04750-32742.

Nieuw! Nieuw! 2 **MEISJES** in Echt. Tel. 04754-3325. Van 12.00-24.00 uur.

PRIVÉ, tevens escort. Tel. 04494-52558.

BEMIDDELINGEN door geheel Limburg, tegen gereduceerd tarief, 045-225237.

CONT.BURO Kerkrade, nu verhuisd. Nieuw telefoonnummer. Tel. 045-456075.

Nieuw **SANDRA** en Bianca, tevens escort. Tel. 045-226980.

Nieuw privé: **CONNY.** Ma. t/m vr. van 12-22 uur, tel. 045-451530.

Club **ROMANTIQUE** altijd gezellig, gastvrouwen aanwezig. Open 12-24 uur, ook 's zaterdags, Brusselsestr. 6, M'str. Tot ziens.

Ontspanning. Gezelligheid. **„ASPASIA,"** Aalbeek/Hulsberg. Sauna en ligbaden aanwezig. Tel. 04405-1697.

Espé. 1 hard porno **CINEMA,** 2 speciale man to man cinema. Zaal 1 elke week een programma van de nieuwste pornofilms in kleur en met geluid. Superlang programma van ruim 1½ uur. Elke dag geopend van 10.00 tot 22.00 uur. Zaal 2 iedere dinsdag en woensdagavond een speciaal mant to man programma van ruim 1 uur. Na 18.00 uur, voor beide voorstellingen ingang naast de winkel (filmcabines blijven geopend tot 22.00 uur). Espé Sexshop, Willemstr. 13, Heerlen.

 limburgs dagblad

Ritwinnaar Bortolotto lapte afspraken aan zijn laars

Guido van Calster: „Ploegmaat flikte me"

PFORZHEIM – In de Ronde van Duitsland wisselt het geleiderstricot iedere dag van houder. Gisteren was dat vooral te wijten aan de bonificaties, die onderweg en aan de finish te verdienen waren. De snelle Belg Guido van Calster kon daardoor in de derde etappe zijn landgenoot Ronnie van Holen van de leiding in het algemeen klassement verdringen. Toch kon Guido van Calster, sinds dit seizoen de meesterknecht van Guiseppe Saronni, aan de finish in Pforzheim niet lachen.

Zijn ploegmakker Claudio Bortolotto, ritwinnaar in de bekende goudstad, had zich door zijn 30 kilometer voor de finish ingezette aanval de woede van Van Calster op de hals gehaald. Ondanks het dubbele succes – ritzege en gele trui – was er helemaal geen sprake van dolle vreugde in het kamp van de ploeg Del Tongo-Colnago.



Bennie Ceulen in Ronde van Duitsland



● *Gregor Braun, de tempobeul, zorgde voor de shifting.* Foto: DRIES LINSSEN

Zelfs Guiseppe Saronni weigerde zijn anders altijd gedienstige Bortolotto te feliciteren. „Dat is hij zelf schuld", brieste Guido van Calster, die in de Ronde van Zwitserland twee etappes won.

Bortolotto mocht niet aanvallen. Saronni, die toch kansloos is voor de eindzege, had op het moment dat de finale inging de opdracht gegeven de kopgroep bij elkaar te houden. In de eindsprint zou alles gedaan moeten worden om mij te laten winnen. Als etappewinnaar zou ik immers 20 seconden bonificatie pakken. Met het oog op de eindzege is dat van groot belang. Wij waren met vijf renners van onze ploeg vertegenwoordigd in de leiderstroep. We waren beslist sterk genoeg om de zaak bij elkaar te houden. Toch hield Bortolotto zich niet aan de opdracht. Dertig kilometer voor de finish ging hij met Müller in de aanval, waardoor wij in de verdediging werden verdrongen. Claudio heeft me mooi geflikt. Het laatste woord is hierover nog niet gevallen."

De 29-jarige Bortolotto keek angstvallig naar de geprikkelde Van Calster. „Ik was niet van plan om Guido te bedonderen", verdedigde de Italiaanse etappewinnaar zich.

„Door mijn aanval wilde ik de concurrentie tot werken aanzetten. Pas in de slotfase ben ik tot het uiterste gegaan omdat ik er bang voor was dat Van Calster in de eindsprint misschien geklopt ging worden. Beppe Saronni zou in dat geval ook niet tevreden zijn geweest. We hebben toch alles gewonnen. Waarom moet ik dan nu de gebeten hond zijn?"

De koninginnerit van de Ronde van Duitsland werd evenals de tweede etappe gekenmerkt door een lange vlucht, die de specialist baanrenner Werner Betz voor zijn rekening nam. Al na 11 kilometer ging hij op avontuur, vooral met de bedoeling om in zijn woonplaats Sindelfingen (na 23 km) een vette premie op zak te steken. Betz kreeg van de kopstukken de vrijheid. Hij sprokkelde een maximale voorsprong van bijna tien minuten bij elkaar. In de zware 13 kilometer lange klimpartij naar Dobel werd hij door 26 achtervolgers voorbijgestoken

Onder druk van vooral het Westduitse vedetteduo Gregor Braun en Didi Thurau had de zware rit toen al talrijke slachtoffers gemaakt. Groenetruidrager Jacquues Hanegraaf, Jostein Willman en de Belgische WK-geselecteerden Pollentier en Pevenage waren de belangrijke afhakers. Vlak voor de top van de Dobelberg plaatste Claudio Bortolotto in gezelschap van de Zwitser Daniel Müller zijn verboden demarrage.

Guido van Calster won de sprint om de vierde plaats en kwam daarmee, mede dankzij de tussensprinten in de kkoninginnerit, op een bonificatietotaal van 12 seconden.

Ronnie van Holen had in de tussensprints slechts 3 seconden verdiend. Daardoor kwamen beide Belgen op gelijke hoogte. Van Calster mag het leiderstricot vandaag dragen omdat hij in de etappeuitslag voor Van Holen eindigde.

Uitslag: 1. Bortolotto 5.00,00; 2. Müller op 23 seconden; 3. Salvador op 0.36; 4. Van Calster op 1.01; 5. De Jonckheere; 6. Peeters; 7. Thaler; 8. De Rooy; 9. Thurau; 10. Hekimi; 14. Saronni; 17. Rooks; 20. Veldscholten; 25. Hanegraaf op 4.00; 30. Pronk; 57. Koppert op 13.5; 65. Pirard op 20.52.

Algemeen klassement: 1. Van Calster 16 uur 34 minuten en 38 seconden; 2. Van Holen z.t.; 3. Thaler op 0.04; 4. Peeters op 1.19; 5. De Rooy op 1.22; 6. Haghedooren op 1.23; 7. Rooks op 1.24; 8. Bortolotto op 1.26; 9. Salvador z.t.; 10. De Keulenaar op 2.46; 13. Hanegraaf 3.20; 18. Saronni 13.56; 19. Braun 14.05; 21. Thurau 14.18; 25. Veldscholten 14.18; 35. Pronk 16.25; 41. Koppert 26.05; 65. Pirard 32.40.

Post bracht Peeters ten val

PFORZHEIM – Ludo Peeters mag van geluk spreken. Toen de kopman van de Raleigh-ploeg in de finale van de derde etappe bij Peter Post een bidon drinken (wat overigens verboden is) ging ophalen, raakte hij met het stuur van zijn racefiets de auto van zijn ploegleider en smakte tegen het wegdek. Gelukkig bleven zijn blessures beperkt tot flinke schaafwonden over zijn hele lichaam en een diepe wonde aan zijn linkerarm, die gisteravond gehecht diende te worden.

„Die val was mijn eigen schuld. Ik lette even niet op. Ik denk niet dat ik er de resterende dagen hinder van zal ondervinden. In de eindsprint werd ik toch nog zesde", aldus Peeters, die aan de finish nog een boete van 350 gulden aan de broek kreeg omdat hij die bidon niet mocht aannemen. Peter Post werd berispt.

Zondag doorkomst Ronde Duitsland in Vaals

HEERLEN – Zaterdag is de etappefinish van de Ronde van Duitsland in Krefeld. Zondag wordt de laatste rit in twee delen verreden. Eerst Krefeld-Monschau en daarna Monschau-Aken.

In grote lijnen ziet de route van deze laatste etappe er als volgt uit: start Monschau 15.00 uur; Eupen (B), 16 km, 15.23 uur; grensovergang Wolfhaag-Vaals 36 km, 15.51 uur; Vaals (Gemmenicherweg, Bosstraat, Maastrichterlaan, grensovergang, 41 km, 15.59 uur); Aken, finish Monheims Allee. Eerste doorkomst na 48 km om 16.10 uur, waarna nog vijf ronden aldaar. Aankomst na 59 km om 16.25 uur.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt komende zondag verreden als Drafbaan Groningenprijs. Het is een draverij over 1760 meter met autostart.

Deelnemende paarden:
Eerste gelid: 1. Polar Maire, 2. Utopia Fortuna, 3. Urice H, 4. Shirley Mac, 5. Telsa Fortuna, 6. Topper D, 7. Star Parade.

Tweede gelid: 8. Sinai, 9. Priscilla Fiber, 10. Sir Dunnigan, 11. Signeur Princes, 12. Sapin du Bois, 13. Nadus, 14. Tango Boszorg.
Onze LD-tips: Polar Maire – Shirley Mac – Urice H.
Outsiders: Utopia Fortuna – Tango Boszorg – Nadus.

Erhard Ahmann krijgt zijn zin

AKEN – Alemannia Aachen en Bundesligaclub Schalke 04 zijn het eindelijk eens geworden over de hoogte van het transferbedrag van Mathias Schipper. Alemannia's manager Erhard Ahmann heeft zijn zin gekregen en ontvangt een half miljoen mark, waarbij wel een vriendschappelijke wedstrijd in Aken is inbegrepen.
Manager Assauer van Schalke 04 heeft dus duidelijk bakzeil moeten halen. De club uit Gelsenkirchen wilde niet méér betalen dan 350.000 mark. De zaak werd aanhangig gemaakt bij de arbitragecommissie van de DFB. Vóór deze tot een uitspraak kon komen ging Assauer wel accoord met het bedrag.
De vriendschappelijke wedstrijd wordt op dinsdag 14 september om 20.00 uur „Am Tivoli" gespeeld.

Afhalen kaarten Fortuna Sittard

SITTARD – Zaterdag is in stadion De Baandert gelegenheid reeds bestelde seizoenskaarten van Fortuna Sittard af te halen. Dat kan gebeuren tussen 10.00 en 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur. Tevens is er op die tijdstippen mogelijkheid seizoenskaarten voor het nieuwe seizoen te kopen. Met uitzondering van de overdekte zittribune zijn er nog voldoende kaarten beschikbaar.

● UBACH OVER WORMS – Steeds meer amateurclubs slagen er in om een sponsor aan te trekken die als tegenprestatie zijn naam op de shirts mag plaatsen. VV Waubach heeft de heer Janssen van het containerverhuurbedrijf bereid gevonden om financieel bij te springen. Janssen biedt kleding plus trainingspakken en tassen aan voor twee teams.

● **GREVENBICHT – Jan Janssen, reservedoelman van Armada is tot sportman van het jaar gekozen in Grevenbicht omdat hij geen enkele training van Armada heeft overgeslagen, steeds op de bank zat en geen minuut werd ingezet in het eerste team.**

Limburgse tenniskampioenschappen

Favorieten: Nijssen en Margaroli

Van onze tennismedewerker

ROERMOND – Tot en met het volgende weekeinde treden de Limburgse tennissers en tennisters voor de Limburgse titelstrijd aan. Ook dit keer is het tennispark Hattem te Roermond het strijdtoneel voor dit provinciaal kampioenschap. Tom Nijssen is de grote favoriet. Hij heeft ook de eerste plaats op de plaatsingslijst gekregen.

Zeker de nummers twee en drie Philippe Bastiaans en Rob van Oppen moeten niet in staat geacht worden om Nijssen voor de voeten te lopen. Zij demonstreerden de laatste weken een achteruitgaande vorm. Men kan dan ook uit de onderste helft eerder Angelo Meijers in de finale verwachten, die als nummer zes geplaatst is. Boven hem staan nog Geert Joosten en Bart Theelen.

De laatste twee geplaatste heren zijn Stefan Koch en Geert Quaedvlieg.

Dames

Bij de dames is de regerend kampioene Monique Margaroli als nummer één geplaatst. In goede vorm kan zij Pascalle Druyts, die de laatste vier toernooien die zij in Limburg speelde op haar naam bracht, de baas.

Manon Beltgens (nummer drie) zal echter alles op alles zetten om Pascalle Druyts de weg naar de finales onmogelijk te maken. De vierde plaats is toebedeeld aan Henriette Knols, terwijl de finaliste van vorig jaar Monique Jetten genoegen moet nemen met een vijfde plaats.

Janusz Kowalik streeft naar succes op lange termijn

„Het publiek moet ons een eerlijke kans geven"

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Voor de tweede keer in een tijdsbestek van vijf jaar moest MVV de trieste gang van de eredivisie naar de eerste divisie maken. In 1977 deed Excelsior de Maastrichtenaren de das om, afgelopen seizoen werd MVV het slachtoffer van de nieuwe degradatieregeling (drie degradanten in plaats van twee). Amper één jaar na de eerste degradatie, met aan het roer George Knobel, kwam de Geusseltformatie weer terug op het hoogste plan. Via een turbulente nacompetitie weliswaar, maar in Maastricht telde alleen de promotie.
In de Maasstad gaan nu al geluiden op dat MVV ook dit maal moet trachten om meteen het verloren terrein terug te winnen. Trainer is Janusz Kowalik en dus aan hem de taak om het publiek in de Geusselt tevreden te stellen.

„Laat ik dit vooropstellen", aldus een ontspannen Janus Kowalik. „Wij halen alles eruit wat erin zit, maar ik vind het niet reëel om te stellen dat wij meteen weer terug moeten naar de eredivisie. MVV is mensen kwijt geraakt als Cees Schapendonk en Sören Busk, Bert van der Poppe is nog geblesseerd. Dat is niet niks. Er zijn geen nieuwe sterren voor in de plaats gekomen. Er is geen geld meer voor dure spelers, die trent beheerst heel Nederland en dus ook MVV".



● *Janusz Kowalik: „De sfeer in de groep is geweldig. De jongens zijn bereid om ervoor te knokken".* FOTO: JOHN BAAN

Aanvallen

Janusz Kowalik is nu 38 jaar. Als actief voetballer was hij onder andere drie jaar werkzaam voor MVV met maar één passie: aanvallen. „Ik wil altijd winnen", vertelt Kowalik. „Ik verlies liever met 4-3 na een leuke partij voetbal, dan 0-0 gelijk te spelen en de toeschouwers 'boe' horen roepen. Dat is nu eenmaal mijn instelling en die wil ik ook bij MVV uitdragen. De belangrijkste taak die ik mijzelf opleg is weer goodwill te kweken bij het publiek. De negatieve indruk wegwerken als zou MVV alleen maar kunnen verdedigen. Dat kun je maar met één ding bereiken en dat is aanvallen. En dat gaan we dus doen in de Geusselt".

Als je de selectiegroep van MVV zo op het eerste gezicht bekijkt mag je best wel spreken van een uitgebalanceerd geheel. Routiniers als Bert van Marwijk, Chrit Baetsen, Arie van Staveren en Johan Dijkstra moeten in staat geacht worden het team te kunnen dragen en het jonge talent op te vangen. Daarnaast zijn er spelers waar je qua inzet en karakter altijd kunt rekenen: Robbie Delahaye, Frans Roozen (als hij tenminste komt), Jo Quaden en noem maar op. Voor de rest zijn het allemaal jonge jongens die de groep aanvullen.

Toch hoopt Janusz Kowalik nog op enige versterking. „Natuurlijk hoop ik dat Garry Stevens komt", aldus Kowalik. „Het is heel belangrijk om een goede spits te hebben. De anderen weten waar ze een bal kwijt kunnen en als er iemand voor de pot staat die de ballen erin kan prikken dan voetbal je 50% gemakkelijker".

Als het onderwerp jeugdig talent ter sprake komt zit Janusz Kowalik in Taverne Jean pas goed op zijn praatstoel. „MVV moet in de toekomst heel veel aandacht gaan besteden aan spelers uit eigen kweek. Dat is heel belangrijk. Maar het moet geleidelijk aan gebeuren. De eerste divisie is keihard en je mag een jongen niet meteen voor de leeuwen gooien. Neem een Eric van de Leur, een toptalent, maar er zijn zeker twee seizoenen nodig om hem te laten rijpen. De begeleiding moet zowel psychish als lichamelijk optimaal zijn. We hebben er in de spelersgroep en met het bestuur veel over gepraat en wat dat betreft mag ik wel stellen dat we op één lijn zitten. Het inpassen zal echter tijd vergen en daarom zeg ik dat we niet meteen kampioen moeten worden. Ik streef naar succes op lange termijn. Continuïteit staat bij mij voorop. In november begin ik aan de A-cursus. Nu heb ik voor één jaar getekend bij MVV, ik hoop dat het langer wordt. Dan kun je tenminste iets plannen".

Wie er zaterdag in het eerste competitieduel in de basis staan is nog niet helemaal zeker. Janusz Kowalik: „Misschien wel die Engelse spits. Ik wil niets beloven voor het komende seizoen, maar één ding is zeker: we zullen ervoor knokken. De jongens hebben een beregconditie die nodig is om aan te vallen. Ik hoop alleen dat het publiek ons een eerlijke kans geeft, ook als we eens verliezen. Als we een periodetitel pakken is het seizoen voor mij helemaal geslaagd. We zullen er alles aan doen".

hiker® for jogging

normaal 39.95
nu voor slechts

24.95

blauw suèdine
Hiker met rubber
profielzool. Maten 36 - 46

(geldig t/m 28 aug.)

Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4



Behaaglijke Wintermantel. Afgekoelde zomerprijs!

Tijdelijk 298.-

Hartje zomer. Dat is hèt moment om een wintermantel te kopen. Daarvan is de prijs nu drastisch afgekoeld. Deze bijvoorbeeld, van im. suède. Dit materiaal heeft mooie eigenschappen: is fluweelzacht, water- en vuilafstotend.
De uitritsbare stepvoering is behaaglijk warm. De kleuren zijn aktueel: rafblauw, lever of bordeaux. Mt. 38-48. Als u nú komt, loopt u er straks warmpjes bij! Normale prijs 359.–

Kreymborg

Voor uw toekomst en/of hobby!

Om 19.30 uur starten op dinsdag 14 september as. in **Heerlen** in het H.K.B.-gebouw, Pater Beatusstraat 3 en op vrijdag 17 september a.s. in **Maastricht** in het Maaspaviljoen, Maasboulevard 101, de cursussen

VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
HANDELSKENNIS HORECABEDRIJF

Inlichtingen:
Instituut Vakonderwijs, Heydaalweg 21, 5616 ST Eindhoven. Tel. 040-510096 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.

Naar eigen keuze kunt u het examen vakbekwaamheid cafébedrijf afleggen in januari of in mei 1983.

De cursussen kunnen ook schriftelijk worden gevolgd.
Voor 40+ers verlicht examen mogelijk.

Ook vliegensvlugge vogels pakken bij Edah volop voordeel.



Hartje zomer zijn er vaak leukere dingen dan uren in de keuken staan. Als u in een wip toch een lekkere maaltijd op tafel wilt goochelen, wip dan even binnen bij Edah. Daar vindt u kant-en-klare levensmiddelen te kust en te keur. Voor prijzen die weinig om het lijf hebben...

Gebroken rijst pak 1 kilo	**97**
Lassie toverrijst pak 400 gram	**149**
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	**99**
Spaghetti pak 500 gram	**79**
Mie nestjes zak 300 gram	**129**
Knorr aardappelpuree pakje 2 x 110 gram	**167**
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	**49**
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	**29**
Teo puddingsaus kersen/aardbei, flac. 150 gram	**99**

Ananasstukjes blik 567 gram	**129**
Pilchards in tomatensaus, blik 227 gram	**139**
Mandarijnen hele partjes, blik 312 gram	**109**
Fruitcocktail 1/1 blik	**225**
Appelmoes ⅓ pot	**62**
Doperwten ZF 1/1 blik	**149**
Erwten/gesn. wortelen 1/1 blik	**97**
Gemengde groenten ½ blik	**99**
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	**149**
Wortelen EF ¾ pot	**129**
Royco soepen tomaten/groente/kippe, zakje	**69**
Unox soepen tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	**119**
Arlon bouillon met kippevlees, pot 340 cc.	**159**
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	**145**
Vleesjus pakje 300 cc.	**60**
Goldi vleesragout blik 400 gram	**117**
Hamburgers in jus blik 220 gram	**147**
Gehaktballen in jus blik 400 gram	**179**

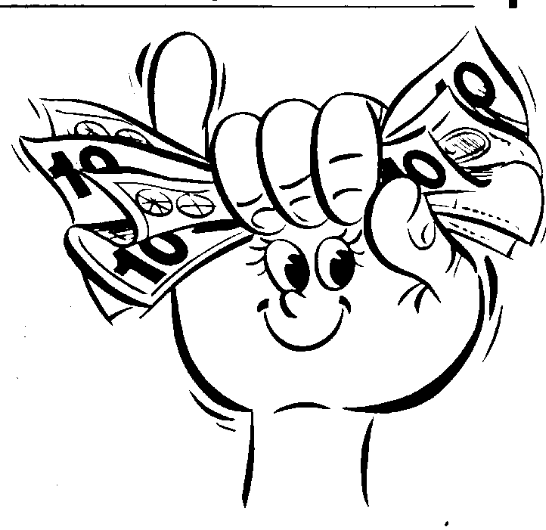
Knakworst pot 180 gram	**95**
Silvo bami/nasi mix pakje	**139**
Salerno mayonaise tube 160 gram	**89**
Salerno fritessaus bus 650 cc.	**149**

Gaat u op vakantie in eigen land? Dan kunt u toch nog geld besparen op uw boodschappen, want bij een heleboel Nederlandse vakantiecentra is een Edah in de buurt. Misschien ook wel vlakbij uw vakantieadres. Voor de adressen van de Edah-winkels kunt u bellen met de vakantie telefoon.

Golden Wonder diverse vleessauzen, fles 300 cc.	**159**
Calvé tomatenketchup fles 425 cc.	**199**
Zilveruitjes ¾ pot	**149**
Augurken CD ¾ pot	**117**
Komkommerschijven ¾ pot	**119**
Franse mosterd glas, 250 gram	**89**
Pilchards in tomatensaus, blik 227 gram	**139**

Makreel naturel blik 200 gram	**109**
Zalm blik 220 gram	**229**
Makreel filets blik 125 gram	**89**
Olvarit blauw div. smaken, potje	**92**
Molenaars kindermeel instant, pak 200 gram	**120**
Beschuit pak 2 rollen	**135**
Crackerbread pak 200 gram	**159**
P.C.D. pindakaas pot 350 gram	**129**
Vruchtenhagel De Ruyter, pak 400 gram	**139**
Wasa knäckebröt pak 200 gram	**129**
Bryta knäckebröt pak 250 gram	**69**
Halfvolle melk houdbaar, fles 1 liter	**95**
Jong belegen kaas kilostuk	**838**
Karnemelk dagvers, pak 1 liter	**109**
Blue Band margarine pakje 250 gram	**73**
D'Oude Waag bak en braadprodukt, pakje 200 gram	**69**
Slavinken per 100 gram	**125**

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah winkels niet alle artikelen in huis.



Ook in de vakantie.

0-33-02

ZANUSSI WASAUTOMAAT Z913
• Fraaie populaire wasautomaat. • 10 Wasprogramma's. • Handige monoknop bediening. • Roestvrijstalen trommel. • KEMAKEUR
van 899,– voor
599.–

PANOSONIC VIDEORECORDER
NV 2000 • VHS-systeem. • Tiptoets frontbediening. • 4 Uur opname/weergave. • 14 Dagen programmeerbaar. • Kwartsgestuurde direct drive motor. • 8 Kanaalkeuze toetsen. • Batterij t.b.v. geheugen i.v.m. stroomuitval. • Stilstaand beeld, slowmotion, voorwaarts snelzoeken, „simple editing" funktie ter voorkoming van beeldruis tussen de opnamen. • Automatische tv/vtr keuze.
van 2972.– voor **1899.–**
BEST GETEST

Ideale beeldmaat!
51 cm
1199.–
PHILIPS KLEURENTELEVISIE
20CT3025 • 51 cm Beeldbuis • Volledig getransistoriseerd chassis • Tip-druktoetsen voor directe afstemming op 12 voorkeurzenders • AFC ter voorkoming van afstemverloop • Frontluidspreker • Muziek/spraakschakelaar.

PHILIPS STOFZUIGER
• Rustige motor met grote zuigkracht van 700 Watt • Handige „snelbinder" voor lange snoer • Regelbare zuigkracht vanaf
199.–

IGNIS DUBBELDEURS 225 LTR. KOELKAST
• Volautomatische ontdooiing • beige/bruin interieur
'n Kanjer van een kast. van 895,– NU
599.–

Marynen VF 9120
Inhoud 120 liter, afmetingen 85x52,5x60 cm, tafelmodel, 4 sterren, invrieskapaciteit 13,5 kg per 24 uur, energieverbruik 1,10 kWh per 24 uur, invriesschakelaar met verklikkerlampje, groen kontrolelampje (netspanning), alarmlampje, voorvriesvak, Kema-Keur, kunststof werkblad.
499.–

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis! **Alle artikelen met volledige garantie en service**

extra laag geprijsd! Schunck electro

promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

Huishoudnieuws

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.

Veilig **keukentrapje** met extra brede anti-slip treden Is inklapbaar en vraagt dus weinig ruimte na gebruik Frame zwaar verchroomd — Nu 29.75

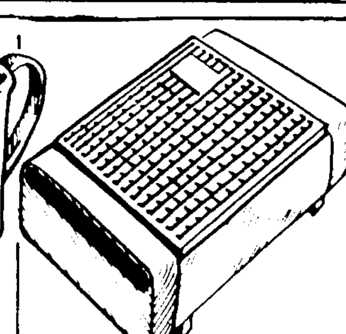
20-delige gereedschapsset met diverse imbussleutels, kruis- en gewone schroevendraaiers, doppenset en revolverhandgreep — 8.95

Kompakt kleine **autostofzuiger.** Aansluitbaar op een 12 volts accu of op de sigaretten-aansteker. Met hulpstukken en lang snoer — 19.75

Poes-Privé. Een eigen "home" voor uw huisdier met als voordeel dat de kattenkorrels erin blijven Bovenkap afneembaar. — Van 19.95 voor 14.95

Handige **tangblikopener.** Opent moeiteloos en braamvrij alle soorten conservenblikken. Ook bij het camperen erg prettig — 3.95

Florida diepvries/broodmes met uitklapbare vingerbeschermers. Het mes (van oersterk Diogenes Solingen staal) heeft ook een golfsnede voor het snijden van brood — 8.95



Schitterende keramiek **bekers** met keuze uit 3 fraaie dekors. Normale prijs per stuk **1,95.** Maar in onze Weekendvoordeel-strip nu per 6 stuks slechts 10.-

Brabantia schotelwarmer in beige-bruin. Inkl. schuifje waarmee u na gebruik het waxine-lichtje reukloos en veilig dooft. Bij ons 18.95

Schunck huishoudelijk

promenade heerlen • 2e etage

Wij maken uw oude deuren en deurkozijnen weer als nieuw. Door de **PORTAS**-kunststof-ommanteling in vele houtdessins en effen kleuren. Vakkundig, voordelig en in één dag gereed.

Bel meteen even op!

DEUREN NOOIT MEER VERVEN

PORTAS®

Alleenvertegenwoordiger voor Maastricht Noord, Meerssen, Elsloo, Spaubeek, Brunssum, Hoensbroek en Heerlen

PORTAS-Vakbedrijf Timmerbedrijf Th. van Wel

Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde

Tel. 043 - 64 78 33

PORTAS-deuren-vakbedrijven overal in Nederland en in vele Europese landen

---

Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen:

U krijgt in handen	U betaalt terug in: 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	152,25	110,22	89,20	76,59
5.000,-	253,75	183,70	148,67	127,66
8.000,-	398,84	286,86	230,86	197,27
10.000,-	495,57	355,63	285,66	243,67
12.000,-	592,30	424,40	340,45	290,08
15.000,-	737,39	527,55	422,64	359,69
18.000,-	882,48	630,71	504,83	429,30
20.000,-	979,21	699,48	559,62	475,70
25.000,-	1221,02	871,41	696,60	591,72

CMV BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

---

provincie limburg mededeling

M 147 32-82.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 10 augustus 1982 aan de N.V. ENCI te Maastricht onder een aantal voorschriften vergunningen hebben verleend op grond van de Hinderwet en de Wet inzake de Luchtverontreiniging voor het uitbreiden en wijzigen van de inrichting met opslag-, transport- en doseerinstallaties voor mergelmeel en metselcement en voor vliegas en portlandvliegascement gelegen Lange Kanaaldijk 115 te Maastricht.

Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 23 augustus 1982 tot 24 september 1982 ter inzage en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiene) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Maastricht, kantoorpand Markt 28 (kamer 005) tijdens de werkuren en bovendien 's donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur bij de afdeling Voorlichting, Stadhuis (ingang zuid-zijde).

Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig voornoemde artikelen bezwaren in te brengen

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij vóór deze datum beroep is ingesteld **en** met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Maastricht, 19 augustus 1982.

TIJDELIJK STANDAARD OP UW NIEUWE FIAT:

Fiat heeft tijdelijk vier van zijn topmodellen uitgerust met een ongewone standaard extra.

Als u tussen 18 augustus en 11 september een nieuwe Fiat Panda, Ritmo, 131 of Argenta koopt, krijgt u er van Fiat een cheque bij die enkele honderdduizenden Italiaanse Lires waard is.

Zomaar kado en uiteraard omgerekend in keiharde Nederlandse guldens.

500,- KADO OP DE PANDA (NU V.A. 11.050,-)

600,- KADO OP DE RITMO (NU V.A. 13.750,-)

650,- KADO OP DE 131 (NU V.A. 19.100,-)

700,- KADO OP DE ARGENTA (NU V.A. 26.000,-)

Een Fiat Panda levert u al een lollige cheque van 500 gulden op en de Ritmo is ruimschoots goed voor een cheque van 600 gulden.

Terwijl de toch al zo komplete Fiat 131 en Argenta een cheque van respektievelijk 650 en 700 gulden als extra hebben.

De Fiat cheque, die u bij aankoop van uw nieuwe auto zó in uw hand gedrukt krijgt, stuurt u simpelweg op naar Fiat Auto Nederland.

Daar zorgt men ervoor dat het bedrag dat u tegoed hebt wordt afgetrokken van het bedrag dat u moet betalen voor uw nieuwe auto.

Ga gauw eens langs bij uw dealer en profiteer ervan dat Fiat letterlijk uniek is in prijs.

Dat Fiat ook uniek is in prestatie ontdekt u tijdens de proefrit die uw dealer u - samen met interessante inruilmogelijkheden - aanbiedt!

Fiat. Uniek in prijs en prestatie. FIAT

Prijzen incl. BTW, excl. afleveringskosten. Prijswijzigingen voorbehouden.

NOG DRIE WEKEN 232.000 TOT 325.000 LIRE KADO BIJ AANKOOP VAN EEN NIEUWE FIAT.

EIJSDEN: GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

ETOS PRIJST VERBAZEND LAAG!

met gratis kam — **Head & Shoulders shampoo,** flacon 150 ml. 3.98

Schwarzkopf 7 kruiden shampoo, 2 soorten, grote flacon 500 ml. 3.95

Kaloderma milk of crème, 250 ml. 3.95

gratis stuk zeep — **Nivea crèmebad,** flacon 500 ml. ~~5.45~~ 3.98

Odorex Deo Roller, per stuk 1.95

Clearasil tonic, flacon 100 ml. 5.95

Demak'up watten-schijfjes, katoen. pak 80 stuks 2.65

Colgate bi-fluor tandpasta, pak 2 tubes à 75 ml. 2.95

Jordan Tanden-borstel, 6 soorten, per stuk 1.69

Gillette GII, pak 10 stuks 5.95

Hansaplast elastic pleister, pak 1 m x 6 cm ~~2.55~~ 1.95

Grote poster, van uw mooiste (kleur) negatief of dia, formaat 30 x 45 cm., slechts 12.50

Afdrukken kleurenfoto's formaat: 9 x 9, 9 x 11,5 of 9 x 13 cm, per stuk 69

formaat: 10 x 10, 10 x 13 of 10 x 15 (met ronde hoeken) per stuk 89

Olvarit rood, pot 150 gram 1.09

Almiron A/B, blik 900 gram 10.29

gratis 3 strikslips t.w.v. f 4,- — **Billies compact luiers,** pak 120 stuks ~~22.50~~ 19.95

Carefree inleg-kruisjes, 2 soorten, pak 50 stuks ~~4.50~~ 3.95

Tampax tampons, pak 40 stuks (regular of super) ~~5.45~~ 4.95

Zwitsal babyzeep, pak 2 stuks 2.10

- **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2A,
- **Maastricht,** Scharnerweg 112, Grote Staat 49,
- **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel,
- **Heerlen,** de Bongerd 4

ETOS De Prijsverbazende Gezinsdrogist

Aanbiedingen zijn geldig t/m za. 28.8 a.s. Maar op is op!

33ET82

ERKENDE VERHUIZERS

Verhuizingen Harreman Hoensbroek Tel. 045-218342

VERKOOP DOOR DE DIENST DER DOMEINEN

De Inspecteur der Domeinen te HELMOND, Mierloseweg 2c, postbus 233, tel. 04920-36880 zal op DINSDAG 31 AUGUSTUS 1982, v.m. 11.00 uur te zijnen kantore IN HET OPENBAAR BIJ INSCHRIJVING VERKOPEN.

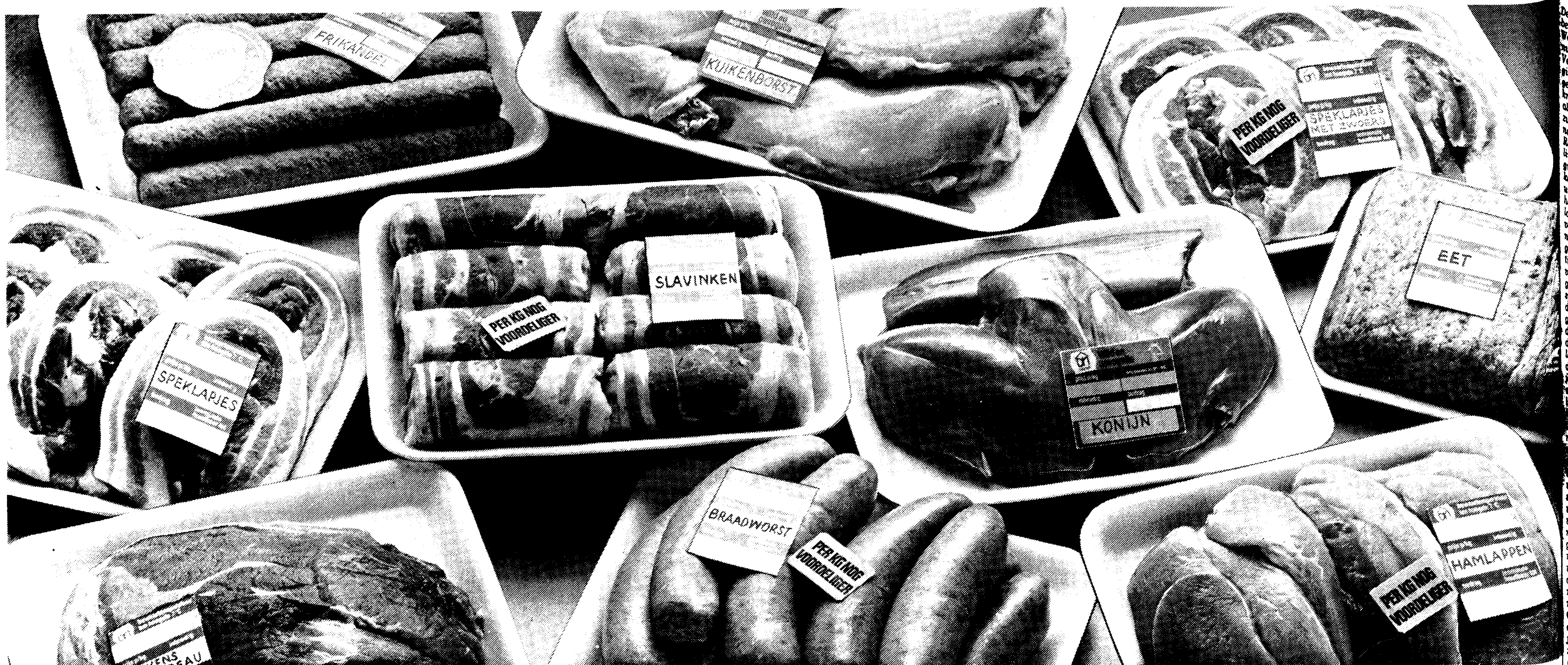
2 wortel-verpakmachines met krimptunnel TAMPCO, ged. antennemast van ca. 22 m. verrijdb. compressor GRASSO, landbouwtractor FORD 5000, tuinbouwtrekker AGRIA, landbouwwagen MIEDEMA, gras- en cirkelmaaiers SOLARIUM SUNSET, tekstverwerker OLIVETTI EDITOR S24, filmprojectoren, photocamera's, mengpanelen, versterkers, draaitafels, TV's, videorecorder, 3 PHILIPS RECORDERS EL-1443-00, huishoudelijke artikelen, textielgoederen, kleding, div. kasten, tafels, stoelen, OPEN HAARDHOUT, div. schrootpartijen, div. laadtransporteurs en zand-zoutstrooiers.

De goederen zijn opgeslagen te TILBURG, HELVOIRT, LITH, OSS, ERP, vlb. VOLKEL, vlb. DE PEEL-RIPS, vlb. EINDHOVEN, VENLO, VELDEN, ROERMOND (3x), HEERLEN (2x), ELSLOO, MAASTRICHT, ECKELRADE, LINNE.

BEZICHTIGING: MAANDAG 23 en DINSDAG 24 AUGUSTUS 1982, telkens van 9.00-12.00 uur en van 14.00-16.30 uur.

KAVELLIJSTEN EN VOORWAARDEN zijn, zo lang de voorraad strekt, gratis verkrijgbaar bij voormelde Inspecteur en ter plaatse waar de goederen staan opgeslagen.

Een kilo vlees is bij ons deze week nòg goedkoper dan vorige week.



Kipfrikandellen, 100 gram ~~69~~ 59, kilo 2/3/4/5 ~~5.90~~ **4.90**

Speklapjes met zwoerd, 500 gram ~~4.98~~ 3.75, kilo 2/3/4/5 ~~8.98~~ **6.48**

Varkensfrikandeau, 500 gram ~~9.48~~ 6.98, kilo 2/3/4/5 ~~17.98~~ **12.98**

Slavinken, 100 gram ~~1.29~~ 1.09, kilo 2/3/4/5 ~~11.90~~ **9.90**

Kuikenborst, 500 gram ~~5.80~~ 5.25, kilo 2 3 4 5 ~~10.60~~ **9.48**

Braadworst, 500 gram ~~5.48~~ 3.98, kilo 2 3 4 5 ~~9.98~~ **6.98**

Konijn, 500 gram ~~5.75~~ 5.25, kilo 2 3 4 5 ~~10.48~~ **9.48**

Speklapjes, 500 gram ~~5.48~~ 4.25, kilo 2 3 4 5 ~~9.98~~ **7.48**

EET, (te bereiden als gehakt) 500 gram ~~4.98~~ 3.98, kilo 2 3 4 5 ~~8.98~~ **6.9**

Hamlappen, 500 gram ~~8.98~~ 6.48, kilo 2/3/4/5 ~~16.98~~ **11.9**

U weet natuurlijk dat u bij ons goedkoper een kilo vlees ineens kunt kopen, dan twee keer een halve kilo. Dat is een vaste gewoonte geworden, waar heel veel klanten hun voordeel mee doen.

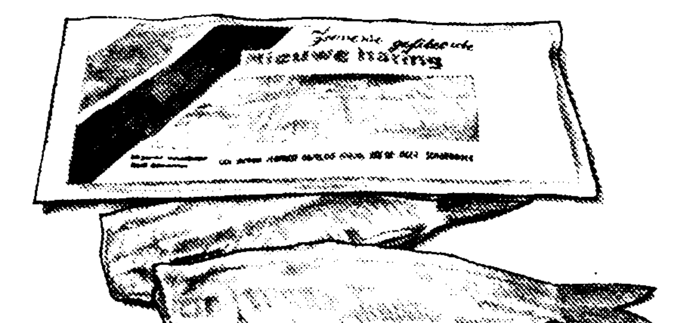
Deze week wordt 't voordeel zelfs nòg groter. Omdat al die kilo's in de aanbieding zitten. Dat maakt o.a. de speklapjes, slavinken, kipfrikandellen en kuikenborst waarschijnlijk nog lekkerder dan ze al zijn.

'T BAKKERSWINKELTJE

Nieuw: Deense koffiebroodjes, pak 4 stuks ~~2.75~~ **2.25**

Bolletje boeren bakkers-roggebrood, pak 400 gram ~~1.19~~ **98**

Nieuwe frisse smaak: Calvé yogonaise, (met yoghurt bereid) pot 350 ml. **2.49***



De Jager nieuwe haring, vacuüm verpakt, 2 stuks ~~3.50~~ **2.98**

Deep Blue fancy pink zalm, blik 220 g ~~2.65~~ **2.29**

'T ZUIVELWINKELTJE

Leeuwezegel tafelmargarine, kuip 500 gram ~~1.69~~ **1.49**

ah huismerk Goudse belegen kaas, kilo ~~12.20~~ **10.50**

± 500 gramsstuk, vacuüm verpakt.

Los Molinos, rode spaanse wijn, fles 0.70 liter ~~4.95~~ **3.95***

Il Belfiore maiskorrels, blik 360 gram ~~1.79~~ **1.49**

Pinda-satésaus, pot 350 gram ~~3.29~~ **2.89**

Three Diamonds puntasperges, blik 250 gram ~~2.49~~ **2.19**

Houtskool, zak 5 kilo **8.95***

Eurogrill houtskool briketten, zak 3 kilo **6.95***

"Speel 't Brouwers Bier letterspel en win Raleigh Sportfietsen voor het hele gezin."



ah huismerk Brouwers Bier, 6 flessen à 0.33 liter ~~3.95~~ **3.75**

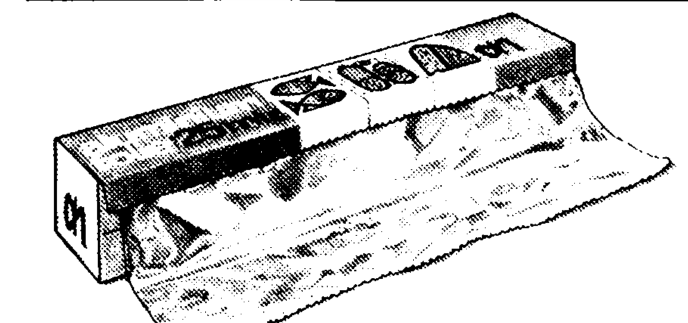
Amstel Bier, 20 flessen à 0.25 liter ~~15.25~~ **13.95**

Zacht en zeker inlegkruisjes, pak 30 stuks + 10 stuks gratis 3 4 5 ~~2.95~~ **2.75***

Libresse Gracile Maxi damesverband, pak 20 stuks + 4 stuks gratis 3 4 5 ~~3.19~~ **2.85***

Brise toiletspray, bus 3 4 5 ~~2.25~~ **1.98**

ah huismerk Crèpe toiletpapier, pak 12 rol ~~4.25~~ **3.75**



ah huismerk Aluminium folie, rol 25 meter ~~3.95~~ **2.99**

'T VLEESWARENWINKELTJE

Gekookte boerenachterham, 100 gram 3 4 5 ~~2.29~~ **1.89**

Pluma ardennerpaté, 100 gram 3 4 5 **98***

Zwan westfaalse metworst, ± 680 gram ~~8.98~~ **6.98***

Johma huzarensalade, bak 1 kilo ~~5.90~~ **4.95**

ah huismerk Slasaus, fles 0.75 liter ~~1.99~~ **1.79**

Groene planten, decoratief opgemaakt in sierpot, vanaf 4 5 **10.95***

'T GROENTEWINKELTJE

Grote, sappige perziken, in glashelder mandje, ± 1 kilo **1.98**



Nieuwe oogst: Klei-bintjes, zak 5 kilo **2.5**

Komkommer, per stuk **6**

Braziliaanse perssinaasappelen, in 't groene net, ± 3 kilo **6.5**



De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 19 t/m zaterdag 21 augustus a.s.
*Partijvoordeel zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.